BON DIA Aruba

Diamars, 20 di Juni, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Ta sigui para ariba cu gobierno mester revoca e medidanan completamente

Gremio comercial y sindical a dicidi ayera cu nan ta rechasa oferta di gobierno

Lo participa esaki na gobierno e siman aki ainda

Lesa pagina 4.

Esnan cu kier organisa eventonan publico mester paga pa asistencia y control di polis

Lesa pagina 6.

Aunke e ta considera nos como un 'safe bet' durante temporada di horcan

Washington Post ta mustra cu Aruba definitivamente ta situa dentro e faha di horcan

Lesa pagina 7

Falta di aprecio door di colega y gobierno ta e motibo

Retiro di Ronny Bernadina como Alto Comisario a cai como sorpresa

Awor cu e ta para dilanti su ultimo añanan el a ripara cu bo ta haya skop pa danki

Lesa pagina 2.

Mientras cu no tin placa pa paga overtime di luna di Juni

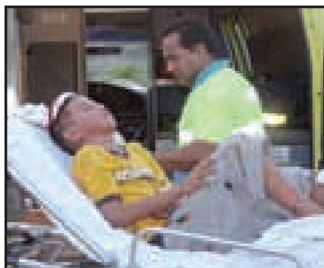
Gobierno a compromete cu lo paga overtime completo di Polis di April riba dia 30 di Juni awor

Reunion entre sindicato y Minister Rudy Croes tabata largo y hopi complica



ORANJESTAD–Gobierno lo paga miembronan di Polis nan overtime di April dia 30 di Juni awor. Esaki a keda acorda den un reunion considera como hopi dificil cu a dura casi tres ora entre sindicato di polis, Minister Rudy Croes y un cantidad di experto financiero. Lesa pagina 3.

Mucha ta core pasa door di sliding door y corta su curpa



ORANJESTAD – Ayera den careda di 7'or di anochi, asistencia di Ambulance a wordo pidi cu urgencia na un cas na Tanki Flip, caminda un mucha a core pasa door di un sliding door y a corte su curpa. A resulta cu e mucha tabata na cas di bisiña y a core di paden, bay pafo sin paga tino cu e sliding door tabata sera. Door di esaki el a sufri diferente corta na su curpa y cu Ambulance el a wordo hiba hospital pa asina haya tratamento medico. Ta consehabel pa tur esnan cu tin sliding door, pa pega sticker ariba e glas pa asina evita cu accidentenan asina por pasa.

Ike Cohen a ricibi su premio Shon Shoco di Bon Dia Aruba



ORANJESTAD – Ayera durante un ambiente ameno den Ventanas del Mar na Tierra del Sol, señor Ike Cohen a ricibi su premio Shon Shoco. Señor Ike Cohen tabata hopi emociona pa e premio aki y tabata hopi agradabel pa scucha señor Cohen conta su experencia cu a hacie e pionero den turismo na Aruba. Lesa pagina 11 y 12.

Falta di aprecio door di colega y su doño di trabou cu ta gobierno ta e motibo

Retiro di Ronny Bernadina como Alto Comisario a cai como sorpresa pa propio KPA

Awor cu e ta para dilanti su ultimo añanan ela ripara cu bo ta hanja skop pa danki

ORANJESTAD – E noticia di retiro di Alto Comisario Ronny Bernadina a cai como un sorpresa hopi grandi pa hopi hende, incluyendo cuerpo policial. Tabata ayera cu ora sr Bernadina a manda un memo den Cuerpo Policial, cu hopi a bin tende di e noticia aki. Pero segun Bernadina, ta ya dos siman pasa cu e la entrega su carta di retiro na minister



Rudy Croes, su hefe directo.

E timing di e retiro aki, a causa mas speculacion ainda. E problemanan den cuerpo, caso den corte diabierna, unda cu Alto Comisario tabata visualmente cansa di e situacion, a crea mas impression ainda cu ta debi na e ultimo desaroyo y contratiempo dip ago, cu e la tuma e decision repentino di retira. Pero den e memo, e ta mustra cu no ta asina. "Dos siman pasa caba, pa boso no kere cu ta pa motibo di overtime, mi a participa na gobierno cu mi ta retira y cu mi no por sigui di e manera aki" Bernadina ta bisa den su memo fecha ayera.

Segun Bernadina, hopi biaha bo ta hasi algo pasobra bo ta stima e organisacion y bo ta sacrifica bo famia, bo bida y bo amistad pa logra bo meta. Esta di ta un polis y duna bek na e cuerpo locual nan merece esta un colega di nan mes crio. " Según bo ta bay riba e puesto mas halto bo ta ripara cu bo no ta wordo ni aprecia door di colega, ni dor di bo donjo di trabou cu ta Gobierno" Bernadina ta sigui bisa den su carta.

E ta sigui bisa cu Bo ta tende hopi kos cu bo ta bisa pakiko su sacrificio anto. " Mi por a koy e carreda di abogacia después cu mi mes a paga hopi placa pa mi estudio, kitando plaka di mi yui-nan y mi famia" Bernadina ta sigui bisa. Pero awor cu e ta para dilanti su ultimo anja nan e a ripara cu bo ta hanja skop pa danki.

" Dos siman pasa caba, pa boso no kere cu ta pa motibo di overtime, mi a participa na gobierno cu mi ta retira y cu mi no por sigui di e manera aki" Bernadina ta bisa atrobe. E ta mustra cu entrante 1 di januari 2007 e ta bay cu VUT. Mi tin 37 anja den cuerpo y mas y e tin su edad pa retira volutario. " Mi ta kere cu mi a pasa momento bon den dienst cu mi ta stima, pero mi a pasa momento malo y aveces desagradabel, pa wanta insulta di otro pa defende colega nan" Bernadina ta bisa den un tono hopi serio.

"Sprookje pami no ta den mi trabou mi ta un homber honesto y cu cara na laria mi ta Sali for di e porta aki" Bernadina ta sigura. E ta mustra cu na su debido tempo lo e tuma despedida di colega nan cu si sa di a apoye. " Cu otro palabra mi a participa MinJus y Minpres caba dos siman pasa di mi decisión y cu mi ta willing pa duna mi sucesor e guia necesario" Bernadina ta sigui bisa. E ta gradici Dios cu a dune e bendicion di a dirigi un Cuerpo Policial cu tur su UPs & Downs. " Keremi no ta facil pa sinta riba e stoel aki" Bernadina a sigui bisa.

" Pa esnan cu ta kere cu mi ta disfruta di hopi toelage ta equiboca, al contrario mi ta e korpschef cu e medida nan a toca prome na mi porta, mi a keda keto y sigui traha pa bienestar di e Korps. Algun dia nan lo por paga e toelage nan aki" Bernadina ta sigui bisa. E ta finalisa su carta pidiendo pa Dios guia e Korps aki tambe después cu e tuma su pensioen anticipa. Na final, e ta bolbe reitera cu su posicion no ta uno revocable. "P.S. Mi a caba di entrega mi petición di retiro na Min Jus. No way to return on my decision" Bernadina ta finalisa su carta.

Subject: Retiro KC

Colega-nan Saludos;

Hopi biaha bo ta hasi algo pasobra bo ta stima e organisacion y bo ta sacrifica bo famia, bo bida y bo amistad pa logra bo meta. Esta di ta un polis y duna bek na e cuerpo locuaz nan merece esta un colega di nan mes crio.

Según bo ta bay riba e puesto mas halto bo ta ripara cu bo no ta wordo ni aprecia door di colega, ni dor di bo donjo di trabou cu ta Gobierno.

Bo ta tende hopi kos cu bo ta bisa pakiko mi sacrificio anto. Mi por a koy e carreda di abogacia después cu mi mes a paga hopi placa pa mi estudio, kitando plaka di mi yui-nan y mi famia.

Awor cu mi ta para dilanti mi ultimo anja nan mi a ripara cu bo ta hanja skop pa danki.

Dos siman pasa caba, pa boso no kere cu ta pa motibo di overtime, mi a participa na gobierno cu mi ta retira y cu mi no por sigui di e manera aki. Cu entrante 1 di januari 2007 mi ta bay cu VUT. Mi tin 37 anja y mas y mi tin mi edad pa retira volutario. Mi ta kere cu mi a pasa momento bon den dienst cu mi ta stima, pero mi a pasa momento malo y aveces desagradabel, pa wanta insulta di otro pa defende colega nan.

Sprookje pami no ta den mi trabou mi ta un homber honesto y cu cara na laria mi ta Sali for di e porta aki.

Na su debido tempo lo mi tuma despedida di colega nan cu si sa di a apoyami.

Cu otro palabra mi a participa MinJus y Minpres caba dos siman pasa di mi decisión y cu mi ta willing pa duna mi sucesor e guia necesario.

Mi ta gradici Dios cu a nami e bendicion di a dirigi un Cuerpo Policial cu tur su UPs & Downs. Keremi no ta facil pa sinta riba e stoel aki.

Pa esnan cu ta kere cu mi ta disfruta di hopi toelage ta equiboca, al contrario mi ta e korpschef cu e medida nan a toca prome na mi porta, mi a keda keto y sigui traha pa bienestar di e Korps. Algun dia nan lo por paga e toelage nan aki.

Dios guia e Korps aki tambe después cu mi tuma mi pensioen anticipa.
P.S. Mi a caba di entrega mi petición di retiro na Min Jus. No way to return on my decisión.

Korpschef actual.

Mientras cu no tin placa pa paga overtime di luna di Juni

Gobierno a compromete cu lo paga overtime completo di polis di April riba dia 30 di Juni awor

Reunion entre sindicato y minister Rudy Croes tabata uno largo y hopi complica









ORANJESTAD – Gobierno lo paga polisnan nan overtime di april cu debe nan ainda, dia 30 di juni awor. Esaki a keda acorda den un reunion considera como hopi dificil cu a dura casi tres ora entre sindicato di polis, minister Rudy Croes y un cantidad di experto financiero. Esnan presente tabata entre otro, Finansa, DIA, P&O, KPA, y sindicato cu a sinta riba e punto di pago di overtime. E reunion tabatin hopi punto complica pa Sali afor.

Un di e puntonan mas dificil tabata cu finansa ya a sera payroll y tabata un parti cu e parti di overtime so a wordo poni riba dje. A mira cu payroll no por a wordo cambia mas, y como tal a yama e expertonan di DIA, pa sinta aserca y aki a cuminsa busca solucion con por haci cu e personal di polis por haya e resto di e overtime paga e luna aki ainda. "Sino nos tin cu cana bai hues y bisa hues cu nos no a logra" Eric Zaandam como presidente di sindicato di polis a bisa ayera.

Door di esaki a sigui brainstorm caminda a bin cu un parti di un solucion, unda cu a keda reuni ayera merdia ainda, pa busca solucion pa e diferencia di overtime wordo paga dia 30 di juni. Cu esaki, a logra bin haya un solucion, y a participa esaki na e miembronan di sindicato ayera tardi mes. E payroll paga lo bin 10 y 15 ora y e resto lo bin un siman despues di e siman esta 30 di juni nan haya e diferente.

E problema ta cu esaki ta solamente conta pa e overtime traha na april. Ainda falta pa paga esun di mei, juni cu tambe mester busca e solucion. Pa luna di juni ya no tin placa pa paga overtime. "Kier men e solucion lo mester wordo busca na tur post tur caminda pa wak si esaki por tuma lugar si of no" Zaandam a sigui bisa.

Den un reunion conhuntamente cu Mando policial, SPA, Directie Financien y P&O lo bai sinta pa wak con ta bai soluciona e problema di overtime a largo plazo pa pueblo por tin su seguridad serca polis.

A aclarea tambe cu ningun momento a paga 50 miyon na overtime. E no ta di polis. E prome anja tabatin budget di 9 miyon. Na 2003 a bahe na 7 miyon y 2004 6miyon y e anja aki a bahe na 4 miyon. Como tal den e 5 anjanan, polis no a traha ni 25 miyon na overtime. Esnan cu a skibi cu ta 50 miyon, ta un flagrante mentira.





Ta sigui para ariba cu gobierno mester revoca e medidanan completamente

Gremio comercial y sindical a dicidi ayera cu nan ta rechasa oferta di gobierno

Lo participa esaki na gobierno e siman aki ainda

ORANJESTAD – Tanto Gremio Comercial y Gremio Sindical a tuma e posicion official ayera cu nan ta oficialmente rechasa e oferta di gobierno riba e situacion di medida. Den un reunion ayera mainta e dos gremionan aki a bin hunto y a coresponde na otro loke nan a analisa durante fin di siman cu a pasa. Y ta aki a conclui cu ta para ariba cu nan kier pa gobierno revoca e medidanan.

Pa ATIA, nan a convoca un reunion general cu nan miembronan pa mayan diaranson, pa anochi 7'or y mei pa nan discuti e desaroyo ultimo rond di e economia di Aruba, unda cu lo discuti e asunto di medida tambe y di akinan adresa gobierno riba nan siguiente paso.

E reunion riba su mes ayera no a trece nada nobo dilanti segun ATIA su presidente Serge Mansur. "Despues di a considera seriamente, nos a dicidi cu nos no por acepte" Mansur a bisa Bon Dia Aruba. "Aworaki nos posicion ta cu nos ta keda para riba nos punto y cu e medidanan mester wordo hala atras" Mansur a bisa, indicando cu e ta e punto mutuo di pues tanto gremio sindical y commercial.



Despues di e reunion di diaranson anochi, lo tin un reunion planea entre gremio sindical y commercial diahuebs den curso di dia, pa despues nan contesta gobierno e siman aki mes. "Nos a priminti gobierno cu nan ta haya un contesta di nos prome cu fin di siman, y naturalmente nos lo tene nos mes na e compromiso ei" Mansur a sigui bisa.

E proposicion di gobierno pa sinta na mesa, riba su mes ta uno bon segun Mansur. Pero e problema ta cu gobierno ta dicidi y tuma decision y despues impone pa despues sinta na mesa. "Pa nos esei no ta un muestra di seriedad" Mansur a bisa. Mester sinta na mesa prome y tene consideracion cu otronan prome cu implementa esaki.

Vice Presidente di Parlamento mr. ing. Zulay van Poppel-Marquez ta informa

Parlamento ta sostene decreto Gubernamental di Minister di Finanzas pa haya prestamo di 34.4 miyon florin



ORANJESTAD – Ayera 19 di Juni 2006, Parlamento den un reunion di Comision Central a trata e Decreto Gubernamental, Landsbesluit, den cual ta apodera Minister di Finanzas y Economia, sr Nilo Swaen, pa e hasi un prestamo pa cubri e deficit di 2005 di AZV.

Vice presidente di Parlamento, mr.ing. Zulay van Poppel-Marquez a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu a podera Minister Swaen pa haci e prestamo di 34.4 Miyon Florin.

E vice presidente di Parlamento, a splica cu a tene cuenta cu pa 2005 AZV tin un deficit cu pais Aruba lo mester cubri, conforme e prome inciso di articulo 38 s di e ley di AZV (AB 1992 no 18) cual a keda cambia na 2003 (AB 2003 no 94), indicando : "Ingeval de rekening van het Fonds over het voorgaande jaar een tekort vertoont, kan de minister, belast met financien, bij landsbesluit worden gemachtigd om een lening aan te gaan ter dekking van dit tekort". E articulo ta sigi den e di dos inciso "… voorzien van het Raad van Advies dienaangaande, aan de Staten is overgelegd en de Staten gedurende twee weken de gelegenheid is geboden hun wensen en bezwaren ter kennis te brengen van de minister belast met financien … "

Segun mr.ing. Zulay van Poppel-Marquez, e conseho di Raad van Advies fecha 31 di Mei 2006 tabata basa riba articulonan di nos ley di Comptabilidad cu e conseho final pa no manda e LB aki pa Parlamento.

Minister Swaen via un carta, fecha 2 di Juni 2006, a manda e LB pa Parlamento y a basa su peticion na Parlamento riba un conseho huridico di Directie Wetgeving en Juridische Zaken, DWJZ, fecha 1 Juni 2006.

Finalisando Zulay ta indica cu mayoria den Parlamento a bai di acuerdo cu e LB di Minister di Finanzas y Economia.

A dicidi ayera cu di otro forma lo para e eventonan publico aki

Esnan cu kier organisa eventonan publico mester paga pa asistencia y control di polis

Specialmente si no ta trata trabou cu ta e 'core' business di polis



ORANJESTAD – Mientras cu gobierno a compromete cu sindicato di polis cu nan lo paga overtime completo di april, a pone algun medida cu tin cu evita cu den futuro, gobierno por haya su mes den un situacion igual. Papiando na nomber di minister Rudy Croes ayera, comisario Gerold Dompig a mustra cu mas y mas ta wordo exigi di polis. Evenementonan ta creciendo unda cu polisnan mester wordo usa y esaki ta causa overtime continuo.

A dicidi cu mientras cu ta tene cuenta cu e parti di polis, manera casonan di atraco, morto y otro tipo di trabou policial. Pero ora cu ta trata di tur otro trabou cu no ta e core business di polis, manera polis pa vigila stadion ora di concierto of otro evento publico y bringamentonan cu por surgi, esaki lo wordo para. Ta solamente si esnan cu ta pone e fiestanan aki paga den sentido cu ta e gruponan aki ta paga pa e overtime di e polisnan ora cu tin e eventonan aki. Esaki ta inclui ATA, AHATA cu ta organisa festivalnan. "Nan mester tene cuenta cu e carrying capacity di polis tambe" Comisario Dompig a declara ayera.

Esaki ta e mensahe cla y raspa di polis, pasobra e situacion di constantemente pega cu pago di overtime tin cu caba. Polis a haci hopi cos den 3 anja pa baha overtime. E trend ta bayendo abou pa overtime. Diferente polis a adapta na esaki. Pero no por lubida cu mundialmente polisnan ta traha den contexto cu pueblo ta exigi mas y mas di polis. Cada cos cu ta organisa ta pidi polis pa openbare orden etc. Tur esei ta trabou extra pa polis.

Riba dje tin e formula cu mester bereken polis, ta pone cu pa cada 200 persona mester tin un polis. Como tal ta saca afor cu tin un shortage di polis na Aruba di mas of menos 200 polis. Esei ta un issue cu no por restructure esaki solamente cu cada anja recluta apenas 20 polis pa anja. Mester para keto pa wak si por manda polis evenementonan asina sin mas sin cu ta haya un pago pa esaki. Algo cu no ta bai pasa mas. Lo bin cu un comision pa structura esaki y wak con por structura cu e buraco di gobierno por wordo sera.

Aunke e ta considera nos como un 'safe bet' durante temporada di horcan

Washington Post ta mustra cu Aruba definitivamente ta situa dentro e faha di horcan

Esaki segun Arthur Dania, director di e servicio meteorologico di Antia y Aruba

ORANJESTAD – Mientras cu Aruba ta figura den e area cu ta mas safe durante temporada di horcan, Gary Lee di Washington Post ta mustra cu nos isla no ta cai pafo di e asina yama Hurricane Belt. Den un articulo extenso riba e topico di horcan, nos a haya un parti interesante cu ta toca nos directamente. Segun Lee, Aruba ta un 'safe bet' durante temporada di horcan, pero cu tin cu clarifica un pensamento eroneo, esta cu Aruba no ta ricibi horcan nunca.

E parti di e articulo ta cuminsa menciona cu pa haya un isla seco den Caribe, durante temporada di horcan, ta dificil. Pero biaheronan por aumenta nan chensnan hopi door di escohe e isla corecto. Un di e safe betnan, cu Lee ta menciona, ta Aruba, Bonaire y Corsow. Mes momento e ta describe unda nan ta situa."..all located at the southernmost tip of the Lesser Antilles; Trinidad and Tobago, perched beyond the southern end of the Windward chain; and Margarita Island, just off the coast of Venezuela" Lee ta sigui bisa. " Visit any of these islands in hurricane season, and you'll face only a 2 percent chance of encountering a serious storm, according to NOA.." osea bishita cualkier di e tres islanan aki y bo tin un 2% chens di encontra un tormenta serio.

Un di e motibonan ta cu e sercania di e islananan aki pa cu e ecuator, ta preveni e condicionan di biento cu un horcan ta rekeri. Un otro ta cu mayoria di e sistema di tormnta, originando na Africa na un 10 grado nort di e ecuator, ta dirigi nan mes pa parti northwest di laman atlantico y ta normalmente mash alto cu e islanan aki pa ora nan alcansa nos region den Caribe.

E islanan mas sigur pa wordo alcansa pa un horcan? Grand Bahama a September, cu ta un di e lunanan mas rebelde di e anja den Caribe. Segun "the Caribbean Hurricane Network" su informacion, Grand Bahama a wordo alcansa pa 40 horcan den e ultimo 150 anja. Esaki kier men cu cada 4 anja e ta haya bishita di un horcan y ta comberti e isla aki den un di esnan mas riskante durante e temprada di Horcan. Bermuda y Islanan Virgen tambe ta wordo frecuenta pa horcanan. Particularmente durante September y mitar di October.

Mes momento, expertonan di tempo ta mustra cu ningun isla ta liber di e forza di un horcan. "E islanan ABC no ta for di e faha caribense di Horcan" Arthur Dania, director di e servicio meteorologico di Antia y Aruba, basa na Corsow ta bisa. "Nos ta na e parti mas sur di e zona. Aunke e tormentanan ta scars aki, e por sosode. E ultimo horcan grandi cu a dal e region aki directamente tabata 23 di September 1877, prome cu tormentanan tabatin nomber.

El a admiti su culpabilidad

Hues Comisario a prolonga detencion di tata sospecha di a mata baby di 4 luna

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica recientemente, diahuebs siman pasa Fiscal a duna orden pa laga e mama F.C.F. (25) di e criatura di 4 luna cu a wordo mata, den libertad. Esaki pasobra desaroyo di investigacion ta mustra cu F.C.F. no ta e culpabel di morto di e criatura sino e homber F.A.D.(32) .

Ayera mainta, F.A.D. a bolbe presenta dilanti Hues Comisario caminda su detencion a keda prolonga. Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu durante interogacion F.A.D. lo a admiti di a mata e baby di 4 luna.

Den prome instante tabata mustra cu e mama lo a trapa e criatura, pero awor cu e mama no ta e culpabel, ta F.A.D. lo a primi e criatura.

Ayera mainta por a nota cu ora F.A.D. a sali for di Hues Comisario, e tabata manera reclama algo y tabata zwaai su man.

Clientenan di Ex Hotel Central ta menasa trahado

ORANJESTAD—Diahuebs pa 7.30 di mainta, polisnan ta bai na ex Hotel Central, naunda e trahadonan tin algo di contanan. Na yegada polisnan ta papia cu e homber J.K.naci na Aruba di 58 aña, kende ta bisa cu e tin problema cu algun cliente cu ta haya luga di keda boluntario. E ta bisa cu nan no ta respeta e reglanan y ta menasa e trahadornan. E ta bisa cu nan ta hopi agresivo. Tambe el a duna polisnan un saco cu cu tur sorto di articulonan cu ta wordo usa como arma, entre otro cuchiu, schroefdraai y cosnan . El trahado a mustra e polisnan foto di e dos clientenan O.F. y H.J. kende a menasa e trahadonan cu morto . E trahado ta bisa cu e a sintie hopi menasa y e tin miedo pa nan no destrui su auto. E ta bisa cu e ta tuma e menasa hopi na serio. Polisnan a tma e saco di articulonan y tambe a bai busca e dos clientenan, pero no a topa cunan. El a bisa e trahado pa e bai duna keho.

E mayoria di e studiantenan a gradua

Stichting Educacion Profesional Basico satisfecho cu resultado di examen

ORANJESTAD – Stichting Educacion Profesional Basico (SEPB) ta satisfecho cu e resultado di examen.

Ta asina cu siman pasa e schoolnan EPB a haya e resultado di e examen di "e klasnan di 2006".

EPB Oranjestad tin un average di 78 % di graduado. Esei ta nifica cu 173 alumno a gradua den un solo bes.

Na EPB Pariba, 66 % di e alumnonan cu a haci examen, a gradua di biaha. Esaki ta representa 105 alumno. Ainda falta e alumnonan cu ta haya e oportunidad di haci herexamen.

Te awor, EPB tin 278 alumno cu a gradua. Un pabien grandi ta bay na tur e maestronan y tur e graduadonan di EPB na Aruba.

Camara di Comercio ta splica

Prijs di fruta y berdura ta depende di diferente factor

ORANJESTAD – Camara di Comercio y Industria a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu den e ultimo simannan hopi a ser papia tocante e aumento di impuesto di importacion cu a causa un reaccion fuerte den comunidad. Den e paquete di medida a bay tambe un eliminacion di impuesto di importacion riba fruta y berdura, aunque pa varios producto ya caba no tabata cobra nada. Tabatin critica den prensa cu e cambio den tarifa no a causa un reduccion general di preis di e productonan aki. Den e articulo aki Camara di Comercio y Industria (KvK) ta cumpli cu su tarea informativo pa publico en general, repasando algun aspecto importante di importacion y benta di fruta y berdura.

BENTA DI FRUTA Y BERDURA

Na promer lugar, di unda nos fruta y berdura ta bini? Un gran parti di loque nos ta come na fruta y berdura ta bin den container, mas tanto for di Merca (Miami). Un parti mas chiquito, pero tambe importante, ta bin for di Venezuela cu barco. Tambe tin cierto producto cu ta bin cu avion, si transporte via lama no ta disponible o ta bay dura mucho largo. Esaki ta e caso cu cierto producto cu ta bin for di Europa, unda ta dura varios siman prome cu esaki yega Aruba si mester manda nan cu barco.

Preis di fruta y berdura ta dependedi oferta riba mercado na un cierto momento den aña y ta depende tambe si e cosecha ta un vez pa aña o tin un cosecha periodico regular. Producto manera apel tin un cosecha so pa aña, pero mihor metodo di conserva ta haci cu e benta por ser haci durante varios luna despues di cosecha. Tambe e produccion den parti sur di mundo di e tipo di producto aki (Chile, Argentina, Surafrica) a haci e oferta henter aña di apel posible y ta haci e preisnan mas stabil.

Naturalmente cu tempo tambe por tin su influencia: awacero pisa, orcan, friu, etc. por haci cu den un region clave di produccion di un producto (apelsina di Florida, p.e.) e cosecha por bay perdi pa un gran parti y automaticamente preis ta subi. Di otro banda: un cosecha sublime den un region importante ta haci preis baha sustancialmente.

Gasto di transporte ta depende di entre otro e distancia cu e producto mester ser transporta prome cu e yega su destino. Tambe ta importante si por conta cu transporte cu barco o mester manda e producto cu avion pa e por yega. E aumento continuo den preis di combustible tambe tin su influencia negativo riba e preis di container.

Ora e producto yega Aruba e storia no a caba ainda. Mester warda e productonan bon pa por bende nan durante un periodo mas largo posible. Mayoria di esakinan mester warda friu, loque ta significa gasto di electricidad bastante halto, y e preis di electricidad na Aruba ta sigi subi tanten cu e preis mundial di crudo sigui subi.

Por ultimo mester inclui den e preis final e perdidanan cu tin cu e producto cu no por bende mas pasobra el a daña o no ta mustra bunita mas. Esaki ta un parti importante pa tene cuenta cune y mester inclui den e preis cu finalmente ta cobra e consumidor.

Resumiendo tur cos, preis final den tienda ta depende di preis di compra, transporte, seguro, impuesto, gasto local di refrigeracion, plus gasto di operacion (salario, infrastructura), y perdida di parti di e producto. Algun di e factornan den tempo ta mas variable cu otro y esaki por cambia e preis final pa e consumidor.

Pelea formal na casnan di pueblo na Seroe Patrishi

ORANJESTAD—Diadomingo pa 5.20 di atardi, polisnan di Oranjestad ta bai na e casnan di pueblo na Seroe Patrishi pa un pelea formal. Na e sitio polisnan ta papia cu e muhe J.H. naci na Colombia di 42 aña, kende ta bisa cu e homber P.P. naci Aruba di 30 aña, tabata coriendo cu su mama den auto y a zndra e muchanan cu tabata riba caminda. E muchanan a zundre bek y supuestamente a ofende. P.P. a bisa cu e ta bai y bolbe pa regla e asunto. Un rato despues el a bin bek cu su tata K.P. di 54 aña. Ora cu e tata a yega el a yama tur hende pa fo pa e regla cuenta. P.P a dal e muhe S.D. nac ina Colombia di 59 aña na su brasa. S.D. hunto cu e homber W.D. kendenan tabata di bishita y a Sali y a hinca nan mes den e problema. J.H. a haya golpi na su brasa di un stul. W.D,.a haya un sla formal na su cara cu un palo. Tambe el a haya algun sla di mokete. K.P. a haya un golpi na su cabes. Tambe durante e pelea nan a kibra un auto cu ta para eibanda. Polis a bisanan pa nan bai recherche pa duna keho.

Segun Mike de Meza, Parlamentario di partido AVP

San Nicolas y parti pariba di nos isla keto bay ta warda riba e prosperidad cu a ser priminti

Pariba di nos isla no ta conta pa e gobierno di MEP

ORANJESTAD - Nos tur ta corda cuanto promesa a wordo haci na 2001 y 2005 dor di e partido MEP cu ya ta cinco (5) aña caba na mando den gobierno di Aruba. Sr. Nel Oduber a bisa cu ta bini cu dos (2) hotel di 5 streya. Sr. Eddie Briesen a haci estudio di Sasaki cu lo a bin cu un desarojo comercial nunca bisto (enbardad nunca biesto) na San Nicolas. Sr. Eddie Briesen a haci hopi fanfaria cu lo a construi un bus stacion na San Nicolas, te cu dia di awe ta un buraco so tin den muraya. Sr. Booshi Wever a priminti San Nicolas cu un "fullblown" hospital cu lo a duna tur servicio na comunidad di pariba di nos isla. Sra. Marisol Lopez-Tromp a priminti un cas nobo y adecuado pa nos grandinan y un planta (nobo) pa purifica awa di riol "Afvalwaterzuiver inginstalatie" na Zeewijk. Sr. Rudy Croes a priminti di bin cu lus den bario y lo a combati criminalidad. Sr. Nilo Swean lo a pone economia di pariba drai optimal y sr. Ramon Lee a haci hala di compromiso cu lo a drecha , mantene y expande e canchanan deportivo. Esakinan ta un parti di e promesanan cu San Nicolas y pariba di nos isla a ser priminti, paso MEP por mas! ??? Mas medida lo ta, paso e mas prosperidad pariba di nos isla nos no a mira!

Pa colmo ta bai muda DIMAS y sera e edificio di DINA tambe na San Nicolas.

Awo cu no tin ni placa pa bay paga polis pa overtime y tin dificultad pa paga vakantie uitkering, pariba di nos isla y San Nicolas por lubida cu e gobierno aki lo bay haci un tiki mas cu e nada cu nan a haci pa pariba! Locual si pariba di nos isla por comparti cu e resto di nos isla ta e medidanan! Anto no lubida, tin mas medida na caminda, manera a wordo anuncia dor di minister president sr. Nel Oduber. Tambe pariba di nos isla tin mag di aumenta e cantidad di pobresa y expande e situacion deplorabel socio/ economico cu a wordo crea e ultimo 5 añanan cu e gobierno aki di MEP ta na mando. Locual e gobierno aki si a haci ta duna un contenido nobo y actual di he dicho "Friends and Family".

E tristo berdad ta cu tur dia e negoshinan na San Nicolas un tras di otro ta sera porta. Hasta esnan cu ta sostene e gobierno aki ta di acuerdo cu e gobierno no a ni purba sinseramente di haci algo pa San Nicolas y bicindario.

Pariba di nos isla lo mester warda te ora bini un gobierno nobo di signatura AVP prome cu por spera algo atrobe. Awor no por spera nada nobo ya cu tin tantisimo problema den gobierno, ministronan no ta comunica cu otro, un ministro (Rudy) ta insinua cu personal di e otro ministro (Booshi) ta manera un gang di GESTAPO (asina e militar nan di Hitler, cu a mata miyones di ser humano, tabata yama). Un berguensa di otro mundo, un lastima pa Aruba! Pero kico un persona tin cu spera di un gobierno caminda e minister presidente ta insulta su vice-minister presidente cu tawata na estado (algo asina bunita) cu e ta un galiña cu ta pone (broed) webo y mester keda keto. Un minister president cu ta jama su pueblo pa kabouter.



Un lider di fraccion den parlamento di MEP ta bisa cu mester tira pinda pa pueblo come y tambe ta yama pueblo pa cacho cu ta blaf. E nivel aki ta hopi bajo pero ta asina mes e la tuma lugar. Aña 2006 y nos ta bisa cu nos ta den un pais desaroya.

Ike Cohen a ricibi su premio Shon Shoco di Bon Dia Aruba





ORANJESTAD – Ayera durante un ambiente ameno den Ventanas del Mar na Tierra del Sol, a tuma lugar e entrega di premio Shon Shoco na señor Ike Cohen. Door cu señor Ike Cohen tabata den exterior pa tratamento medico, e no por tabata presente na e ceremonia di entrega di premio organisa pa Caribbean Speed Printing. Gerencia di Caribbean Speed Printing a dicidi cu awor cu señor Cohen a recupera, cu ta e momento oportuno pa haci e entrega di e premio Shon Shoco y esei a sosode ayera na Ventanas del Mar. Director di Caribbean Speed Printing, sr. Chemaly senior acompaña pa su señora, su yiu sr. Chemaly junior y gerencia di Bon Dia Aruba y Aruba Today, a haci entrega di premio Shon Shoco na sr. Ike Cohen. Señor Ike Cohen a keda sumamente agradeci pa e premio. E tabata asina emociona cu e tabata conta experencianan grato pa tur presente scucha.

PREMIO SHON SHOCO

Miles y miles na donacion y un curazon cu ainda ta bati duro pa e isla cu tanto e ta stima. Esaki ta djis algun motibo pakico Ike Cohen, Ridder in de Orde van Oranje Nassau, y hotelero 'extraordinaire' ta recipiente pa e Premio Shon Shoco di Bon Dia Aruba, un reconocimento pa un bida extraordinario.

Ike Cohen, Hulandes di nacemento, no ta e prome hotelero na Aruba, pero desde cu e a cumpra Strand Hotel y Manchebo Beach Hotel, tabata sa di a cambia e industria hotelero di nos isla y yuda hiba Aruba den un rumbo spectacular den e mundo turistico.

Semper e tabata incansabel, trahando banda di su casa Greta, pa percura cu e hotelnan cu nan tabata posee ta e luganan pa bishita. Ken por lubida e tempo di gloria di Talk of The Town. Y awendia, Manchebo ta keda un di e joyanan unico di Aruba, cu su beachnan imenso y su ambiente cu ta atrae bishitantenan di tur parti di mundo.





E morto di su casa stima Greta, a afecta Cohen grandemente. E dama unico aki tabata e amor di su bida. Pero Ike Cohen no a laga e bashi aki kibr'e. Al contrario, e atencion cu semper e tabatin pa su casa, awor mester a bai pa otro. Y e otro, no tabata un otro señora, sino un grupo grandi di personanan cu hopi biaha ta lubida, esta nos grandinan.

Asina tambe Ike Cohen, na edad di 86 aña, a cuminsa cu un proyecto nobo. Na prome bista e ta parse cu e kier a pone atencion riba su mes, ya cu e proyecto tabata un celebracion grandi di su hasimento di aña. Pero Ike tabatin otro intencion cu su hasimento di aña. E lo mester a bira un celebracion pa esnan cu comunidad ta lubida, esta e ciudadanonan di mas edad, cu ta scondi den e casnan di anciano, y cu tin mester di mucho mas atencion. Asina Ike a bin cu e concepto di organiza un fiesta, y percura pa tur bebida y cuminda y un ambiente unico, y invita tur esnan cu a cambio ta contribui cu un regalo financiero na bienestar di nos hendenan grandi. E prome fiesta a bira un exito total. Comunidad a responde na grandi, y asina a cuminsa cu celebracion anual, na beneficio di comunidad mes.

Un di e celebracionnan cu a yama mas atencion tabata e di 90 aniversario di Ike, kende a keda activo como doño y director di Manchebo Beach Resort entre otro, y e motor tras di un di e evento caricativo anual mas grandi di Aruba. E aña ei, cu tabata 2001, a recauda fondo di e fiesta pa cumpra wielstoel special pa residentenan di Huize Maris Stella y FUNARI, e fundacion pa esnan fisicamente limita. Ike mes tabata presente ora cu a entrega e 50 stoelnan traha specialmente pa e residentenan di Huize Maris Stella, y a bisa cu e ta sinti contento di mira cu mas hende por bira mobil atrobe, manera ta e caso cu su mesun persona.

Pero, residentenan di Maris Stella tabatin mester di mas, y un aña despues, a bolbe hasi un donacion na e instituto aki. Pero no sin un bon plan. Ike a invita expertonan den e area di cuido di hendenan grandi, Sr. y Sra. Reynaers pa discuti y evalua e situacion actual, hunto cu SABA, e fundacion cu ta maneha mayoria di e casnan di anciano. E resultado tabata positivo pa Aruba, y banda di e consehonan valioso, a logra cumpra camanan di hospital necesario.

Asina tambe por menshona e sosten cu FAVI, fundacion pa esnan cu vision limita a haya for di e evento caricativo, cu Ike Cohen a cuminsa cu n'e, ora cu e tabata 'apenas' 86. FAVI danki na e fiesta di Cohen a logra un centro completamente nobo. Centro Kibrahacha, otro centro pa hendenan di mas edad tambe a haya sosten di Cohen. Y su fiesta anual a bira un evento anual pa Aruba.

Ningun hende ta duda cu Ike Cohen a pone su marca na Aruba, tanto riba e tereno comercial pero mas ainda, riba e tereno di asistencia social. Su les pa tur hende ta, cu edad no ta motibo pa sinta y laga mundo bai. Al contrario, ta net e ora por duna un perspectiva unico pa un grupo di hende cu ta asina importante pa un pais. Awendia, na e edad bunita di 94, na caminda pa 95, Ike Cohen ta na cabez ainda di un resort, Calloway Catering, TEC Inc, y ta aplica e mesun principionan di trabou duro y dedicacion na su pasion actual mas grandi, cu ta trabou caricativo.

Y pa tur esaki, no tin ningun otro hende cu mas ta merece e reconocimento di Shon Shoco, cu no ta Sr. Ike Cohen.





Sr. Andy Lee di AVP

Despues di a sconde peticion di Minister di Finanzas pa prestamo pa AZV te na ultimo momento, awor ta core yama reunion di un dia pa otro



ORANJESTAD - E situacion financiero di Pais Aruba ta den un estado deplorabel. Di parti di Gobierno ta parse cu no tin precupacion of e capasidad pa bin cu solucionnan financiero structural. Mientras cu ta birando mas urgente pa trece solucion structural pa e finanzas publica di Pais Aruba, gobierno no ta ni demostra interes pa entrega sikiera un presupuesto di Pais Aruba na tempo.

Gastonan di gobernacion a aumenta barbaramente durante e ultimo añanan. Na lugar di busca solucionnan creativo pa e problema financiero di nos Pais, Gobierno ainda ta tira culpa ariba e “shete añanan”, demostrando aun mas su incapasidad.

E posicion financiero cu Pais Aruba ta hinca aden ta haci urgente pa tin un bon bista ariba e desaroyonan di gastonan cu ta afecta finanzas publico di Aruba. Conocemento di desaroyo actual di gastonan y entrada di Pais Aruba ta duna miho posibilidad pa anticipa situacionnan fiscal cu por crea problemanan presupuestario pa Pais Aruba, y remedia e problemanan aki na tempo. Condicionnan esencial pa tin e conocemento di e materia aki ta cu mester tin cifranan y informacion relevante y actual disponibel. E disponibilidad di informacion y cifranan actual di finanzas publica por guia e discusion publico den un direccion mas concreto dirigi ariba contenido.

Un area cu sigur mester di debido atencion y transparencia ta e desaroyo di deficit anual den e fondo di AZV. Ley ta prescribi cu Gobierno na final ta mara na paga e deficit cu surgi den e aña presupuestario. Considerando cu e deficit di AZV ta pisa hopi ariba e presupuesto di Pais Aruba, y considerando cu ta importante pa tin e situacion financiero di AZV na ordo y bou di control pa por cuminsa dirigi e focus mas ainda ariba delivery di calidad di servicio den cuido, ta bira urgente pa tin informacion relevante y actual di e fondo di AZV. Sigur ora ta trata di un prestamo di Afl. 34.3 miyon cu Minister di Finansa kier haci pa paga e deficit over di 2005 di AZV.

Presidente ta sconde peticion pa prestamo te na ultimo

E deficit di fondo di AZV pa aña 2005 ta Afl. 34.3 mion. Dia 2 juni 2006 Minister di Finanzas a manda un Proposicion di Lei y nota di aclaracion pa Staten caminda e ta pidi permiso pa haci un fiansa di Afl.34,3 miyon pa cubri e deficit di e fondo di AZV. Mester remarca cu e prestamo aki di Afl. 34,3 miyon ta na banda di e prestamo necesario pa cubri gastonan di presupuesto 2006. Pues, e lo bai aumenta a posicion di debe di Pais Aruba aun mas.

Presidente di Staten a ricibi e peticion aki dia 2 juni 2006. Lei di AZV, en particular art 38s, lid 2 ta prescribi cu considerando e envergadura di e proposicion di Lei, lo mester duna Staten dos siman di tempo pa por prepara su mes pa e reunion. Remarcabel ta cu Presidente di Staten a dicidi di pasa e peticion di Minister di Finanzas conhunto cu otro documentacion pa miembronan di Staten te diabierna 16 juni 2006 den oranan di atardi, y ta jama un reunion final pa su siguiente dialuna mainta pa 9.00 di mainta. Despues di a sinta mas cu dos siman ariba e peticion di Minister di Finansa, sin a comparti esaki cu miembronan di Staten, den e caso aki cu miembronan di oposicion, awor kier core yama un reunion den pura. Di e forma aki Presidente di Staten y su suplente ta obstaculisa funcionamento di Parlamento totalmente, y ta stroba caminda pa yega na solucionnan structural pa e situacion financiero pesimo di Pais Aruba. Cu e forma di procede aki Presidente di Staten ta kita derecho di otro miembronan di Staten , como cu e mes un Lei cu ta aplica pa bin cu prestamo pa cubri deficit di AZV, esta art. 38s Lid 2, ta prescribi cu Staten mester haya dos siman di tempo, y no un solo weekend manera awor ta e caso, pa trece nan deseonan y inconveniencia pa dilanti prome cu trata esaki den un reunion di Staten. E Presidente y su suplente mester por ta al tanto cu Staten ta ensera 21 miembro, y no solamente e Presidente y/of su suplente. E forma di procede di Presidente di Staten y su suplente ta laga hopi di desea y ta demostra de poco respet cu e propio Presidente di Staten ta duna na e organo maximo di nos Pais.

Segun partido MEP

Awor cu Gabinete Oduber ta bahando gastonan entre otro di personal tampoco no ta bon

ORANJESTAD – Partido MEP a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu tur mainta, merdia y anochi doño di circo Mike Eman di AVP ta predica cu mester kita 1500 tata y mama di famia for di den gobierno mescos na 1985 cu AVP a kita 1200 tata di famia di TAV (Tijdelijke Arbeidsvoorziening), bende Cocarni NV, sera Air Aruba unda 600 tata y mama di famia a perde trabou, awor su teima ta riba e 1500 empleadonan publico. Segun MEP famia Eman tin rabia riba e ambtenaarnan pasobra ora cu Henny a caba di studia cu placa di pueblo, despues di 13 aña, el a nenga pa sirbi pueblo den Gobierno.

Awor cu Gabinete Oduber ta bahando gastonan e.o. di personal, awor tampoco no ta bon.

A cuminsa cu e Polisnan cu ta haci na un forma structural mal uzo di overtime, unda e 200% ta nan dia favorito, cu e consecuencia cu nan a gasta den apenas 4 luna mas cu 4 miyon florin na overtime organisa y structura. Gabinete Oduber a pidi cooperacion pa baha esaki drasticamente, pa reduci gastonan di Gobierno.

MEP ta indica cu en vez cu SPA/satelite di Hulanda y di AVP bin sostene Gobierno, nan ta instrui nan hendenan den SPA pa bay welga, bay perhudica nos pais, bay intimida, spanta pueblo cu no tin Polis, locual hopi tempo caba hopi hende no ta ni conta riba nan.

duna keho cu bo a ser horta, nan ta joyride bo auto etc, bo mes mester busca e ladron, bo mes core rond busca bo auto.

Poco poco e strategia, esta e draaiboek di AVP ta bira visto pa tur hende. Obliga Gobierno pa baha gastonan di personal, pero ora haci'e, manda nan hendenan bay welga. Segun MEP, tur hende conoce ken ta reuni cu ken, na unda y color politico den SPA.

MEP ta spera cu Gobierno lo bin cu un investigacion di integridad di Polis, unda por lo menos ⅓ parti lo ta den problema sigur.

Pueblo no por paga bo, bo salario, overtime, anto bo ta us'e como arma contra dje,

Baha gastonan na unda anto?

Placa recauda di feria a wordo reparti

Aruba Lions Club a haci donacion na 20 school









ORANJESTAD – Diabierna den Centro di Bario Playa Pabou, Aruba Lions Club a tene e ceremonia caminda a haci donacion na un total di 20 school.

E placa cu Aruba Lions Club a recauda di e feria cu el a organisa, a wordo reparti entre e 20 schoolnan. Representante di tur e schoolnan tabata presente na Centro di Bario Playa Pabou, caminda nan a ricibi un cheque for di miembronan di directiva di Aruba Lions Club. E miembronan di directiva di Aruba Lions Club a duna di conoce cu e placa cu nan a recauda di e feria ta alrededor di 36 mil florin. E representante di e schoolnan a keda agradecido y contento cu e donacion, cual sigur lo por wordo bon usa na e schoolnan.









Ta considera e seguro aki como un beneficio secundario di trabou

Onderling Hulp Aruba a apunta un gerente pa expande Mercado di seguro di entiero

ORANJESTAD – Onderlinge Hulp Aruba a nombra un gerente nobo pa expande nan producto di e asina yama seguro di entiero. Recientemente e asegurado Onderlinge Hulp Antillen Verzekeringen a busca un gerente pa nan filial na Aruba pa asina expande nan actividadnan y profesionalisa esaki mas ainda.

Cu e binimento di e gerente aki, Pim Lier, Onderlinge Hulp ta spera di por acapara mihor riba e necesidad creciente di un siguransa riba gastonan di un entierro.

Sr Lier a cuminsa cu hopi entusiasmo na e expansion di e establecimento na Aruba, cu ta funciona comercialmente bao di e nomber "Onderlinge Hulp Aruba" ofreciendo e seguro pa casonan di entierro. Mes momento e ta responsabel pa e maneho diario di e oficina na Guyabastraat 12. Pa e Mercado commercial tin un posibilidad special pa sigura e personal den un forma colectivo. E dunado di trabou por ofrece e trahadonan algo 'extra', cu ta duna bentahanan fiscal pa tanto e dunado di trabou, como e trahado pasobra e prima por wordo kita for di belasting. E ta fungi perfectamente como un beneficio secundario di trabou. Claro cu tin posibilidad di descuento riba e prima y un facilidad administrtivo na un seguro colectivo. Pa e Mercado priva, sr Lier a introduci productonan nobo y clientenan existente por aumenta nan capital sigura.

Onderlinge Hulp a wordo lanta na 1986 y tin un total di 27 mil asegurado na Aruba y Antia. E tin un filial na Aruba, Bonaire y Corsow y e capital inverti di seguro total ta 107 miyon, y e volumen di prima ta 3.5 miyon florin.

Pa genera fondo pa e Lets Talk Kids ta organisa evento familiar

Fin di Juli ta organisa un Dog Fashion Show y All Breeds Dog Contest

Inscripcion ta cuminsa awe caba na Sporthall Santa Cruz











ORANJESTAD – Despues di a tene varios session di Lets Talk, awor ta bai tene un Lets Talk Kids. Esaki den un forma di poppenkast, cu temanan di violencia pa asina purba inculca den mucha, e importancia cu nan mester ta sigur di dje. Un sistema inovativo segun comisario Trudy Hassell, cu ta lidera e grupo aki cu awor tin su propio fundacion tambe. “Mediante schetsjesnan, nos ta bai papia riba violencia cu e aña aki nos a escohe pa papia ariba” Trudy Hassell a bisa. Mes momento lo tin e DART bootcamp na luna di juli, pa 120 hoben cu tin necesidad di dje. Tanten cu e proyectonan aki ta wordo hinca den otro, tin un evento pa genera fondo pa esaki por tuma lugar. Un di e actividadnan aki, ta bin cu un show di cacho y dog fashion show. Esaki ta un actividad pa uni famia y di un forma conhunto por genera placa pa Lets talk Kids.

Riba 30 di juli, den oranan tempran, lo tin un presentacion y seminario di cacho, presenta pa Pedro Barrios, conocido entrenador di cacho y Gian Coffee, agente policial specialisa riba tereno di cacho tambe. Atardi lo tin e dog fashion show cu 3 diferente categoria. E swimwear competition, e casual wear competition, y e evening gown & tuxedo competition. Pa e parti professional di e All Breed Competition, tin varios categoria tambe.

Registracion pa participacion di e show di cacho ta dia awe 20, 22 y 23 di juni proximo na Sporthall na Santa Cruz na sala di reunion. Tin cu paga inscripcion pa cacho chikito 12 florin, pa cacho grandi 25 florin cu ta inclui un workshop cu ta wordo duna door di sr Pedro Barrios riba cuater aspecto cu bo tin cu tene cuenta cune, hunto cu bo cacho pa e cacho riba e parti professional y kico bo tin cu haci como dog owner pa bo cacho por participa riba un nivel halto.

Caribbean Shades bon bishita na EXPO CAS 2006





ORANJESTAD- Den fin di siman a tuma lugar e EXPO CAS 2006. Tabata hopi interesante pa wak tur loke ta construccion bou un solo dak. Un di e boothnan mas bishita di EXPO CAS ta e di Caribbean Shades.

E poco nan cu no a yega di tende di Caribbean Shades por a mira di serca e porta, bentana di aluminium cu tin na benta na Caribbean Shades.

Ademas di esey e publico por a hasi pregunta na e bendedornan encuanto nan dudanan tocante material, calidad, variedad y prijs. Caribbean Shades kier a manda su pabien na e organisadornan di e EXPO 2006.

Riba e foto por mira e bendedornan dinamico di Caribbean Shades dunando informacion di e productonan y dunando e cliente recomendacion con y cu ki material nan tin mester pa nan cas. Un biaha mas masha pabien na e organisadornan!

Sr. Armand Hessels di RED

Na final di cada gobernacion di MEP of AVP ta scucha cu esun of e otro a hereda un situacion financiero dificil

E momento a yega pa haci e cambio berdadero

ORANJESTAD - Durante e manifestashon exitoso di e gremionan sindical y comercial riba diahuebs 8 di juni ultimo, sr. Anselmo Pontilius di SdU a declara bon cla cu e situashon financiero actual ta resultado di 20 aña di mal gobernashon. Segun e lider sindical, esunnan pio tawata e ultimo 7 añanan bou di responsabilidad di AVP, ademas di e ultimo 5 añanan bou di responsabilidad di MEP.

Na mesun manera, sr. Ben Marapin di SER a indica den varios ocashon durante hopi aña caba, cu e maneho financiero y di personal di Gobierno, no importa e color politico, ta desastroso pa bienestar financiero di Aruba. Banco Central a declara den varios ocashon, 'cu e gobiernonan consecutivo di Aruba a debilita e posishon financiero di Aruba". Raad van Advies, IMF y tur comishon di conseho a yega na mesun conclushon.

Asina mes e dos partidonan MEP y AVP, cu alternativamente a goberna Aruba, (t)a sigui cu nan wega di tira santo den wowo di pueblo, esta "cu e otro partido ta carga tur culpa" di tur problema na Aruba. Durante 7 aña di gobernashon di AVP, den tur rueda di prensa, por a scucha Ministro-Presidente Eman cu e cantaleta cu "a hereda un situashon financiero fatal for di e gobernashon di MEP". Na fin di su gobernashon, el a laga un Aruba pio atras. Durante 5 aña di gobernashon di MEP, durante tur rueda di prensa, Ministro-Presidente Oduber (t)a ripiti e mesun cantaleta di "e situashon financiero fatal cu el a hereda for di gobernashon di AVP". Na mesun manera, e tambe ta lagando un Aruba pio atras. Mientrastanto cada un ta nenga di acepta algun responsabilidad di e situashon actual.

Di e manera aki tur dos partido, di locual cada un a goberna Aruba por lo menos 10 aña, (t)a demostra claramente nan incapacidad pa solushona problema y nan incapacidad pa maneha Aruba na un manera responsabel. Tur dos partido a practica un patronchi di patronahe politico y un maneho financiero deficiente, cu awor asta ta pone nos autonomia na peliger. Pa tur dos partido, solamente 'e otro partido' ta carga culpa di tur problema, mientras cu ningun di e dos partidonan ta asumi ningun responsabilidad di e propio fayonan cu a comete.

Den pasado, tanto partido AVP como MEP a logra cos importante pa Aruba. Sin embargo, despues di a logra nan meta principal, tur dos partido a cay den un decadencia y e ultimo añanan tur dos partido a ocashona daño grandi na e situashon financiero y social di Aruba. Tur dos partido, na mesun manera, ta forma parti y ta duna contenido na e cultura politico di Aruba. Lamentablemente tur dos partido ta realisa nan mes insuficientemente ki daño e cultura aki ta ocashona na Aruba. Consecuentemente, tur dos partido ta nenga rotundamente di dialoga riba un solushon cu ta basa riba un eliminashon di e aspectonan negativo di e cultura politico aki.

Pesey ta bira tempo pa pueblo di Aruba para cu e sosten ciego cu sa duna na e dos partidonan aki. Mientras ta sigui sostene tanto gel y berde y pues e cultura di nombrashon politico y un maneho financiero deficiente, pueblo por sigui spera cualkier medida of benta di patrimonio di Aruba na prijs di baca flaco permitiendo e Gobierno na mando sigui subsidia un maneho destructivo. Mester bira cla pa tur hende, cu ningun pais por subsidia un maneho di patronahe politico, sin sacrificio pisa di henter pueblo. Solamente si scohe concientemente pa un cambio drastico di hiba politica, por evita cu e situashon financiero y pues social di Aruba lo sigui empeora. Esaki ta un responsabilidad grandi cu pueblo di Aruba mester siña asumi. E prome paso lo ta pa irespecto di e color politico, sigui sostene e acshonnan di e gremionan, no solamente pa revoca e medidanan, pero tambe pa aboli nombrashon politico y un maneho financiero sin disciplina. Di e manera aki pueblo lo proteha su mes contra (partido) politico iresponsabel awor y den futuro.



Bringamento formal na Pos Chikito

POS CHIKITO—Diadomingo anochi, patruya ta bai na un cas na Pos Chikito, na unda tin un pelea formal. Na yegada polisnan ta topa cu e muhe E.H,. naci na Aruba di 34 aña, kende ta bisa cu e homber Y.S. naci na Venezuela di 39 aña a bin su cas y busca problema. E señora ta bisa cu e homber a coi su auto bai cune sin su permiso. Ora cu e homber a bolbe, e tabata exigi pa e mira e yiu cu e tin cu e señora. E señora a bise cu ta lat caba y e mucha ta drumi. E homber tabata kier a dal e señora, pero e yiunan di e señora cu ta grandi a defende nan mama. A start un pelea formal, naunda boter a yobe.

Durante e pelea un di e muchanan a core bai sconde na cas di bisiña. E homber a manda un boter cu a alcansa e bisiña. Tambe a usa palo y boter durante e bringamento. Polisnan a bin na e sitio y a detene Y.S. y tambe un otro persona cu tabata na e luga. Tur dos a resulta di ta ilegal. Nan a keda deteni y entrega pa Departamento di Imigracion cu lo traha riba nan deportacion.

Baby ta inhala huma ora cu auto a pega candela

SANNICOLAS—Diadomingo pa 9.340 di anochi, polisnan ta bai na un cas na Weg Fontein, na unda un auto lo ta na candela. A resulta cu den e auto tabata sinta un pareha cu nan yiu di un aña. E chofer ta bisa polisnan cu e tabata sinta cu su casa y su yiu y direpente e volkswagen Kever a sende na candela. Nan a sali afor, pero e baby si a inhala huma. Personal di bombero cu a bini na e sitio a paga e candela. E mucha a wordo hiba poli pa tratamento. Dios gracia no ta nada grave.

Kenneth Jong (MEP) riba e lessentabel Ciclo Avansa:

Cambionan haci ta basa riba conseho di expertonan y esnan cu ta traha den 'veld' y lo beneficia e alumno y e maestro

ORANJESTAD – Parlamentario di MEP, Kenneth Jong, a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu tin desaroyo nobo den enseñansa cu ta haya cu maestronan lo haya mas tempo y e alumnonan lo haya mihor preparacion pa cu nan escogencia pa futuro. Esaki ta e meta principal tras di e cambionan den e 'lessentabel' nobo. Segun Parlamentario Jong, no ta manera oponentenan ta trece dilanti cu a 'hisa benta' y 'sin mas' a bini cu un 'lessentabel' nobo pa e Ciclo Avansa. Un 'lessentabel' nobo cu a wordo aproba pa Minister Lopez-Tromp pa e aña escolar nobo pa loke ta encera e Ciclo Avansa esta den 3e Mavo, 3e Havo y 3e Vwo. E pregunta cardinal tras di e cambionan aki tabata; "a tene debido cuenta cu preparacion di e studiante cu mester termina su estudio y lo mester sigui studia despues ?" Un pregunta cardinal cu SIMAR tambe ta trece den su NOTA riba e Ciclo Avansa aki. Despues di bastante deliberacionnan, a dicidi di trece cierto cambionan.
Parlamentario Jong ta splica cu e situacion tabata asina cu den e 3e klasnan (cu mester bai cuminsa Augustus awor) e cantidad di materianan (vaknan) pa e alumnonan tabata demasiado, sigur na e schoolnan di Mavo. E pregunta grandi tabata si despues den 4e Mavo (examenklas), tur e metanan final lo por wordo logra y asina prepara e hoben bon pa su 'vervolgstudie'. Si e cantidad di examenvaknan lo no ta mucho y asina obstaculisa e exito pa futuro. Sigur tambe si mira cierto desaroyonan menos positivo pa cu e inovacionnan riba e tereno aki na Hulanda. Pesey mes, segun Parlamentario Jong, Minister Lopez-Tromp despues di a delibera cu e veld cu ta traha den enseñansa, cabesantenan di school, docentenan, mayornan y alumnonan, a tuma e decision, conhuntamente cu Direccion di Enseñansa pa trece cierto cambionan na beneficio di e alumnonan y maestronan. Banda di tur esaki Minister a tene na cuenta tambe e NOTA di SIMAR na unda nan ta trece nan precupacionnan pa cu nos enseñansa avansa dilanti. Den e nota aki e.o nan ta trece dilanti cu calidad di enseñansa aki na Aruba, mester di mas atencion y cu loke a wordo proponi anterior, esta pa reduci e cantidad di ora pa idiomanan (den e plan di Ciclo Avansa bieu), lo bai tin su concecuencianan negativo pa nos alumnonan.
Parlamentario Jong a mustra cu kico por tende awe ? Awor cu Minister Lopez-Tromp kier trece cambio y subi e cantidad di oranan pa Spaño, Ingles y Hulandes,(den e lessentabel nobo) tampoco ta bon. Straño pasobra ta hustamente a tene na consideracion e precupacion di SIMAR den henter e proceso aki. E lessentabel nobo aki sigur lo trece su puntonan positivo pa e maestro ya cu e lo tin mas ora pa dedica na su lesnan ya cu diferente vaknan lo haya mas ora y asina lo tin mas tempo tambe pa e guia necesario di e hoben. Asina e alumno lo sa di haya mas oportunidad y tempo pa bai mas 'diep' den e stof y asina prepara su mes (sigur na Mavo), pa su examen y 'vervolgopleiding'. Awor (den Ciclo Basico) ta asina cu den e prome 2 añanan di Mavo, vaknan manera ASW y N&T ta combina y den 3e klas padilanti, lo bira vaknan separa, manera wiskunde, natuurkunde, biologie, geschiedenis, aardrijkskunde y scheikunde y den e 'lessentabel' nobo aki lo saca mas tempo pa esakinan y prepara asina nos hobennan mihor pa 4e (examen)klas Mavo cu nan ta bai despues. Asina sigur a tene cuenta cu precupacion di hopi y sigur di SIMAR.
Parlamentario Jong ta mustra cu no ta asina tampoco cu lo no tin oranan mas pa guia ya cu den e 'lessentabel' nobo aki lo tin ora extra pa 'remediering'. Cu nos ta papia di cambionan grandi, esey tampoco ta e caso. Den e 'lessentabel' nobo aki e 'contacturen' nan ta bai di 38(esun actual) ora pa 40 ora, cual lo ta encera un tiki mas trabao pa e maestronan pero sigur ta na ventaha di nos studiantenan cu lo haya mas ora di atencion y e guianan necesario. Cu tin hende ta critica pa critica, esey nos a custumbra caba. Cu enseñansa ta riba bon caminda, ningun hende por nenga esaki, cu tin hopi cos di haci ainda esey tur hende sa, pero cada vez cu tin un 'grupito' cu ta keda cu e negativismo, esey sigur no ta yuda pa nada tampoco.

Segun Mike de Meza

Diripiente nos por tende Prome Minister ta papia cu Valero pa mira e posibilidadnan pa utilisa pet-coke pa genera energia

Ta keda maneha estilo di "com si com sa"



ORANJESTAD - Durante e ultimo dianan nos por a scucha ministro president sr. Nel Oduber, cu awor porfin ta parce di ta cuminsa comprende e crisis cu nos ta aden y ta papia di e problematica mundial di energia. Sr. Nel Oduber a laga sa cu e la papia cu Valero riba e posibilidad pa genera electricidad y produci awa di bebe door di uso di "petroleum coke". Algun tempo caba nos di partido di pueblo Arubano AVP ta alerta nos pueblo engeneral y specificamente Gobierno di Aruba cu nos tabata dilanti un crisis mundial di energia. Ya nos por bisa cu awor nos ta den e comienso di e crisis mundial di energia. Nos partido AVP a trece un cantidad di alternativa cu mester wordo tuma den consideracion, di cual "petroleum coke", conosi como pet-coke of carbon petrolero ta uno hopi atractivo ya cu pe. un bari equivalente di pet-coke ta costa cuarenta (40) biaha mas barata cu un bari equivalente di fuel oil.

e pet coke aki ta wordo produci aki na Aruba mes na gran cantidad dor di Valero y no mester importa e pet coke for di otro paisnan.

por combina uso di pet coke conhuntamente cu otro combustibel si ta necesario

ahustacion pa converti infrastructura mecanico of proceso structural ya ta tecnologia nan prueba pa añanan largo cu un ROI (return on investment) masha halto.

Den hopi pais desaroya y cu un poblacion suficiente e centralnan ta genera electricidad y produci awa cu pet coke of carbon

Nos por corda cu minister presidente sr. Nel Oduber a rechasa e opcion aki, aparentemente pasobra cu AVP a trece esaki pa dilanti.

Segun Sr. Nel Oduber su expertonan a conte cu e ahustacion cu mester tuma lugar na WEB pa por uza pet coke lo costa por lo menos 300 miyon dollar Mericano.

Esakitaunlocuradiotromundo!!

E conclusion riba e ponencia di sr. Nel Oduber ta cu of sr. Nel Oduber su conseheronan no sa net, net nada di locual nan a conte of sr. Nel Oduber mes no a comprende locual su conseheronan a conte.

E problema grande na e momento aki na Aruba ta cu tin un Gobierno di MEP cu no tin un maneho, ni un vision riba energia. Mas tristo ta cu no tin ni un plan di gobernacion engeneral corda riba tereno spesifico.

Como ilustracion ta e situatcion caotico y intransigente riba entre otro e terenonan social-economico, educacion, finanzas publico, husticia, turismo cu ta nos pilar economico number uno!

Awor diripiente nos por tende cu sr. Nel Oduber ta elaborando cu Valero pa mira e posibilidadnan pa utilisa pet-coke pa genera energia. Si sr. Nel Oduber a scucha bon locual nos a trece dilanti e lo por a cuminsa contempla un vision y yega na un maneho di energia cu lo a scapa nos pueblo hopi dolor di cabes y placa. E manera pa enfrenta e reto nobo di energia nos dilanti ta den un pakete cu un variedad di alternativa combina. Un maneho mester tin un vision stipula pa por realisa su mision. No por keda goberna al estilo di paga candela adhoc "com si com sa".

Tur hende ta conciente cu e gobierno aki ta keda aumenta pobresa den pueblo dor di keda aumenta e costo di bida dor di haci mas fiansa y keda bini cu mas y mas medida. Ya cu MEP si por mas, nos a comprende cu e cobransa pa recohe sushi na cas ya lo bini en efecto na Augustus of September 2006 y lo costa entre Awg 200.= pa Awg. 350.= pa aña acerca. Keto bai e gobierno aki di MEP tin pensa cu nan por keda ganja pueblo di Aruba cu nan ta goberna husto y corecto.



Juancho Irausquin, politico cu vision y curason

Lesa pagina 2

Cuminsa fin di otro aña

Legend of the Seas lo sali di Santo Domingo cu itinerario interesante cu ta inclui Aruba

Lesa pagina 3

Na Buccaneer Restaurant, tatanan ta #1

Lesa pagina 11

Artista Alicia Keys a gosa masha na Tiera del Sol

Lesa pagina 18

BON DIA Aruba

Monica Kock, Presidente Fundacion Monumento Juancho Irausquin

Juancho Irausquin, politico cu vision y curason

E Sirbidor di Pueblo

ORANJESTAD - Awe, 20 di juni, nos ta recorda fecha di fayecimiento di e gran politico Juan E. (Juancho) Irausquin. Un dia den historia cu tabata un pagina scur pasobra e politico Juancho cu tabata hopi stima a bai laga su pueblo. E ta keda na nos pa recorda tur locual el a haci pa nos pais y pueblo, pa aprecia su sacrificionan y su determinacion pa traha pa un Aruba prospero cu un pueblo felis.

Vision

Juancho Irausquin tabata un pionero. Juancho a pone e fundeshi di nos economia y a laga un plan pa termino largo atras. Un economia cu a pone Aruba crece y bira mundialmente conoci pa su beachnan blanco pero mas importante pa e cordialidad di su hendenan. Un pais cu tabata florece na unda su pueblo tabata felis. Dor di e vision di Juancho Irausquin nos pais a haya un economia fuerte pa nos por para riba nos mesun pia.

Juancho Irausquin ta conoci pa ta e Tata di turismo. Un persona cu vision cu a traha pa logra loke e kier pa su pais aunke hopi hende no tabata kere den esei. E momento cu Juancho Irausquin a tuma e prome pasonan pa nos industria di turismo, su precupacion tabata pa e trahadornan. Lago tabata layoff hende y su deseo tabata pa sigura trabou pa e trahadornan dor di tin un otro pilar di economia.

Na e momento ei na aña 1950 el a sigura trabou pa trahador. Pero tambe despues di su fayecimiento su vision y siguransa a salbaguardia Aruba ora Lago a sera. Su vision pa wak pa mañan y pa e futuro di Aruba a pone cu nos a logra di pasa den e tempo duro ora Lago a sera.

Ora Juancho Irausquin a drenta den gobierno na aña 1954 el a cuminsa mesora cu su planan pa traha un hotel, amplia WEB etc. Trahando duro, oranan largo pa desaroya Aruba e momento ei.

Pero Juancho Irausquin tabata un persona cu tabata wak pa e futuro tambe. Hunto cu su coleganan el a traha un plan di 10 aña. Un plan pa sigi desaroya Aruba y garantisa e economia y turismo di Aruba.



E plan tabata riba 11 tereno y lo a costa 222 miyon Florin. E plan completo a wordo entrega na februari 1962. Lastima cu e tempo no a dura hopi ya cu el a fayece 20 di juni 1962. Pero toch Aruba a logra haya e frutonan di e vision di Juancho Irausquin cu el a laga un plan di trabou pa 10 aña mas, atras.

Su logronan grandi a trece cune cu su partido PPA a logra di haya ¾ parti di e votonan di nos pueblo. Un sosten di pueblo masal cu ningun otro partido por a logra te awe. Un logro politico masha grandi mes. Pero den historia Juancho Irausquin no ta wordo recorda pa e logro di tin mayoria absoluto aki. Juancho Irausquin ta wordu recorda pa su vision y sabiduria pa tin un pais financiero stabil.



Curason

Pero mas ainda den pueblo Juancho Irausquin ta wordo recorda pa ta un persona cu un curason grandi cu nunca e a lubida e pueblo y e personanan di menos recurso. Ta hopi ta esnan cu Juancho a yuda personalmente den e bida relativamente cortico cu e tabatin. Pero mas ainda el a percura pa tin e leynan pa proteha e personan di menos recurso y garantisa un bida digno y husto.

- El a percura pa e ley di pension di behez cual ta duna y garantisa e grandinan un entrada ora nan a yega e momento cu nan no por a traha mas pa tin un entrada.
- El a percura pa ley di vuida y huerfanonan pa garantisa un entrada na momento duro ora e casa/Tata ta fayece.
- El a percura pa e prome casnan di pueblo.
- Ley riba e CAO pa derecho di trahador.
- Juancho a percura cu scol ta liber y cu tin beca pa tur mucha por haya e oportunidad pa studia.

Pa Juancho Irausquin no tabatin distincion den hende. El a traha pa tur. Juancho Irausquin tabata desea pa tur persona tin e mesun oportunidad den bida. Te awe nos ta disfruta di e proteccion, siguransa y oportunidad cu el a duna pa cada un di nos, (vuida, huerfano, trahador, hende grandi y mucha) por tin un bida digno y bai dilanti.

Igualdad, oportunidad y dignidad pa e ser humano sin destincion tabata e idealnan di Juancho Irausquin. Un persona cu vision, inspiracion, dedicacion incansable pero pa tur esun cu conoce un persona cu curason grandi.

Su bida como ser humano, e vision, e logronan y e plan cu e a laga atras pa Aruba ta impresionante. Pero den nos curazon y den pueblo e lo wordo recorda pa su amor pa e ser humano pa tin un bida digno. Pesei Juancho ta e Sirbidor di Pueblo.

Cuminsa fin di otro aña

Legend of the Seas lo sali di Santo Domingo cu itinerario interesante cu ta inclui Aruba

ORANJESTAD – Royal Caribbean a confirma cu e noticia cu e asina yama 'homeport' pa e barco Legend of the Seas lo bira Santo Domingo, Republica Dominicana, cuminsando na luna di december 2007. E homeport ta e waf caminda e crusero ta cuminsa y caba su biahenan, dus caminda pasaheronan ta embarca y desembarca.

E liña di crusero ya caba a yega di menciona su plannan pa sali for di Republica Dominicana, pero no a specifica for di cua di su ciudadnan cu waf. Legende of The Seas lo sali for di Santo Domingo durante e temporada di spring 2008 riba itinerarionan cambiante di ocho dia y lo bishita Philipsburg, St. Maarten; Roseau, Dominica; St. George's, Grenada; Margarita Island, Venezuela; Oranjestad, Aruba; Basseterre, St. Kitts; Point a Pitre, Guadeloupe; Fort de France, Martinique; Bridgetown, Barbados; y Castries, St. Lucia.

Royal Caribbean a bisa cu ya cu e itinerario no ta inclui ningun waf Mericano esaki lo ta "probabelmente popular cu turistanan interenacional."







Dick Miller: Compartiendo e solo y bon boluntad Arubiano tur caminda

NEW YORK/ORANJESTAD – Recientemente, riba un dia cu awasero na New York City, e Embahado di Bon Boluntad pa Aruba, Dick Miller, a cana den e cayanan muha di New York, bishitando e agencianan di biahe pa trece un tiki di e solo di Aruba na e agentenan di biahe. Ora cu Miller tabata drenta den cada agencia, e tabata cuminda tur hende cu su sonrisa y bisando “Halo, Ami ta Dick Miller, Embahador di Bon Boluntad pa Aruba. Mi ta trece un tiki di Aruba su solo.”

Dick Miller su sonrisa amabel tabata sugeri cu e dia di awasero tabata un recordatorio pa e agentenan di biahe recomenda Aruba na nan clientenan. E agentenan di biahe a pensa mescos cu Miller den e hecho cu Aruba lo ta un gran destino pa manda nan clientenan riba e dia ei di awasero na New York.

E potret aki a wordo tuma na e oficina di Liberty Travel, un di e agencianan di biahe Mericano mas grandi, Dick Miller ta combersa cu consehero di Liberty Travel, Flor Mota. El a conta Milla cu e hendenan di New York ta stima Aruba!

Ora cu el a papia cu cada agente di biahe, Dick Miller a ofrece su ayudo na nan den cualkier manera posibel pa encurasha nan pa pensa riba Aruba prome ora cu ta trata di biahe di placer.



Agentenan di “Travel Impressions” di Merca a bishita Aruba pa conoce como producto

ORANJESTAD - Recientemente a bishita nos isla, un grupo di agente di viaje for di Merca cu ta bende pa e operador, Travel Impressions. Nan a hospeda na e prestigioso Allegro Occidental Resort and Casino, cual a caba di habri su portanan bek despues di basta luna di renobacion.

Nathalie Maduro di Aruba Tourism Authority a prepara un programa completo, cu a inclui bishita na varios hotel, un tour rond di Aruba cu De Palm Tours, un paseo ariba Catamaran y tambe a disfruta di algun tempo liber pa hasi compra. E grupo a keda hopi contento cu e oportunidad cu a ser brinda na nan pa bin bishita Aruba y a keda sumamente impresiona cu e amabilidad di nos hendenan y tambe con limpi Aruba ta mustra compara cu otro destinacion den Caribe.

Nan a bolbe bek Merca cu bastanan informacion interesante en cuanto di Aruba cu lo yuda nan enormemente na momento di bende paketenan pa Aruba.



Grupo na aeropuerto cla pa biaha bek pa Merca.

BON DIA Aruba

Encuentro di liderasgo di La Cabana Beach & Racquet Club

PALM BEACH - E ekipo gerencial di La Cabana Beach & Racquet Club a disfruta di un encuentro di liderasgo cu a tuma un total di dos dia intenso pafo di e hotel unda cu nan ta traha, na Aruba Resort, Spa & Casino.

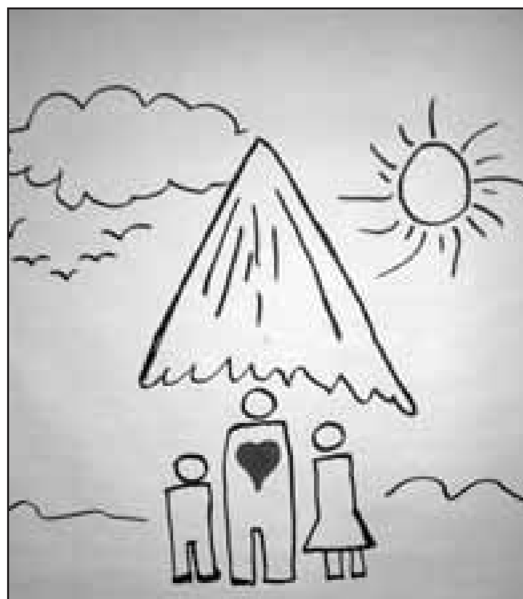
"Esaki tabata un oportunidad pa nos conecta como un ekipo," segun Gerente General Joe Najjar. "E tabata un punto di salida pa un compromiso di termino largo unda cu lo realisa, demostra y premia nos mesun potencial como gerentenan como tambe e potencial di tur nos empleadonan," el a agrega.

La Cabana Beach & Racquet Club, Najjar ta splica, ta traha duro pa keda un "Cas Feliz Leu di Cas," pa su propietario, huespet y empleadonan.

E programa oficial di encuentro a wordo prepara pa Joyce Bartels Daal, un veterano di hopi encuentro di calidad. El a bishita di nobo e vision y mision di e hotel, como tambe tur aspecto di operacion. "Nos tur ta comparti e creencia," Bartels-Daal a splica, "cu mehoracion continuo ta e metodo cu ta yuda organisacionnan mantene nan bentaha competitivo."

Den e potretnan por wak cabesnan di e varios departamentonan di e hotel, ocupa cu un experencia di siña den grupo, riba e di 17 piso di e Aruba resort, Spa & Casino, den e Buena Vista Room.

















Avianca ta aumenta su buelonan pa Aruba

Ampliando conexion for di seis pais Latinoamericano

ORANJESTAD – Buelonan di Avianca pa Aruba lo aumenta for di 5 biaha pa siman te na un biaha pa dia, entre e ciudad Colombiano di Bogota cuminsando dia 1 di juli 2006. Esaki no solamente lo ofrece un miho servicio entre Bogota y Aruba pero tambe lo aumenta e posibilidadnan di conexion for di Argentina, Chile, Brazil, Peru, Ecuador y Panama pa Aruba via Bogota.

Aruba Tourism Authority su oficina na Colombia a bin ta haciendo un trabou tremendo di relacionnan publico y mercadeo como apoyo na e aumento di buelonan y caba di completa un gira intensivo na Colombia hunto cu Avianca y miembronan di AHATA.

Fuera di esei, Avianca tambe lo lansa dos biaha pa siman un servicio for di Medellin via Barranquilla pa Aruba riba diaranson y diadomingo cu a cuminsa diadomingo ultimo 18 di juni. E buelonan lo wordo opera dor di SAM, un compania di Avianca cu un avion Fokker-100.

Actualmente Aires ta opera un servicio di dos biaha pa siman di Barranquilla pa Aruba riba diahuebs y diadomingo, y cu e buelonan di Avianca awor lo tin un servicio di cuater biaha pa siman y expandiendo e oportunidadnan di conexion via Barranquilla cu e regionnan di costa.







Aruba hopi bon recomenda dor di website About.com

ORANJESTAD - Aruba a ser seleciona como e destinacion number 1 pa pasa vakantie dor di e website About.com. Tambe Aruba a ser menciona como un di e islanan den Caribe mas miho pa bishita durante e temporada di horcan riba e mesun website.

About.com ta e di 4 website mas grandi pa loke ta trata bishitantenan nobo (despues di AOL, MSN y Yahoo) segun New York Times, pa luna About.com ta haya mas di 56 miyon bishitante nobo, cifra duna dor di MediaMetrix, un servicio di sintonia di internet.



Renaissance Marina Tower y Ocean Suites ta keda 'on top' di mercado









ORANJESTAD - Renaissance Aruba Resort & Casino recientemente a ricibi e premio AAA Four-Diamond despues di a demostra un compromise cu servicio superior y calidad hotelero excelente. AAA ta evalua hotelnan riba terenonan pafo, areanan publico, decoracion y ambiente di camber, facilidadnan, bañonan, housekeeping, gerencia y servicio na huespet.

Mehoracionnan nobo awor ta dunando ainda mas estilo na e Renaissance Aruba Resort & Casino. Un ehempel ta e restaurant contemporaneo nobo, esta Aquarius na e Marina Hotel of keda encanta cu e amicabel jellyfish na e front desk. Na Ocean Suites, relaha den e lobby agradabel y renoba of na e bar di pisina nobo, esta Solé.

Loke tin pa ofrece nobo den cambernan ta e Presidential Suite cu tin dos camber, sala espacioso y acentonan bunita pa un vakantie en berdad unico. Renaissance Marina Tower ta e hot spot nobo pa hende grandi. Cu e ocupacion maximo nobo pa dos persona, ta halando atencion di parehanan mas cu nunca. Sea ta dor di relaha den e infinity pool, bebe alguo na Blue of come na e restaurant nobo Aquarius, huespetnan sa cu nan ta hayando lo miho di Caribe den un atmosfera moderno den style di South Beach.

E area trankil di pisina y beach na e Renaissance Ocean Suites ta perfecto pa famianan activo cu kier e tuma nan espacio y disfruta di tur e santo, solo y diversion. Den cada un di nan 258 suite, cada un cu un ocupacion maximo di cuater persona, tur hende tin un espacio pa nan mes; incluyendo un camber priva pa e mayornan.







Booth di Setar bon bishita durante expo 2006



ORANJESTAD - E Booth di Setar a wordo bon bishita durante e 3 dianan di Expo Cas 2006.

Ademas di e descuento y specialnan di Dia di Tata tabatin informacion encuanto diferente sistema y infrastructura cu bo mester tin na bo cas na momento di construi of re-modela pa asina por gosa di lo ultimo den tecnologia di telecomunicacion den futuro.













Nan a papia tocante automutilacion

Boluntarionan di Telefon Pa Hubentud cu un dia di specialisacion

ORANJESTAD - Diasabra 10 juni 2006 Telefon Pa Hubentud a organisa un dia di specialisacion pa tur su boluntarionan.
Mirando desaroyo constante den nos comunidad y con esaki por afecta mucha of hoben den nan hoben den su situacion. Despues a sigui un practica di e metodo di combersacion y tecnica di scucha y den esey e boluntarionan a haya oportunidad pa haci 'rollenspel' di diferente topiconan (embarazo hubenil, termento, abuso,





propio desaroyo, TPH ta keda al dia pa reconoce señalnan bou di hubentud y trata na duna nos yamadornan mihor ayudo posibel.
E parti mainta a cuminsa cu un momento di reflexion, dunando reconocemento na e mucha den cada un di e boluntario. E parti aki a wordo guia dor di un boluntario mes. E reflexion aki tabata tin como meta pa yuda e boluntario compronde y yuda e mucha of situacion na cas etc.) y refleha ariba nan trabou como ayudante telefonico. Tambe nan a haya feedback di nan compañeronan di grupo. Esaki a wordo duna dor di e directora y e trahador di bienestar social. E interaccion tabata dinamico.
E workshop di automutilacion (cortamento di nan curpa) a wordo duna dor di Errol Zebeda (psicologo) y tabata hopi interesante. Nan a haya informacion kico esaki ta, ki ora un mucha of hoben ta vulnerabel pa haye den un situacion di automutilacion, kico ta e factornan cu ta hunga un rol, con pa señala esaki etc. Aña pasa sr. Zebeda a atende di parti di TPH, cu ayudo financiero parcialmente di CEDE Aruba, e conferencia di Automutilacion na Hulanda. E conferencia tawata consisti di diferente workshop cu ta relaciona cu hubentud, problematicanan (trends) cu nan ta confronta y tambe e tipo di ayudonan cu tin. Cu e workshop na Aruba sr. Zebeda ta transmiti su conocimiento y comparti su experiencia riba e tereno aki cu e ayudante telefoniconan di TPH. Tambe el a duna informacion tokante di e futuro plan nan cu directiva di Telefon pa Hubentud tin pa duna un mihor ayudo nan nos yamadornan por medio di computer/Chat etc.
Parti merdia a sigi cu un workshop tocante con pa duna un mihor ayudo na telefon na hoben cu ta yama cu problema di droga y alcohol. E parti aki a wordo duna dor un boluntario experiencia y cu tin amplio conocemento ariba e tereno aki.
E boluntarionan a haya diferente tipsnan, instrumento y e forma nan di sosten via telefon, cu por wordo duna na e yamador. Tambe informacion di unda e hoben por wordo dirigi pa haya ayudo personal, si e ta cla pa tuma e paso aki. Di e forma aki nos kier gradici tambe e dos boluntarionan aki pa nan contribucion activo na formacion di nan coleganan, dor di anonimidad no lo menciona nan nomber. Y atardi a finalisa cu un momento pa nan mes unda nan a haya oportunidad pa reflexiona ariba nan trabou, bida personal, creatividad etc. TPH ta hopi satifecho cu e dia aki, unda e team a haya oportunidad, di intercambia conocemento, informacion y socialisa cu otro. Na directiva di TPH ta bai un danki special.

M. Scott Peck, for di su buki "In Search of Stones":

"E habilidad di percibi lo mistico den lo ordinario ta un don"

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba actualmente tin den su sala di actividad e exposicion hopi bon bishita, "Mystique", di e artista local Gyzah.
Gyzah ta nomber artistico di Gwendy Sneek, kende a nace na Aruba. "Mystique" ta e resultado di estudio y experiencia di e artista local aki, basa riba varios disciplina cu el'a haci den transcurso di su bida, por ehempel cura natural cu energia, energia di piedra precioso y aplicacion di esaki na diferente manera, aromaterapia, alfa brainwave control etc. Despues di a caba Colegio Arubano aki na Aruba y a traha diferente caminda, Gyzah a haci diferente estudio- y cursonan na Hulanda y tambe Brasil, manera Natuurgeneeswijzen en Intuitieve Ontwikkeling: Alfa I, Alfa II y Aromatherapie I; Pintura riba seda, lesnan priva di Sra. Aida Azula; cursonan na 'Atelier Ramalho, Café des Artistes' na Rio de Janeiro.
Mystique ta mas cu djis un



coleccion di arte, e ta un viahe mistico/spiritual cu ta crusa frontera. 'Mystique' ta hiba bo Tibet, Mexico, Brasil, etc. Titulonan manera 'Gateway to the heavens', Ora Ubao', 'Forgotten roots', 'The sixth element', etc. ta 'mind-openers'.
Na mes momento tambe 'Mystique' ta trece nos bek serca nos mes tocando nos alma, uniendo nos cu nos propio spiritualidad. E beyesa di e trabou di Gyzah ta resalta mas ainda ora bo realisa bo mes cu lo mistico ta un abstracto denter di un abstracto. Usando como medium acrilic y poniendo aserca su conocemento y experiencia riba tereno spiritual, e artista ta logra haci e mundo mistico visibel pa wowonan mundano. Combinando esaki cu 2 poema di su propio persona, esaki ta crea un interaccion interesante den mente di e observador/bishitante.
Gyzah ta laga sa di ta hopi contento cu e oportunidad brinda pa Biblioteca Nacional Aruba cu ta facilita acceso na arte pa grandi y chikito y specialmente pa cu su trabou.

Biblioteca ta invita un y tur pa bin experiencia un 'momento mistico'. 'Mystique' ta den sala di actividad di biblioteca te dia 23 di juni 2006, tur dia for di 10'or di mainta en adelante. E artista ta presente pa duna mas splicacion si ta desea esaki.

Revival Radio 100.9FM cu Projecto"Cu Dios nos dilanti, Aruba ta bai dilanti"

Cu medida of sin medida Dios ta e unico solucion pa nos nacion

ORANJESTAD - Sin duda nos pais ta pasando door di un situacion financiero dificil cu ta lanta ansha y frustracion den hopi curazon di nos hendenan. Ta pa e motibo aki hopi ta esnan cu a laga nan trabou, negoshi y hasta nan hogar atras, pa asina sali riba e cayanan di Aruba den busca di un solucion. Awor mas cu nunca nos hendenan ta realisa con importante nan envolvimento den e maneho di e pais aki ta y cu nan no lo accepta nada cu lo pone na riesgo e bienestar general.
Gobierno na su banda a habri porta pa sinta cu pueblo na mesa pa hunto evalua e medidanan ya caba den vigor y pa busca otro alternativanan pa sanea e situacion financiero.
E tension sin duda ta halto y e pregunta cu hopi di nos ta cana rond cu'ne ta : "Tin speranza, nos lo sobrevivi, unda nos pais ta bai?" Tin contesta pa e preguntanan aki?
Sigur cu si!, pasobra no solamente e pueblo aki a demostra di ta un gran luchado, pero tambe pa añanan largo caba e pueblo aki ta profesa di ta kere den Dios. Alcontrario di ansha, rabia y violencia, fe den Dios semper a demostra di mira lo imposibel bira posibel y di mira un solucion caminda tin desesperacion. Ta pa e motibo aki Revival Radio 100.9 FM ta kere cu awor mas cu nunca e pueblo di Aruba mester uni den fe. Panico y negativismo lo blokea nos abilidad di pensa cla y nos lo keda drei rond den e mesun situacion, pero uni den fe nos lo tin e abilidad di mira e lus te na final di e tunel. Pesey Revival Radio 100.9FM ta introduci un projecto bou di e nomber "Cu Dios nos dilanti, Aruba ta bai dilanti". E proyecto aki tin como meta pa uni e pueblo di Aruba den fe, door di reparti stickers cu e mensahe di fe den tur bario di Aruba. E intencion ta pa cada persona pone e sticker aki riba nan auto, pa recorda cada un di nos cu tin speranza y asina lanta nos animo den busca di un solucion.
E proyecto lo start oficialmente den e bario di Oranjestad Diabierna dia 23 di Juni pa 4 or di atardi dilanti studionan di Magic FM y Revival Radio 100.9 FM. Sin duda Revival Radio kier invita henter e pueblo di Aruba pa busca nan sticker y forma parti di e proyecto aki pa trece un cambio den e atmosfera di nos pais. Stickernan lo ta disponibel for di Dialuna 19 di Juni na studionan di Magic FM y Revival Radio 100.9FM y ta completamente gratis.

Na Buccaneer Restaurant, tatanan ta #1



ORANJESTAD – Diasabra anochi Buccaneer Restaurant tabata completamente yen cu tanto turista como hende local cu tabata celebra Dia di Tata un anochi di antemano. Algun a haci esaki pa motibo cu nan no por tabata hunto diadomingo y otronan a bisa cu tur dia ta Dia di Tata, mientras cu tabatin turista cu kier a bishita e miho restaurant di cuminda di lama prome cu nan a bandona nos isla.

Buccaneer Restaurant ya ta un faborito pa 25 aña caba; e ta parecido na un cueba bou awa y tin un decoracion nautico, completa cu aquariumnan cu ta wanta un total di 7,500 gallon di awa salo y un variedad di pisca y bestia aquatico. E restaurant ta conoci pa su pisca fresco y cuminda internacional.

Aunke cu nan dia a pasa caba, Buccaneer Restaurant ta desea tur tata un Feliz Dia di Tata!











Famianan a malcria nan tata cu un brunch special na Aquarius Restaurant

ORANJESTAD - Tatanan y nan famianan a disfruta di un brunch extraordinario na Aquarius Restaurant, unda cu e brigada culinario a prepara un buffet brunch exkisito na honor di Dia di Tata. E brunch a consisti di, entre otro, stacion di omelet, stacion di pasta, un bar friu cu un surtido di salada, sushi y ceviche, un cantidad di plato gourmet cayente y pasabocanan delicioso pa satisface tur hende.

Musica bibo di guitara a compaña e comemento.

Potretnan ta mustra ambos hende local como turista disfrutando di Dia di Tata na Aquarius Restaurant, situa na Renaissance Hotel.















Super Food prome pa ofrece "haring" na su clientenan

Mas cliente fanatico di Hulanda den Super Food





ORANJESTAD – Cu presencia di algun miembro di huradonan presente, a scohe e cliente di Super Food mas fanatico di Hulanda. Esaki a sosode durante un ceremonia chikito cu a tuma lugar Diabierna atardi den e supermercado di momento Super Food riba L.G. Smith Boulevard. E ganador a resulta m. Eman di Spechtstraat # 7 kende awor lo continua pa e competencia final cu ta tuma lugar dia 7 di Juli proximo, net prome cu e weganan final di Mundial di Futbol 2006.

Super Food a cuminsa cu un campaña special pa e temporada di Mundial. No ta un secreto cu e interior di e supermercado ta totalmente decora na Hulanda. No solamente e decoracion, sino a percura pa prepara un cantidad di productonan specialmente dedica na e fanaticada Hulandes den nan panaderia. For di Hulanda a manda busca un cantidad di T-Shirts y otro materialnan di promocion pa e fanaticada grandi di Hulanda aki na Aruba.

E campaña riba su mes ta encera cu cada compra di Afl. 50.00 of mas lo bo ricibi un ticket pa participa. Tur Diaranson ta saca nomber di cuater cliente cu riba e siguiente Diabierna atardi mester aparece den e supermercado totalmente disfrasa na un berdadero fanatico di e equipo di futbol di Hulanda. Diaranson siman pasa a saca e cuater nombernan den persona di M. Eman di Spechtstraat # 7, Ruth Daal di Marakastraat 39, Victor Tromp di Washington # 8C y e yui homber di Carolina Rojas di Sero Blanco # 78K.

Durante e ceremonia di Diabierna ultimo a entrega un "gift certificate" na cada un di e participantenan aki. Riba dje, un cuerpo di hurado special a percura pa saca e ganador. E lo sigui awor pa e ceremonia final cu lo tuma lugar riba dia 7 di Juli 2006 riba Parkeerplaats di Super Food. Aki lo traha un gol cu un keeper den dje y e participantenan cu lo sigui pa final lo mester purba na hinca penalty.

E prome premio lo ta un television LCD Flatscreen di no menos cu 42 inch di grandura. E di dos premio ta e mesun tipo di television pero di 27 inch di grandura. E di tres premio ta un BBQ Grill Stainless Steel. Tur e premionan aki ta pas net pa wordo usa durante e wega final di futbol mundial dia 9 di Juli 2006.

Super Food ta probecha pa recorda tur su clientenan, cu nan ta e prome atrobe pa ofrece e "Hollandsche Haring" na tur su clientenan. Riba e fotonan por mira con e empleadonan ta bisti totalmente den ambiente Hulandes pa bende "haring".







Alex Alberto a celebra su cumpleaño riba un avion di KLM!

ORANJESTAD – Na prome instante ora cu amigonan y famia di Alex Alberto a tende cu e lo kier celebra su cumpleaño riba un avion, nan a kere cu tabata un chiste, pero pa nan sorpresa e fiesta a wordo organisa riba un avion 747 di KLM!

Alex ta un camarografo di "Leu foi Cas" y tambe e ta un instructor di buelo pa avionnan 747. Asina tambe e tabatin acceso na un 747 bashi cu a wordo completamente decora pa e fiesta, cual a conta cu un cantidad grandi di famia y amigonan. No ta algo comun pa scucha musica riba avion, pero pa e ocasion special aki a toca musica di Merengue y Salsa pa tur hende baila y pasa bon.

Tur hende ta desea Alex hopi pabien cu su di 60 cumpleaño, cu Dios dune forsa pa celebra hopi cumpleaño mas den avion!









Maria Herera a celebra su hubileo cu Beautilities NV y Leonisa







ORANJESTAD - Sra. Maria Herera a wordo honra durante un fiesta di cena alegre na Amazonia Churrascaria, den e sala di comemento priva, ya cu el a traha pa 38 aña como empleado fiel di Beautilities NV y Leonisa Lingerie.

Un cantidad di aña pasa, Alex Lacle, un comerciante local, a papia cu su difunto tata Jose tocante un oportunidad special y ambos a dicidi cu lo ta un bon idea pa agrega Biaz Agency na nan portofolio.

Biaz e tempo ey a representa Leonisa Lingerie riba e isla, un liña di articulonan di calidad di Colombia.

Maria Herera a bini hunto cu e agencia y den transcurso di e añanan su contribucionnan tabata cuantioso.

Riba ocasion di su aniversario, Alex Lacle y su empleadonan a disfruta di e hospitalidad di Amazonia Churrascaria y a sigura cu Maria a pasa hopi bon, gradiciendo e pa e fieldad y stabilidad cu e ta duna.







Tatanan a disfruta di e cuminda di lama mas fresco na Aqua Grille

PALM BEACH – E ekipo culinario campion di Aqua Grille a traha extra duro diadomingo pa sigura cu tur tata y nan famia disfruta di nan experencia culinario lo maximo cu ta posibel. Na honor di Dia di Tata, e mihor restaurant pa cuminda di lama na Aruba a prepara un menu special menu, cu algo pa tur hende.

Crea specialmente pa e famianan celebrando Dia di Tata, e cas di pisca popular y contemporaneo estilo di New England a prepara prome platonan pa henter famia, incluyendo un liber di cabaron fresco, un dozena di balchi di cangreu estilo di Cajun, of un pint di chili dip di keshi y crayfish cu croute tosta— cada un pa solamente $15.95.

Ademas di nan menu regular, cu ta inclui e bar curu mas grandi na nos isla, lobster bibo di Maine y pisca fresco prepara riba un grill di palo, un menu special di tres plato tambe a wordo sirbi. Tatanan y henter famia por a scohe entre Sopi Pisca Arubiano of Calamari hasa pa cuminsa; Scampi Clasico di Cabaron, dorado Orleans, flat-iron steak, of Galiña Asiatico como platonan principal; y un seleccion di pasabocanan traha na e restaurant mes cu a termina e comemento di Dia di Tata riba un nota dushi.

Tatanan tambe a ricibi un regalo special ora cu nan a drenta e restaurant; un pechi di Aqua Grille como recuerdo di nan experencia inolvidabel na e restaurant.















Aruba Resort a host un Evaluacion di Destinacion

PALM BEACH – Diadomingo mainta Aruba Resort, Spa & Casino a host un grupo di bishitante importante cu actualmente ta na Aruba pa un evaluacion di destinacion.

E VIPnan ta ehecutivonan den e mercado di reunion y grupo di insentivo, y a wordo invita pa bishita nos isla dor di e Aruba Hotel & Tourism Association, AHATA, y su organisacion di mercadeo, Meet Aruba.

Den e Aruba resort su Pago Pago Restaurant, e invitadonan a disfruta di un desayuno delicioso sirbi estilo buffet, completo cu un stacion di omelet, faboritonan tradicional di desayuno y un variedad grandi di fruta fresco, compaña pa kelkinan sin fin di Mimosa.

Despues di e desayuno, Director di Benta y Mercadeo di Aruba Resort, Pat Donovan, a duna e grupo un site inspection di e propiedad, splicando nan di algun di e cambionan cu lo tuma luga na e hotel mientras cu e ta haci e transicion pa bira un Westin Resort.

E invitadonan a keda hopi impresiona cu e hotel y cu e renobacionnan multi-miyonario cu lo tuma luga prome cu e Aruba Resort bira un propiedad di Westin.

Potretnan ta mustra e grupo disfrutando din an desayuno y e site inspection duna pa Pat Donovan.















Aruba Tourism Authority ta honra seis pareha como Embahador di Bon Boluntad na Playa Linda Beach Resort



ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority a honra seis pareha como Embahador di Bon Boluntad na Playa Linda Beach Resort. Tur e seis pareha nan tin mas di 20 aña consecutivo ta bishita nos isla. E siguiente pareha nan a wordu honra como Embahador di Bon Boluntad: Sr. George y Sra. Connie Torboss, procedente di Pennsylvania, U.S.A, Dr. Stephen y Sra. Josephine D'Amato, procedente di Rhode Island, U.S.A, Sr. William y Sra. Jean Burker procedente di North Carolina U.S.A, Sr. Richard y Sra. Brigitte Koehler procedente di Texas U.S.A, Sr. Walter y Adeline Knudsen procedente di New Jersey U.S.A, y Sr. James y Sra. Margaret Hanley procedente di Massachuset U.S.A.

Sr. Castro Perez, representante di ATA a entrega e respectivo certificadonan di Embahador di Bon Boluntad y a expresa palabra di gratitud na e bishitantenan pa nan lealtad demostra na nos isla y alavez a gradici nan pa contribui na nos economia. Tur e bishitante nan a expresa e diferente motibo y motivacion cu ta pone nan bishita nos isla tur añanan y nan a commenta cu entro otro nan ta haya nos isla ta hopi sigur, e hendenan local ta maravilloso y cariñoso, bon clima, bonita isla, excellente restaurant y cu nan a hasi hopi amistad durante e añanan cu nan ta bishita nos isla. Ariba e potret por a aprecia e bishitante nan leal di Aruba den compania di Sr. Castro Perez di ATA y staff di Playa Linda Beach Resort Sra. Jennifer Rodgers, Front Office Manager.

Artista Alicia Keys a gosa masha na Tiera del Sol



PALM BEACH – Durante di e reciente Soul Beach Music Festival, e artista principal Alicia keys a gosa di e privasidad y luho na un villa priva na Tierra del Sol Resort, Spa & Country Club. E ambiente luhoso di Las Colina #5 tabata e residencia di Alicia pa varios dia, unda e y henter su famia a gosa di e pool priva y e bunita bisata. E famia a gosa tambe di e tremendo cuminda di e chef di Tierra del Sol, cu a prepara esaki nan den nan cushina mes na Las Colina #5.

E comunidad di Tierra del Sol tin pa ofrece real estate, incluyendo condominio, villa, casnan traha na bo estilo, como tambe paketenan pa huur e villa pa un temporada. Tanto e doñonan di cas como esnan cu pasa vacacion eynan ta experencia un trato sumamente atento cu ta inclui cenanan casual y elegante, servicio completo di gym y spa, canchanan di tennis y acseso na e luganan pa haci compra rond di isla, actividadnan riba lama, casino y un bida nocturno sumamente excitante.

Masha pabien cu boso logro!!!



E chicknan extreem Zayda y Juliandra a slaag pa nan Havo.
Un buki di felisitacion di nan mayornan Huibert, Milly y Julie-Ann, di e big bro George.
Tur nan Tante y Ompienan, nan wela, prima, primonan, demas family and friends.
Tambe specialmente di tur e admiradornan.
Family Nicolaas, Alders,Semeleer, Vrolijk Loopstock ta deseanan hopi exito pa futuro, cu
poder di Dios juda y guianan, nos ta proud di boso, love you all.

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Angelina Jolie a bisa cu su parto tabata espantoso



NEW YORK – Den su prome entrevista Angelina Jolie a bisa cu su experencia di duna lus na su yiu muhe mas o menos dos luna pasa tabata un experencia espantoso pa e. 'Bo sa, paso bo ta eynan pa e nacemento, cual mi no tabata tey pa mi otro dos yiunan, diripiente bo ta sinti masha hopi miedo cu porta nan no lo hala rosea', asina Jolie a bisa den su entrevsta cu e reportero di CNN Anderson Cooper. 'Esei tabata e unico cos cu mi tabata enfoca riba dje. Mi dijs kier a tende yora', Jolie a sigui bisa, kende a duna lus na Shiloh Nouvel Jolie-Pitt dia 27 di Mei na un clinica priva na Namibia. E baby cu ta gosando di bon salud a pisa 7 liber y a wordo treci na mundo por medio di keizersnee. 'Si Brad tabata cumi den e sala di operacion y fuera di esei nos tabata tin un tremendo docter', Jolie a sigui bisa Cooper.

H&M ta bisti Madonna y tur su elenco



LOS ANGELES – E contrato entre Madonna y e compania conoci rond mundo H&M na prome instante lo por haci tur hende pensa ta kico a pasa. Pa hopi, Madonna ta pas mas pa Versace cu H&M su moda cu tin mas barata pero tog cu hopi estilo. Poni na e crusada druk di musica y moda, e compania Sueco H&M a firma pa bista Madonna y henter su elenco durante di e tour nobo cu e ta aden actualmente. Madonna y algun di su baliadonan lo sali riba propagandanan di H&M durante di e luna di Augustus. Fuera di esei e liña lo cuminsa bende un estilo di trainings pack deseña specialmente pa Madonna na tur esnan cu lo kier cumpra e. Fuera di esei tur tienda di H&M lo bende su mas recien CD 'Confession on the Dancefloor'.

Kidman y Urban na Australia pa nan matrimonio



AUSTRALIA – Actris ganado di Oscar Nicole Kidman y su comprometido cantnte di musica counrty Keith Urban a bisa dialuna u nan a bai bek Australia pa asina nan por casa. 'Nos ta masha contento di ta bek na Australia. Nos a bin cas pa asina nos por celebra nos matrimonio cu famia y amigonan', asian e pareha a bisa den un carta cu e representante di Kidman a manda for di Australia. Segun prensa na Australia nan a informa cu e pareha lo casa na un misa catolico serca di e cas di e famia.

Pelicula nobo di Nichols lo ta yena cu artistanan importante



LOS ANGELES – Un studio na Hollywood ta planeando pa traha un pelicula politico dramatico unda 3 actor ganado di Oscar lo protagonisa: Tom Hanks, Julia Roberts y Philip Seymour Hoffman, asina e revista Variety a anuncia diabierna. 'Charlie Wilson's War' ta tuma luga na cuminsamento di añanan 80, lo conta e storia di con un politico Mericano y un agente di CIA cu a colabora cu un grupo di rebelde na Sovieta Uni. E pelicula lo wordo dirigi pa Mike Nichols, ganado di muho director di Oscar pa e pelicula 'The Graduate'.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Piesa di BMW 3 series: shocks cu su springnan parti patras, starter, altinator, compressor di powersteering cu su rak, mitar auto BMW convertible 318i convertible parti patras pa piesa. Oferta special Afl. 2.500,= y bai cu tur cos. **Tel: 594-9990**

TA BENDE
2 Koningspalm 3 pa 4 meter largo tel: 741-2373

TA BENDE
Un PC Camera with built in camera & snapshot feature. Nobo den su caha sera. Tel: 745-2545 despues di 1'or pm.

TA BENDE
Un comede nobo pa Afl. 75,= cu stand y tambe un stoel di soya cu musica (automatic) Afl. 80,= pa baby Tel: 567-5676

TA BENDE
Boto Tiara 25ft outboard evirude 135hp cu garantia cu hopi acesorio y den hopi bon condicion Afl. 58.000,- Tel: 730-0911

TA BENDE
Un Sofa bed drie hoek grandi 1 cashi pa machine di cose tambe palmita Tel: 588-9703

TA BENDE
Un full breed boxer 12 siman bieuw. Su color ta 80% blanco y 20% bruin. E ta outwerm y vacuna. Hopi bunita mes. Pa mas informacion please yama Tel: 567-9184

TA BENDE
Set di Mc-Wheels 18" cu tires low profiles 4 bolts, Afl. 1.600,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Laptop IBM ThinkPad, Windows Media Center Edition. Top A1 condition pa Afl. 1.300,= negociabel. Tel: 745-8524

TA BENDE
Full breed Rotweiler Puppies, 8 siman cu nan boeki, Tel: 592-6176 / 585-0875

TA BENDE
1 acordion corona III honnler, 2 speaker carvin 2 way 15", 2 monitor carvin 12", 1 set di conga's, 1 guitara Peave bon condicion y hopi cos mas pa forma un banda. Tel: 744-9117 / 744-8379

TA BENDE
Weave Runner motor 700cc Yamaha cu trailer 3 seater, perfect condition Tel: 744-7057

TA BENDE
Un Cama di baby blanco cu matras pa Afl. 300,= Tel: 566-9552

TA BENDE
Toyota Tercel '96 automatic/a/c, bon condicion. Afl. 8.500,- Pa mas informacion yama Tel: 583-5666

TA BENDE
Urgente pa motibo di viahe di malesa un Kia Picante '05, std, cd, a/c, tint, Afl. 15.500,- Tel: 962-8577 / 565-0755

TA BENDE

Un set di riem origal pa BMW 3 series cu 5 buraco, size 16" cu tire marca Dunlop semi nobo, pa Afl. 2000,= tambe mi tin diferente otro piesa di BMW.
Pa mas informacion yama.



Tel: 594-9990

PRO-MASTER
CLEANERS & SERVICES



- Carpet
- Upholstery
- Mattresses
- Pressure Wash

For: Homes, Offices, Hotels, Yachts, Industrial, etc.

Mahuma #51 • Tel: 593-35-38

TA BENDE
Un Suzuki Ignis '02 den top condition Std, airco, CD Player. Afl. 11.200,= o.b.o. Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Cadillac Deville '99 full equipped,leather int. Sunroof, alloy wheels and much more! Serious buyers only please Tel: 745-8524

TA BENDE
Toyota Tercel '99 full equipped,alarm, dvd player Tel: 745-8915

TA BENDE
Un Isuzu Pick-Up Diesel '03 Double - Cabin 2.5D.Is. Mc-rim. Airco Tel: 567-3855

TA BENDE
Chevrolet malibu 1999, silver automatic, 4 door, 35Kilo-meter, Afl. 8000,= negociabel. Tel: 561-6266 / 565-6222

TA BENDE
Un Mazda 929, "as is where is" pa Afl. 5000,= Tel: 584-6236

TA BENDE
Ford Grand Marquis 1996, in good condition, dealer service maintained Afl. 8000,= Tel: 586-9039 / 586-0176

TA BENDE
Suzuki Ignis Gray, Std, a/c, cd player, full Equipped,den bon condicion Afl. 11.500,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Hyundai Santa Fe '01 silver standard Afl. 21.000,= Tel: 745-8636 / 566-7552

TA BENDE
Kia Rio Stationwagen '02 prijs Afl. 8500,= prijs discutibel Tel: 567-3642

TA BENDE
Suzuki Ignis '04 perfect condition pa Afl. 20.000,= prijs ta discutible Tel: 594-9069

TA BENDE
MUST GO Pontiac Sunfire '98 automatic, a/c, cd, c rim, low mileage, good condition Afl. 8.500,= o.b.o. Tel: 592-1372

TA BENDE
Boto di pisca di 16Ft cu motor 15hp y hopi mas Tel: 594-2053

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 50,-**
Mediano **Afl. 30,-**
Chikito **Afl. 15,-**
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /966-7203
Delivery minino 2 chiquito

TA BENDE
Cellular Bluetooth Headset brand new. Works with every cellular with bluetooth technology. New price Afl. 150,= now only Afl. 100,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Carseat marca Graco Afl. 125,= y un shimis di ricibimento size 10 pa Afl. 100,= Tel: 565-1404

TA BENDE
Un cama, un tabalet, stofzuiger, washmachine y hamaka. Pa mas informacion Tel: 592-4482

TA BENDE
Un Keyboard cu ta bin cu su stand y su boekinan pa solamente Afl. 350,= Pa mas informacion yama Tel: 742-7425

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment pa un persona na Montaña, Noord, prijs Afl. 550,= p/l. Y mitar vorg. Awa y coriente ta apart. Interesadonan por yama Tel: 592-1228

TA HUUR
Studio apartment pa un persona solamente, hopi priva, Afl. 550,= cable y awa inclusief 1 luna borg. Tel: 565-4914

TA HUUR
Un camber den cas di famia den bario di Noord, den area di Hotel. Preferible hende muher. Tel: 743-0017

TA HUUR
Montaña #32-A Pent-House Tel: 734-0010 - 584-4658 Fax: 584-2641

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 50,-**
Mediano **Afl. 30,-**
Chikito **Afl. 15,-**
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /966-7203
Delivery minino 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
1 Douchcabine 2nd mano completo pa pone den un trailer Pa mas informacion yama Tel: 964-1898

TA BUSCA
Parts pa Toyota Camery 1994 / 1995 Por yama nos na Tel593-6644

TA BUSCA
Zweminstructor mester tin tur su Diplomanan. Pa mas informacion yama Tel: 594-9069

TA BUSCA
Urgente un cas pa huur pa temporada largo, nos mes ta drecha, 3 camber situa pabao di brug, Tel: 565-1404 / 742-8535

SERVICIO

TA BUSCA
Un Helper pa construction mantencion Tel: 566-3836

TA DUNA SERVICIO
Di trabao di **CARPINTE FINE**, ta construi tur sorto di cashi, bar, cabina pa cushina, cama, verf cas y negoshi etc. Tel: 565-6876

RECOMPENSA
A ser pedi un Wakamaya den becidario di San Miquel, Noord diahuebs 13 April '06 su color ta blauw cu geel. Pa mas informacion Tel: 733-1090

RECOMPENSA
A ser perdi un Tas di cuero Bruin Y un Fiyitsu Laptop. Cosnan personal y importante 742-1468

TA DUNA LES
Di manicure y pedicure. Pa mas informacion yama Tel: 586-7812

TA OFRECE
Handymam cu mas di 30 aña di experiencia den carpinteria, tuberia, pega plafon, porta, bentena, tur sorto di verfmento pa cas of edificio, tma nos ta huur stelage aluminium Tel: 588-2690/561-6126

TA OFRECE
Señora serio y responsabel ta ofrece pa bai cuida persona di edad of baby den dia na Oranjestad. Interesados por yama Tel: 564-5907

SOLUCION
Ata e solucion Head Lamp di plastic di bo auto a bira mahos yama Tel: 594-1355 / 584-0204 nos ta haci nan mescos cu nobo bek!

TA BUSCA UN CARPINTE
Pa mas informacion por yama Tel: 992-7451

TA OFRECE
Un señora ta ofrece pa cuida mucha of persona grandi den oranan di anochi. Tel: 745-5082 / 741-2925

TA DUNA CURSO
Nail Art Design, basic forbeginners ta inclui material. Pa mas informacion yama Tel: 740-6855.

TA DUNA LES
Di Peliquero - Manicure y Pedicure. Pa mas informacion Tel: 582-1471-592-4885

Dokter na warda
ORANJESTAD
SAN NICOLAS

Botica na warda
San Nicolas: Botica Aloe
Oranjestad: Botica Santa Cruz

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi	
Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

20 Adventure of the seas
23 Carnival Destiny
30 Carnival Desriny

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Stima boso enemigonan y resa pa esnan cu ta persigui boso

(Mateo 5, 44)

Kon nos por stima nos enemigo, un hende cu a haci nos asina tanto daño den nos bida? Hesus su contesta ta: 'Stima e! E ora ey lo bo bira yiu di Dios y asina bo por biba na paz cu otro, cu Dios y cu bo mes. Claro cu esei no ta facil!
Pero corda cu Hesus mes tabatatin hopi enemigo. Cuanto di nan no a grita; 'Caba cunE! Crusifica E'(Juan 19, 15) Pero tog na e momento culminante di su sacrificio Hesus a resa na Tata: 'Pordona nan' (Lucas 23, 34)

Laga nos ban cumpicu e deseo di Dios y trata otro manera E kier pa nos haci e. Pasobra ki bal bo canta y bisa na vos halto 'Cloria Dios!' anto bo no ta stima bo ruman cu bo ta mira of bo no ta cuminda bo ruman? San Juan a yega di bisa: 'Si hende no ta stima su ruman cu e ta mira, e no por stima Dios cu e no ta mira tampoco.' (1 Juan 4, 20)
Esun cu ta pretende cu e ta stima Dios, mester stima su ruman tambe, pasobra esei ta e mandamento cu nos a haña di Hesus: 'Stima Dios riba tur cos y bo prohimo manera bo mes.' (Lucas 10, 27)

Oracion: Dios Tata Todopoderoso Abo ta amor, Abo a stima nos prome. Tata duna nos tur dia un curason limpi y bo Spirito pa asina nos stima otro, hasta esnan cu no ta stima nos. Y asina nos tur por ta digno di para den bo presencia.

Enid Leitoe-Martha
Hulanda

Aries (21 Maart - 19 April)
Aries Maart 21 - April 19
Tira un bista riba bo futuro y cuminsa pone tur cos na unda cu nan mester ta. Pensa grandi pa asina bo por yega.

Tauro (20 April - 20 Mei)
Taurus April 20 - Mei 20
Awo cu bo ta moviendo den un fase mas personal, sinti bo liber pa re organisa bo obligacionnan social rond di bo.

Geminis (21 Mei - 21 Juni)
Gemini Mei 21 - Juni21
Tin demasiado influencia di afo den bo bida actualmente, purba di ignora loke otronan ta bisa bo, abo sa miho.

Cancer (22 Juni - 22 Juli)
Cancer Juni 22 - Juli 22
Algo cu bo lo no por ignora lo domina bo nivel di energia masha hopi mes awe. Purba di paga candelanan rond.

Leo (23 Juli - 22 Aug.)
Leo Juli 23 - Augustus 22
Enfrentacion di personalidad lo stroba e movemento di enerdia positivo, pero no precupa bo mes paso lo no ta pa largo.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Virgo Augustus 23 - September 22
E futuro no ta mustra cla pa bo. Enbes di sinta y spera wak kico lo por pasa, dijs trankilisa bo y warda trankil y warad wak kico ta pasa.

Libra (23 Sept. - 22 Okt.)
Libra September 23 - October 22
Tuma un paseo largoof pasa bishita un museo di arte. Beyesa visual lo inspira bo y trece masha hopi alegria pa bo.

Scorpio (23 Okt. - 21 Nov.)
Scorpio October 23 - November 21
Purba di caba un proyecto cu bo tin di basta tempo awe y esaki lo trece e espacion pa spontanidad den bo bida.

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
Sagittarius November 22 - December 21
Tur obstacuo cu por a presenta nan mes ta halando for di bo caminda y e caminda bo dilanti ta mustra mas habri cu nunca y hopi cla.

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Capricorn December 22 - Januari 19
Boso tur tin e bista cu bo tin mester di dje awe, haci uso di esaki pa boso sigui pa dilanti sin tin mester di duda of precupa boso mes.

Aquario (20 Jan. - 18 Feb.)
Aquarius Januari 20 – Februari 18
E cantidad grandi di sacrificionan cu bo a haci den bo historia social y nan tur a pasa pa apsado caba, sali pafo y gosa!

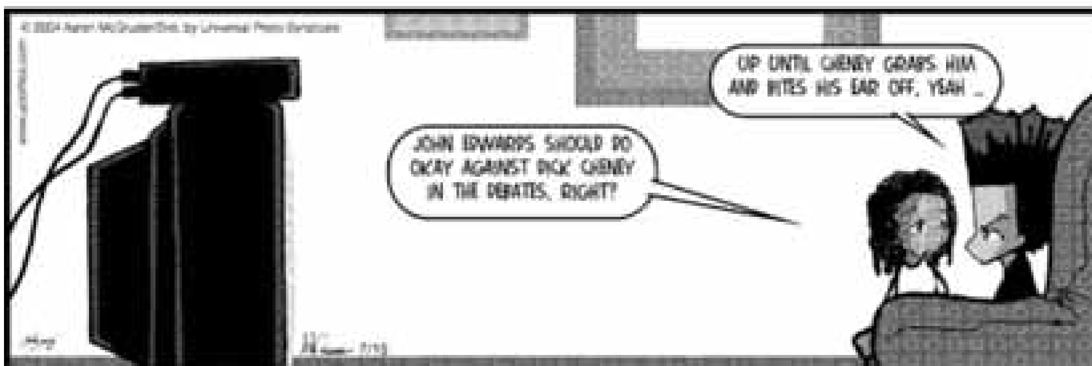
Pisces (19 Feb. - 20 Mrt.)
Pisces Februari 19 – Maart 20
Pone e tokenan final na e plannan cu bo tin pa awe. Cumpra loke cu bo tin mester y busca manera pa bo haña tempo liber pa bo gosa.

COMICS

Garfield



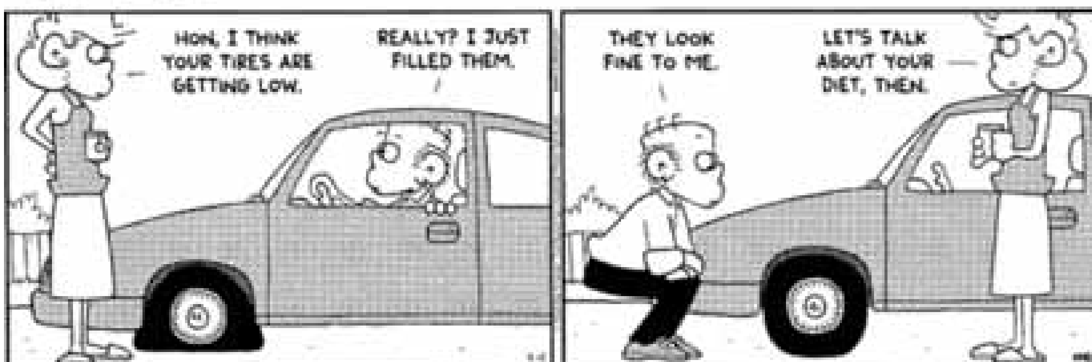
BOONDOCKS



FOR BETTER OR WORSE



FOX TROT



CATHY



Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 19

3 LETTERS
ADV.
ASA
AWE
BEL
GOA
NOG
ORO
PLO
P.S.S.
SEE
SNA

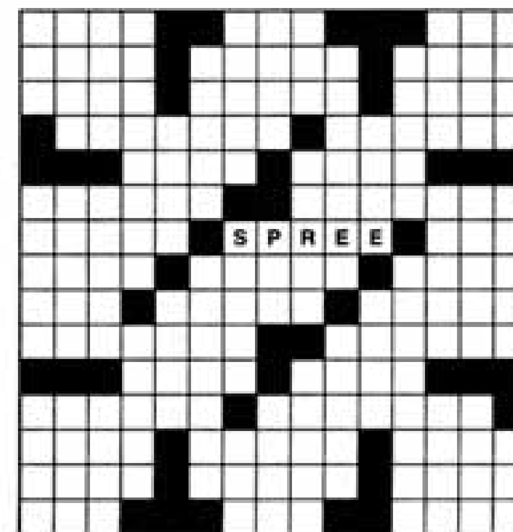
4 LETTERS
AHAB
BLOW
CHEW
DOLL
EINE
ESNE
GLEN
HAUT
HONE
INNS
KNEE
LACS
LAND
LIAM
MGRS.
NUKE
ODES
OGEE
OLDE
ONCE
OWER
RANG
RASP
RENA
SHOO
SONY
TALC
TUNS
ULAN
VENT
VOCE
WEIR

5 LETTERS
AXLES
BALER
EWING
GENIE
HIRES
ISERE
KAYOS
LAHTI
LOOSE
MAGOG
MOANS
NANNY
O'NEAL
OREAD
OXIDE
POWER
SAYER
~~SPREE~~
STATS
TIDES
TORTS
TREAT
VOTRE

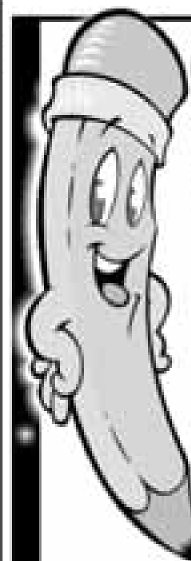
6 LETTERS
ENABLE
GUARDS
LATINS
MURIEL

7 LETTERS
BACILLI
CONSOLE
ESSENCE
GLEANER
INK SPOT
METHANE

8 LETTERS
ORATORIO
WEST SIDE



SUDOKU PUZZLES



		5			8			6
		7	9	3		4	1	
		4			7	8	3	
	2	1	3	6				7
9								2
7				8	9	5	4	
	8	9	7			1		
	7	3		4	5	2		
1			8			6		

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

3	9	5	4	1	8	7	2	6
8	6	7	9	3	2	4	1	5
2	1	4	6	5	7	8	3	9
5	2	1	3	6	4	9	8	7
9	4	8	5	7	1	3	6	2
7	3	6	2	8	9	5	4	1
4	8	9	7	2	6	1	5	3
6	7	3	1	4	5	2	9	8
1	5	2	8	9	3	6	7	4

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Celebrando bautismo di Cindy Henriquez

NOORD – Recientemente famia Henriquez a acudi na Misa Santa Anna na Noord pa asina nan batisa e miembro mas chikito di e famia, esta Cindy julie-Ann Henriquez. Hunto cu su mami Julissa y su papi Francis na a yega misa pa e bunita ceremonia di bautismo. Como padrino tabata tey presente Ricky Kelly y Mary Dania tabata tey como madrina. Den un ceremonia masha bunita mes compaña pa su welo y welanan y henter fama Cindy tambe a bira parti di e Iglesia Katolica. Despues di mis tur hende a bai hunto y gos di un tremendo brunch na Marriott Hotel. Masha pabien cindy y hopi bendicion.











SOCIAL BON DIA Aruba

Riba e isla priva di Renaissance

Un bruid fantastico pa Monique y James









ISLA PRIVA DI RENAISSANCE – Diasabra ultimo e isla di rif, net pabou di Aruba, tabata testigo di e oficialisacion di union entre Monique Beaujon & James Toledano, un duo di amor Arubiano/Mericano. E isla a wordo decora spectacularmente dor di Sandra 'Poppy' Hese, un persona conoci aki na Aruba pa su estilo impecabel. Renaissance Island a ricibi un make-over simpel y alaves completo, cu tela blanco mara entre e matanan di coco, colga cu banana berde y fruta oraño, y mara cu cinta blanco na lantarnnan di lus. Tur e hamacanan tabata yena cu cusinchinan colorido y comodo. Monique a conta cu el a pidi pa pone antorcha, y di berdad a pone hopi antorcha grandi na tur skina di e area di recepcion. E altar di bruid tabata un cantidad di mata simpel poni hunto riba Flamingo beach. Tur e stulnan tabata decora na beige, cual a pas bon cu e colornan intenso di e bahada di solo. Bunita miembronan di famia a wordo ricibi cu kelkinan di champaña Frances friu. Despues di e ceremonia cu a wordo guia pa un reverendo local, e grupo a cana bai e area principal di e beach cu tabata decora cu stoelnan fucsia, oraño y ros fel, cu piesanan riba e mesa consistiendo di coco, cocolishi y bela pinta color di oro, unda cu a tene un cena elegante pa e centenares di hende presente. Mientras cu e isla a wordo transforma completamente, e pareha a opta pa bisti paña simple y confortabel. Monique a bisti un shimis largo di chiffon cu un princess cut, cu strap so riba su schouder. James a bisti un guayabera blanco tradicional. Tsunami a entretene e evento principal mientras cu percusionistanan Mo, Moshushu, Caresse, Takai & Wilfred a percura pa e zonidonan di oerwoud durante e bahada di solo. Monique ta yiu muhe di dos persona cu ta bon conoci den comunidad, Anthony & Alix Beaujon.



DEPORTE BON DIA Aruba

Sidney Ponson a ser manda pa bullpen



ST LOUIS- E no a gusta mucho pero Sidney Ponson ta acepta e decision di tanto e pitching coach Dave Duncan como e manager di St Louis Cardinals, esta Tony La Russa.

For di su derota siman pasa contra di Pittsburgh Pirates, cuerpo tecnico a dicidi cu lo manda Sidney pa bullpen y cu e lo no mira accion diahuebs awor ora cu ta su turno pa tira.Desde cu Sidney a regresa di e lista di esnan lesiona, e no tabata efectivo den dos actuacion, y contra di Pirates siman pasa, e pitcher Arubiano a dura 3 entrada y un tercio den un derota di Cardinals di 9-7 cu a bira e di dos partido perdi pa Sidney.

Ora cu a punta Sidney kico e ta pensa di e decision di Duncan, el a bisa cu e no por bisa mucho.

El a admiti cu e no a anticipa e decision aki: "No mi no a spera. Pero mi ta kere cu nan tin nan razonnan," e pitcher a declara. Na lugar di Sidney, Cardinals a manda yama Anthony Reyes tin cu bon campaña den triple A y nan kier mira con e ta traha riba e nivel di liga grandi.

Sinembargo ainda no ta sigur kende lo pitcha diahuebs ya cu Duncan a sigura cu ainda e no a tuma un decision definitivo y cu Sidney lo por mira accion tog diahuebs venidero.

Kico ta su futuro den e ekipo di Cardinals, ainda no ta conoci, pero manager La Russa ta gusta cu Sidney ta trahando mas duro, coriendo mas y semper ta den tereno tratando na drecha su forma. Su mentalidad ta loke nan ta spera di dje y tin cu warda awor algun dia pa mira kico ta pasa cu Sidney Ponson.

Mundial di Alemania a bira un fiesta di deporte grandi pa henter mundo









MUNICH- Fanaticonan ta algo esencial pa e mundial di futbol y tur pais, ta ser apoya na un forma diferente y hasta por bisa cu tur pais ta compitiendo cu otro pa kende lo tin e fanaticonan mas impresionante cu por tin. Hobennan ta pinta nan curpa, tanto homber como muher, muchanan y hende grandi, tur ta sostene nan pais den un forma unico, tratando di inspira nan hungadornan pa alcanza e gloria di futbol mundial. Mundial di Alemania, ta un fiesta colorido di disfraz y pintura, haciendo e torneo den algo unico y special.



Dick Advocaat di Sur Corea

"Tur cos ta den nos man pa sigui"

LEIPZIG- E empate di Sur Corea contra di Francia no a alivia e presion pa pasa pa e di dos buelta ainda y e entrenador Hulandes, Dick Advocaat, ta kere cu ainda tin un trabou grandi pa ser haci.

"Nos ta den bon posicion, cu cuater punto nos ta ariba ainda pero e wega contra di Suisa ta bira masha crucial mes, tanto pa nan mes como pa nos," Advocaat a anuncia.

Segun e entrenador Hulandes, ainda no tin nada defini den e grupo, of solamente e hecho cu Togo definitivamente ta elimina for di e Mundial pero e dos clasifica nan cu mester sigui den e Mundial ainda no ta defini.

Tanto Sur Corea como Suisa tin 4 punto mientras cu Francia tin solamente 2 punto si e francesnan supera Togo, nan lo totalize 5 punto y si Sur Corea y Suisa empata den nan ultimo encuentro, nan tambe lo tin cinco punto y averahe di gol lo tin cu determina cual ekiponan lo sigui den e mundial.

Pero Francia tin cu gana pa keda na bida pero atrobe su rival ta un seleccion di Togo cu tin problema interno seriop pa atende y e ekipo ta mustra sumamente swak den su dos presentacionnan.



COPA MUNDIAL 2006
BON DIA Aruba

Hulanda y Argentina lo hunga cu reserva nan ultimo wega den nan poule





MUNICH- E cuerponan tecnico di Hulanda y di Argentina a anuncia ayera cu nan lo hunga e partido cu falta entre nan dos, cu suplentenan y ambos ekipo lo subi tereno cu seis suplente y solamente cinco hungador cu ta di e ekiponan regular.

Argentina ya a anuncia cu e lo duna descanso na varios hungador y pa evita cu nan lo por haya problema cu carchi geel, caminda nan lo tin cu sinta e wega di octavo di final.

Argentina ya caba a participa cu entre otro Javier Saviola y Hernan Crespo lo no mira accion y nan no ta papia mes di Lionel Messi, kende no ta regular pero lo no bai riba banki mes contra di Hulanda.

Entre otro lo mira accion Julio Cruz di Inter Milan y Carlos Tevez di Corinthians mientras cu Rodrigo Palacio tambe lo por mira acion den e parti ofensivo.

Otro cu lo no mira accion den e wega contra di Hulanda ta Gabriel Henize, parti pa motibo cu e ta lesiona y otro parti pa motibo cu e tin un carchi geel.

Riba e banda drechi Leandro Cufre lo por mira accion na lugar di Nicolas Burdisso mientras cu na lugar di Luis Gonzalez den medio campo, lo tin lugar pa Esteban Cambiasso como regular.

HULANDA

Marco van Basten, director tecnico di Hulanda, tambe a anuncia oficialmente cu e lo duna varios di su hungadornan un descanso, sea pa lesion of pa acumulacion di carchi geel.

Hulanda tambe lo subi tereno cu seis suplente y entre esnan cu lo ta for di accion sigur, tin John Heitinga y Philip Cocu, Ambos lesiona.

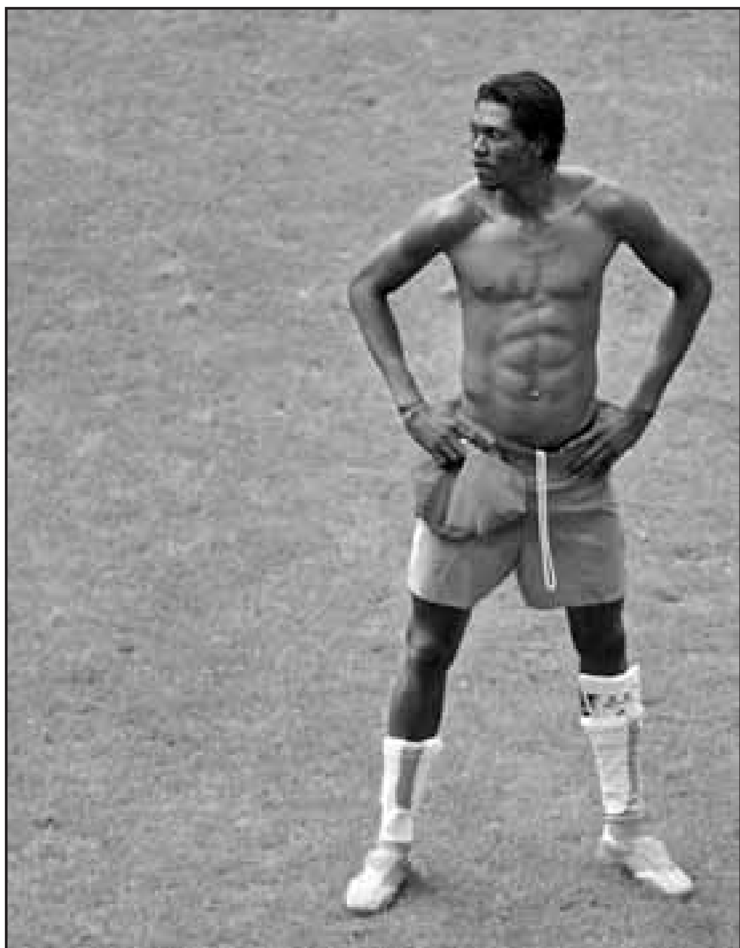
"mi no ta sigur ainda kende lo hunga pero un cos mi ta sigur, esta cu mi no ta bai riesga ningun hungador cu tin carchi, pa nan haya nan di dos carchi y keda sin mira accion den e octavo di final," van Basten a señala.

Entre esnan cu tin carchi geel pa Hulanda ta Arjen Robben, Joris Matthijsen Giovanni van Bronckhorst, John Heitinga, Mark van Bommel y tambe Khalid Boulahrouz.

Edwin van der Sar, e capitan di e seleccion si lo mira accion ya cu ta trata di un wega importante pa su persona, ya cu e lo empata e record di Frank de Boer pa mas tanto aparicion den e seleccion Oranje, cu ta di 112 partido.



Suisa ta elimina Togo for di Mundial sacando e pais Africano for di su miseria





DORTMUND- Togo tabata un problema grandi pa FIFA, caminda den fin di siman mester a suplica e hungadornan pa hunga e partido di ayera contra di Suisa, despues cu nan a anuncia un welga si e federacion di futbol di e pais ey, no cumpli cu pago di e prima di e hungaornan.

FIFA a logra na convence e delegacion pa hunga contr di Suisa y cu golnan di Alexander Frei na di 17 minuut y otro di Tranquillo Barnetta na di 88 minuut, e ekipo Europeo a bin pone un fin na e miseria di e ekipo africano ganando cu anotacion di 2-0.

Cu FIFA lo tuma medida contra di Togo ta un hecho ya cu riba e nivel aki, riba e podium di mas halto di futbol Mundial, ningun federacion por hinca den su cabez di bin discuti nan asuntonan interno.

Un ekipo cu tanto problema interno, no por tin concentracion pa hunga den un Mundial y ayera contra di Suisa un biaha mas esaki a keda demostra y e participacion di Togo den e Mundial di Alemania, tabata un sorpresa y lo keda un sopresa tambe ya c'un ekipo di e nivel aki, no mester ta nunca den un torneo di e magnitude aki.

Ya na di 17 minuut di e prome tempo, Suisa a bai ariba cu gol di Frie, y cu a determina e curso di e resto di partido.

Togo a purba, a hunga un bon futbol den e prome mitar, pero no tabata suficiente pa hinca Suisa den problema y den di dos mitar e presion africano a baha y no tabatin mucho mas pa duna.

E gol di Barnetta den e minuutnan final, tabata un cuestion di tempo, un cuestion di spera riba e momento oportuno p adefinti e e resultado di e partido na 2-0 pa Suisa.

Togo a keda algun dia mas pa keda na Alemania y diabierna venidero e seleccion africano lo tin su ultimo compromiso contra di Francia pa despues bai sinta spera riba kico e federacion mundial di futbol lo bai haci cune.

Un cos ta sigur, esta cu Togo lo tin cu paga un prijs pa e comportacion bergonsoso aki y e lo por nifica su suspencion complete pa e proximo torneo mundial na 2010.

Suisa cu e victoria keda den bon posicion pa sigui pa e di dos buelta, y contra di Sur Corea e ekipo lo tin suficiente na un empate pa sigura su clasificacion pa e octavo di final.

COPA MUNDIAL 2006
BON DIA Aruba

"Oranje Fever" ta halto na Aruba ora cu Hulanda hunga











COPA MUNDIAL 2006 BON DIA Aruba



Spaña ta clasifica pa octavo di final reaccionando laat contra di Tunesia





STUTTGART- Tunesia a duna Spaña un dolor di cabez formal pa casi 80 minuut pero na final di cuenta, e gran clase di e futbol spaño a bin produci tres gol pa Spaña gana den forma convincente cu anotacion di 3-1.

Tunesia a traha duro, a lucha hopi pa mantene un bentaha sorpresivo cu el a tuma na di 8 minuut di wega, ora cu Jaouhar Mnari a logra e 1-0 sorprendiendo tur hende y e gol aki a inspira e ekipo arabier pa lucha pa mantene e gol importante aki, cu lo por a nifica su pase pa e di dos buelta.

Spaña a presiona, el a tira for di tur angul riba gol pero portero Ali Boumnijel tabata atento y no a tuma ningun riesgo cu e tironan aki, y a pomp tur manda afo.

Den di dos tempo e situacion no a cambia, cu tur trafico den un solo direccion, esta e gol di Tunesia, cu na algun occasion a trata di bai den contra atake pero sin mucho efectividad.

A bin dura ten a di 72 minuut pa Raul Gonzalez, empata e partido na 1-1 ora cu portero Ali a saca un tiro fuerte riba gol y e delantero di Real Madrid core yega serca y pusha e bala den net pa e 1-1.

E gol di empate a cambia cara completo di e partido y Spaña no a baha su guardia y a sigui presiona pa e gol di bentaha, sabiendo cu Tunesia ya no tabatin mucho forza mas.

E di dos gol a bin riba un tremendo pase di profundidad di Fabregas cu a yega serca di Fernando Torres kende a probecha di un salida malo di portero Ali, y a pusha e bala den net pa e 2-1.

Tunesia a desorganiza totalmente, y e ekipo no tabata sa mas kico pa haci y e mesun Fernador Torres ta ser tumba den area penal na di 90 minuut y e mes ta lanta y anota e gol pa e wega bira 3-1 pa Spaña.

Cu e gol aki Torres a converti su mes tasmbe den e maximo anotador di e torneo cu tres gol despues cu varios hungador a pasa dianan pega cu dos gol.

Spaña a logra su clasificacion cu e victoria aki como e unico di e grupo H y ta laga tur tres ekipo ainda cu posibilidad pa clasifica.

Ucraina cu a supera Saudi Arabia cu anotacion di 4-0, tin tres punto y tin cu hunga contra di Tunesia cu tin un punto, pues ainda e por yega 4 punto, mientras cu Saudi Arabia cu tin tambe un solo punto, ganando di Spaña den su ultimo compromiso, tambe lo por caba cu cuater punto y clasifica ainda den e grupo aki.

Pues un situacion sumamente interesante pero cu e resultado di ayera Spaña ta presenta su mes tambe como un di e favoritonan, sigur despues di anota shete gol den dos partido cu el a hunga.

Chico Croeze un di e pionero di drag na Aruba a fayece

Diasabra mainta a drenta e tristo noticia cu e conocido coredo di auto di drag, esta Chico Croeze, a fayece despues di tabata malo pa algun tempo caba.

Diasabra mainta su condicion a empeora y el a bin fayece rondona pa famianan y anuncio di su fayecimento, sin duda algun a crea conmocion, principalmente den e mundo di deporte di drag.

Chico a forma parti pa añanan largo di e grupo di coredornan di auto cu tabata pusta den forma ilegal riba L.G. Smithboulevard y entre otro a core contra di coredornan renombra di e tempo ey, manera entre otro Juan Maduro, e legendario Jaiz Orman, tambe "Ata", un di e coredornan kende a perde su bida den un careda riba Boulevard, Shon Pa Lopez, Ronny Toppenberg, Selvyn Houtman, Henny Leo y otronan manera Miguel Mansur, tur coredornan cu a core e trayecto di Boulevard, kizas e caredanan mas interesante hamas corri den e deporte aki.

Chico tabata e prome coredor di e conocido auto di careda "Bad Banana", e prome cu a subi piomercado y el a yega di core tambe na Corsow riba e conocido pista Koraal Tabak mientras cu tambe el a core na Venezuela y Puerto Rico.

Aki na Aruba Chico a yega di forma parti di Leo's Racing, cu cual ekipo el a pusta na 71 na Corsow y tambe e tabata con fundador di Aruba Racing Association, cu ta ARA y tambe di SAMS, e fundacion cu a wordo lanta pa construi e pista di Palo Marga.

Den añanan 1954 y 1955. Chico tambe a participa den e caredanan cu e tempo ey tabata wordo organiza riba e pista di aeropuerto di Aruba.

CORSOW

Chico tabata envolvi den caredanan memorabel y historico contra su rivalnan di mas grandi na Corsow, kende tabata Charlie Moron, contra kende el a yega di pusta na varios bes y den caredanan cu a lanta un rivalidad tremendo.

Tambe el a yega di core contra di Techi de Boer y Hubert Celestina, tanto na Corsow como na Aruba y na aña 2004, el a wordo homenahea na Corsow pa su tremendo trayectoria como coredor di auto di drag.



Brazil, ambiente, diverticion y alegria cu bon futbol











Den Little League Center elimina

North y South League den playoff final di "Best out of three"



PIEDRA PLAT- E playoff Interleague a continua Diasabra y Diadomingo na Piedra Plat y Brazil respectivamente. Diasabra e seleccion di South League den e division di Little League a elimina e seleccion di Center ora cu nan a gana score di 16-11 den un wega bastante pareu di 8 inning.

E equipo Sureño a pica dilanti 3-0 den e tercer entrada pero e muchanan di Center a corta ventaha den e di cuatro inning anotando 2 careda. Den e di cinco entrada South a bolbe piki 4 careda pa bay ariba 7-2 pero den e mesun inning e equipo di Center a bounce back atrobe y a rally pa 7 careda y a bolter e score na nan fabor 9-7. South no a entrega y manera un boomerang nan a dal bin bek y a anota 2 careda pa empata e wega den nan ultimo turno na bate: 9-9. Den e prome extra inning (7) ambos pitcher a preta braza y no a permiti mas careda pero den cabes di e octavo inning e ofensiva di South a explota anotando 7 careda. E equipo Central a haci un intento pa recupera pero ya e golpi tabata demasiado y cu 2 careda, cu nan a anota den e bom di e octavo inning aki, e equipo Central no tabatin suficiente. E wega a termina cu score di 16-11 pa South cu di e manera aki a elimina e equipo Central di e playoff final.

E pitcher ganador a resulta Joshue Leañez mientras cu Marshall C roes a perde.

E mihor bateadornan pa South League tabata Dwayne Luidens di 4-3, Jhon Lopez di 5-2 incluyendo un "señor" homerun den leftcenter y Shaqueem Thomasia di 5-2. Radjani Arrindell y Shawn Duinkerk a bati di 1-1 cada uno.

Pa e equipo Central cu tabatin un hit mas cu e equipo di South, e mihor bateadornan tabata Marshal Croes di 4-3, Stanrick Ricao di 4-2, Riangela Flanegin di 4-2 y Vijandrick Jacobs di 5-2.

SOUTH-NORTH

Diadomingo e dos seleccionnan cu lo cuminsa e playoff final, a topa otro riba Luciano Wever Ballpark na Brazil.

E muchanan di South a bay cu e victotria cu score di 5-3 den un wega caminda e equipo di North a comete 6 eror contra apenas 1 di South. South a bati 11 hit y North a bati solamente 7 hit.







Shaqueem Thomasia a gana y Edmar Boekhoudt a perde.

E mighor bateadornan pa South tabata Dwayne Luidens di 4-3, Radjani Arrindell di 3-2 y Raypatrick Didder di 1-1. Carl Landho York, Shawn Duinkerk, Jermain Manuel y Shaqueem Thomasia, tur cuatro a bati di 2-1.

Pa North League tabata Jandido Tromp di 3-2. Emmanuel Robert, Edmar Boekhoudt, Sergio Wolff, Giomar de Cuba y Jarzinho Werleman, nan tur a bati di 2-1.

Diaranson e playoff final lo start Sali entre e dos seleccionnan, esta esun di North cu lo enfrenta esun di South. E wega ta programa pa 5'or riba Compleho Deportivo Lucuiano Wever na Brazil. Exito na ambos seleccion!

Den fiesta di bataso Zevi Sta Cruz a kibra invicto di Braves



BARCADERA- Diabierna anochi na veld di Duracell a tuma lugar e clash di siman entre e teamnan cu ta encabeza e tabla di posicion di nos baseball AA cu ta Free Zone Braves y Zevi St Cruz. Un encuentro cu a termina cu score grandi di 22-15 pa e muchanan di St Cruz (5-1)cu asina a kibra invicto di Braves (4-1)y pasa tambe comanda e liga aki.

E encuentro aki tabata tin en total di 6 home run. 2 di David Leer (3) di Braves cu por cierto tabata den mesun inning. E otro di Braves tabata di Jethro Mohamed (3). Pa Zevi tabata Eduard Cannister (2), Gerwin Thiel (1) y Egimar Lampe (1) cu tabata un grandslam. Braves a utiliza un total di 4 picher kendenan tabata Greg Paulina, Gary da Costa, Jozef Maduro y Joel Maduro (0-1) kende a perde e partido. Mientras cu Zevi a utiliza Gerwin Thiel y Carlos Wester (2-0) kende a gana e partido. Mihor bateadornan pa Braves tabata David Leer 5-3, Jozef Maduro 3-2, Jethro Mohamed 4-3 y Randy Richardson di 4-2. Pa Zevi tabata Egimar Lampe di 7-4, Eduard Cannister di 5-3, Mark van Dobbelsteen di 5-3, Gerwin Thiel di 6-3, Yeremy Croes di 6-4 y Gerald Werleman di 3-2.

Asina tambe Zevi Santa Cruz ta comanda e tabla di posicion di nos baseball AA.

Diaranzon anochi Marboro Red Machine lo hunga cu Seroe Preto Stars.

Tur fanatico ta keda invita pa bin presencia e encuentronan aki.

Nos Receta

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Galiña Stoba

Ingredientenan:

½ cup di hariña blanco
3 telep di salo
¼ telep di pepper
2 lb. di galiña (thighs of drumsticks)
¼ cup di azeta dushi
2 tomati, pela y corta
½ cup di rasenchi
½ cup di oleifi yena
½ cup di siboyo corta chikito
1 ½ cup di awa
1 kaneelstok (pipa di cane)

Combina e hariña, salo y pepper den un tayo hundo. Lora e pida galiñanan den e mescla aki y despues basa nan den e azeta dushi den un weya di hero. Agrega e tomatinan, cushina nan pa 5 minuut. Drei e rasenchinan, oleifi, siboyo y awa aden. Pone e tapadera y lag'e stoba pa 45 minuut. Pone e pipa di cane durante e ultimo 10 minuutnan den e weya. Sirbi e cu aros y salada di awacati.

Bon Appetit!

North Eagle Stars a batisa uniform nobo



NOORD- Diabierna ultimo e hungadornan di North Eagle Stars a reuni na Club Don Bosco caminda den presencia di demas miembronan, invitadonan y representantenan di CMB y TEC, sr. Armir Solognier y sr. Patrick Figaroa, a batisa e uniform nobo. Tambe tabata presente sr. Tarcisio Semeleer di Country Club Noord. Directiva di North Eagle Stars ta gradici CMB pa e confiansa den nan organisacion y nan ta spera di por sigui conta riba e cooperacion den futuro. Un danki special ta bay na directiva di Country Club Noord cu a contribui cu material di softball. N.E.S. ta invita tur su fanatioconan pa bin apoya nan durante Copa Noord 2006 y tambe durante e encuentronan pa e resto di aña. Riba e potretnan nos por aprecia algo di e ambiente cu a reina Diabierna anochi na Club Don Bosco na Noord.

Den ABBA

Caprisun Little Giants campeonnan invicto den baseball Pre-Rookies







SANTA CRUZ- Bou di e tono di e musica canta pa 'Baby Gone Boys", e chikitinnan di Caprisun a corona nan mes como e campeonnan indiscutibel den e division di pre – rookies. Diasabra nos di Bon Dia Deportivo tabata presente na Olimpic Ballpark pa mira e final entre e muchanan di Caprisun y esnan di CBN Giselle. E chikitinnan di Caprisun ya tabata 2–0 adelante den e serie di cinco, pero a spera bataya for di e muchanan di CBN Giselle kendenan mester a gana dos wega pa forsa un di cinco. Nos tin cu bisa cu e muchanan di Caprisun a bin e wega aki dicidi, no tabatin awa pa laba, ya cu den e prome 4 inningnan ya nan a mustra cu e titulo campeonil ta di nan manteniendo e muchanan di CBN Gisselle na 0 careda, mientras cu a nan si a probecha di score no menos cu 13 careda den e prome cuater iningnan di e partido. Den e ultimo dos inningnan e muchanan di CBN Giselle a cuminsa pone presion pero e momento ey ya e wega tabata practicamente hunga caba mirando e anotacionnan tempran di parti di e chikitinnan di Caprisun. Na final, e wega a termina 14 – 3 pa e equipo di Caprisun. E mihor bateadornan pa Caprisun tabata Daniel Croes, Jandrick Ras, Jerrick Francees, kendenan a bati di 3–2 y Miguel Thiel cu a bai di 2–2, mientras cu pa CBN – Giselle Armando Rombley y Jeandre Arcaya a bati di 3–3. Nos a ripara cu e equipo di Caprisun na final di e partido ya tabatin nan T-shirt cla caba cu e palabranan Caprisun campeon scirbi riba esaki. Por ultimo, e fanaticada grandi como tambe e muchanan di Caprisun a sali den un parada rumbo pa Pizza Hut Sasaki, caminda nos di Bon Dia Deportivo a encontra nan ta saboreando un delicioso pizza, celebrando asina e titulo campeonil. Di parti di Bon Dia Deporitivo nos kier a felicita tur dos equipo cu nan titulo di campeon y sub-campeon. Riba e combinacion di foto nos por aprecia parti di e partido y e celebracion na Pizza Hut.





BON DIA Aruba

R.E. Yrausquin & Sons Aruba N.V.

GOOOL!

BON DIA Aruba

TA PRESENTA COPA MUNDIAL DI FUTBOL 2006

SCHEDULE MUNDIAL 2006

GRUPO A	GRUPO B	GRUPO C	GRUPO D	GRUPO E	GRUPO F	GRUPO G	GRUPO H
1 ALEMANIA	1 INGLATERA	1 ARGENTINA	1 MEXICO	1 ITALIA	1 BRASIL	1 FRANCIA	1 SPAÑA
2 COSTA RICA	2 PARAGUAY	2 IVORY COAST	2 IRAN	2 GHANA	2 CROACIA	2 SUIZA	2 UKRAINA
3 POLONIA	3 TRINIDAD-TOBAGO	3 SERBIA Y MONT.	3 ANGOLA	3 MERCA	3 AUSTRALIA	3 REP. KOREA	3 TUNESIA
4 ECUADOR	4 SUECIA	4 HULANDA	4 PORTUGAL	4 REP. CHECO	4 JAPON	4 TOGA	4 SAUDI ARABIA

PROME FASE

Grupo A
- Diabierna 9 Juni — 12:00PM — ALEMANIA 4 VS COSTA RICA 2
- 3:00PM — POLONIA 0 VS ECUADOR 2
- Diaranson 14 Juni — 3:00PM — ALEMANIA 1 VS POLONIA 0
- Diahuebs 15 Juni — 9:00AM — ECUADOR 3 VS COSTA RICA 0
- Diamars 20 Juni — 10:00AM — ECUADOR VS ALEMANIA
- 10:00AM — COSTA RICA VS POLANIA

Grupo B
- Diasabra 10 Juni — 9:00AM — INGLATERA 1 VS PARAGUAY 0
- 12:00PM — TRINIDAD-T. 0 VS SUECIA 0
- Diahuebs 15 Juni — 12:00PM — INGLATERA 2 VS TRINIDAD T. 0
- 3:00PM — SUECIA 1 VS PARAGUAY 0
- Diamars 20 Juni — 3:00PM — SUECIA 2 VS INGLATERA 0
- 3:00PM — PARAGUAY VS TRINIDAD T.

Grupo C
- Diasabra 10 Juni — 3:00PM — ARGENTINA 2 VS IVORY COAST 1
- Diadomingo 11 Juni — 9:00AM — SERBIA 0 VS HULANDA 1
- Diabierna 16 Juni — 9:00AM — ARGENTINA 6 VS SERBIA 0
- 12:00PM — HULANDA 2 VS IVORY COAST 1
- Diaranson 21 Juni — 3:00PM — HULANDA VS ARGENTINA
- 3:00PM — IVORY COAST VS SERBIA

Grupo D
- Diadomingo 11 Juni — 12:00PM — MEXICO 3 VS IRAN 1
- 3:00PM — ANGOLA 0 VS PORTUGAL 1
- Diabierna 16 Juni — 3:00PM — MEXICO 0 VS ANGOLA 0
- Diasabra 17 Juni — 9:00AM — PORTUGAL 2 VS IRAN 0
- Diaranson 21 Juni — 10:00AM — PORTUGAL VS MEXICO
- 10:00AM — IRAN VS ANGOLA

Grupo E
- Dialuna 12 Juni — 3:00PM — ITALIA 2 VS GHANA 0
- 12:00PM — MERCA 0 VS REP.CHECO 3
- Diasabra 17 Juni — 3:00PM — ITALIA 1 VS MERCA 1
- 12:00PM — REP. CHECO 0 VS GHANA 2
- Diahuebs 22 Juni — 10:00AM — REP. CHECO VS ITALIA
- 10:00AM — GHANA VS MERCA

Grupo F
- Dialuna 12 Juni — 9:00AM — AUSTRALIA 3 VS JAPON 1
- Diamars 13 Juni — 3:00PM — BRASIL 1 VS CROATIA 0
- Diadomingo 18 Juni — 12:00PM — BRASIL 2 VS AUSTRALIA 0
- 9:00AM — JAPON 0 VS CROATIA 0
- Diahuebs 22 Juni — 3:00PM — JAPON VS BRASIL
- 3:00PM — CROATIA VS AUSTRALIA

Grupo G
- Diamars 13 Juni — 12:00PM — FRANCIA 0 VS SUIZA 0
- 9:00AM — ZUID KOREA 2 VS TOGO 1
- Diadomingo 18 Juni — 3:00PM — FRANCIA 1 VS ZUID KOREA 1
- Dialuna 19 Juni — 9:00AM — TOGO 0 VS SUIZA 2
- Diabierna 23 Juni — 3:00PM — TOGO VS FRANCIA
- 3:00PM — SUIZA VS ZUID KOREA

Grupo H
- Diaranson 14 Juni — 9:00AM — SPAÑA 4 VS UCRANIA 0
- 12:00PM — TUNEZ 2 VS SAUDI ARABIA 2
- Dialuna 19 Juni — 3:00PM — SPAÑA 3 VS TUNEZ 1
- 12:00PM — SUADI ARABIA 0 VS UCRAINE 4
- Diabierna 23 Juni — 10:00AM — SUIDI ARABIA VS SPAIN
- 12:00PM — UCRAINE VS TUNEZ

OCTAVO DI FINAL

- **Diasabra 24 Juni** — 11:00AM: 1 GRUPO A vs. 2 GRUPO B (PARTIDO 49) — 3:00PM: 1 GRUPO C vs. 2 GRUPO D (PARTIDO 50)
- **Dialuna 26 Juni** — 11:00AM: 1 GRUPO E vs. 2 GRUPO F (PARTIDO 53) — 3:00PM: 1 GRUPO G vs. 2 GRUPO G (PARTIDO 54)
- **Diadomingo 25 Juni** — 11:00AM: 1 GRUPO B vs. 2 GRUPO A (PARTIDO 51) — 3:00PM: 1 GRUPO D vs. 2 GRUPO C (PARTIDO 52)
- **Diamars 27 Juni** — 11:00AM: 1 GRUPO F vs. 2 GRUPO E (PARTIDO 55) — 3:00PM: 1 GRUPO H vs. 2 GRUPO G (PARTIDO 56)

QUART FINAL

- **Diabierna 30 Juni** — 11:00AM — PARTIDO 57 — GANADOR 49 VS GANADOR 50
- **Diabierna 30 Juni** — 3:00PM — PARTIDO 58 — GANADOR 53 VS GANADOR 54
- **Diasabra 1 Juli** — 11:00AM — PARTIDO 59 — GANADOR 51 VS GANADOR 52
- **Diasabra 1 Juli** — 3:00PM — PARTIDO 60 — GANADOR 55 VS GANADOR 56

SEMI FINAL

- **Diamars 4 Juli** — 3:00PM — PARTIDO 61 — GANADOR 57 VS GANADOR 58
- **Diaranson 5 Juli** — 3:00PM — PARTIDO 62 — GANADOR 59 VS GANADOR 60

FIFA WORLD CUP GERMANY 2006
© 2002 FIFA TM

TERCER LUGAR

Diasabra 8 Juli — 3:00PM — PARTIDO 62 — GANADOR 61 VS GANADOR 62

WEGA FINAL

Diadomingo 9 Juli — 2:00PM — GANADOR 61 VS GANADOR 62



Venezuela replica a EEUU y lo acusa de liderar carrera armamentista



Soldados venezolanos corren en torno a un helicóptero ruso M1-17 como parte de "Expo Ejército 2006" el 13 de junio de 2006 en Caracas.

CARACAS - El vicepresidente de Venezuela, José Vicente Rangel, replicó este domingo los cuestionamientos de Estados Unidos por la adquisición de equipo militar y acusó a ese país de liderar la carrera armamentista. Rangel comentó ante periodistas los planteos del Departamento de Estado, que el viernes puso en duda la necesidad real de Venezuela de producir fusiles Kalashnikov AK 103. "Es un mensaje que más allá de lo político, en el fondo tiene un aspecto de tipo comercial, porque están perdiendo el mercado", dijo Rangel. El vicepresidente sostuvo que Estados Unidos lidera la carrera armamentista y como evidencia subrayó que el gobierno del presidente George W. Bush "acaba de aprobar 60.000 millones de dólares más para la guerra de Irak". Venezuela suscribió con Rusia un contrato para la adquisición de 100.000 fusiles AK 103, además de un lote de helicópteros artillados y se prepara para la compra de aviones Sukhoi 30. El contrato de compra de los fusiles AK 130 contempla, además, la transferencia de tecnología para que Venezuela cree dos usinas en las cuales fabricará las armas y sus municiones. Con los AK 103, la Fuerza Armada venezolana sustuirá su parque de fusiles FAL belgas.

El canciller brasileño valora la llegada de Venezuela al Mercosur

BUENOS AIRES (- El canciller de Brasil, Celso Amorim, dijo que la incorporación de Venezuela al Mercosur es positiva y que el conflicto entre Argentina y Uruguay por la instalación de dos papeleras sobre un río compartido no debe ser dramatizado, según declaraciones publicadas este domingo."El conjunto de las fuerzas en el Mercosur siguen fuertes. La relación Argentina-Brasil está mejor que en muchos otros momentos. Y el aporte de Venezuela es algo positivo", dijo Amorim al diario Clarín, de Buenos Aires.

El protocolo de adhesión de Venezuela al Mercosur -integrado por Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay- fue firmado el viernes en Buenos Aires por el canciller venezolano y los de los países miembros, y será suscrito por los presidentes del bloque en Caracas el 4 de julio.Según Amorim, ahora existe en el Mercosur "una visión clara de una columna vertebral en América del Sur que va del Caribe a Tierra del Fuego". El canciller negó además que la retórica del presidente venezolano Hugo Chávez o su diplomacia petrolera puedan causar fricciones en el bloque. "Chávez va a traer su mensaje, pero va a tener que escuchar el de los otros", sostuvo. Amorim pasó por Buenos Aires en una gira que lo llevará también a Asunción y Montevideo, preparatoria para la asunción por parte de Brasil de la presidencia pro tempore del bloque, en la cumbre prevista para fines de julio en Córdoba, Argentina. Respecto del diferendo argentino-uruguayo, que se dirime en estos días en la Corte Internacional de Justicia en La Haya, y será tratado también por el Tribunal del Mercosur, el ministro sostuvo que "hay que tomar los roces con cierta naturalidad".

Colombia: paramilitares desmovilizados suspenden amenaza de retomar armas



Un paramilitar integrantes del Bloque Central Bolivar de las Autodefensas Unidas de Colombia (AUC) habla por celular momentos previos a su desmovilizacion junto con 2000 efectivos más, en el corregimiento de Otu, departamento de Antioquia, Colombia,

BOGOTA - El gobierno colombiano consiguió que jefes de grupos paramilitares de extrema derecha desistieran de su amenaza de romper el proceso de paz y retomar las armas, en desacuerdo con un fallo judicial que condiciona los beneficios dados a éstos como contraprestación a su desmovilización. Al término de una reunión, poco antes de la medianoche del sábado, Salvatore Mancuso, uno de los más emblemáticos jefes de las Autodefensas Unidas de Colombia (AUC), leyó un comunicado en el que manifestó la decisión de su grupo de "reafirmar el propósito de mantener el diálogo con el gobierno nacional". La decisión, señalaron las AUC, se mantiene hasta tanto la Corte Constitucional publique el texto del fallo emitido el 18 de mayo y que fue revelado parcialmente, que obliga a los paramilitares a confesar todos los delitos y resarcir económicamente a sus víctimas para evitar largas condenas. Delegados del gobierno, de la Iglesia Católica y de la OEA -que verifica el proceso- sostuvieron el sábado una reunión con estos grupos que amenazaron con romper la negociación que ha permitido el desarme de 30.000 combatientes y que el presidente Alvaro Uribe presenta como su mayor logro de gobierno.

"Estamos a la espera de lo que resulte de los distintos exámenes y de las reflexiones que hacemos sobre nuestro futuro jurídico y de la información valiosa que surgirá del fallo (judicial)", señaló a su turno, Ernesto Báez, jefe político de los escuadrones de ultraderecha. A su turno, el ministro del Interior, Sabas Pretelt señaló: "esperemos a conocer la totalidad del fallo y sobre todo, (pienso que) va a haber soluciones muy útiles para el país porque este es un proceso que no puede echar reversa (dar marcha atrás)". El encuentro había comenzado a las 11H00 locales (16H00 GMT) en la hacienda Villaroca en el poblado de Copacabana, en las afueras de Medellín, y en ella participaron el comisionado de paz del gobierno, Luis Carlos Restrepo y el ministro Pretelt. También participaron el delegado de la OEA para la verificación de un cese del fuego, el argentino Sergio Caramagna, y altos prelados de la Iglesia Católica que sirven como mediadores en los diálogos de paz, que han permitido la desmovilización de unos 31.000 combatientes.

Morto di militarnan Mericano na Iraq a yega 2500



Famia di e sargento Jose M. Velez ta mira e caha di morto durante entiero ayera na New York

BAGDAD - E cantidad di militarnan Mericano cu a muri na Iraq a alcansa 2500, segun Pentagono a bisa diahuebs, despues di tres aña di e comienso di un conflicto cu ta mantene e forsanan bou di mando di Washington meimei di un lucha pisa cu e resistencia di rebeldenan di Arabe Sunita. E cifra di morto a bira conoce poco despues cu un funcionario di alto rango Iraq a informa Baghdad cu e forsanan di siguridad den nan pais a haya documentonan di Al Qaida, cu informacion clave riba e red di e grupo militantenan y ye localisacion di su lidernan. "Nos ta kere cu esaki ta e cuminsamento di e fn di Al Qaida na Iraq, e consehero di e siguridad nacional Mowaffaq al Rubate, a bisa den un conferencia di prensa pa television den e capital Iraqi. Na Washington, Pentagono tambe a informa cu 18490 solda di Estados Unidos a resulta herida den e guera cu a cuminsa na mart 2003, cu e invasion pa deroca e presidente Iraqi di e tempo ei ,Saddam Hussein. Cientos di miles di Iraqi a muri. Rubaie a afirma cu na principio di e aña aki, e insurgencia contra e gobierno bou di e guia di e chiitanan, y apoya pa Estados Unidos a wordo derota. Pero e violencia a sigui cu furia den henter e teritorio di Iraq, matando cientos di persona y dunando señal cla cu e no a para. FuncionarionanIraqi y Mericano tambe a bisa den pasado cu Al Qaida señala como e culpable di atakenan mas sangiiente cometi na Iraq den e ultimo tres aña ta den ofensivo. E autoridadnan di tur dos pais a ricibi cu entusiasmo e morto di e lider di Al Qaida na Iraq, Abu Musab Al Zarqawi den un atake aereo di Erstados Unidos y a cualifica como e golpi mas grandi di e rebeldenan, pero a adverti tambe cu e no ta implica fin di violencia. Mas o menos 50.000 solda Iraqi apoya pa mas di 7000 miembro di e forsanan bou di guia di Estados Unidos a alcansa un operative di siguridad e siman aki na Baghdad cu e proposito di impone e rebeldenan . E gobierno ta awor den atake. Pa destrui Al Qaida y termina cu e organisacion terorista na Iraq, Rubaie a bisa. Ademas el a bisa cu algun documento a wordo haya den un luga scondi di Al Qaida, na unda Zarqawi tabata scondi, pero no a bisa sit a trata di e sitio na unda e militante Hordano tabata scondi. Den un di e documentonan cu a wordo haya, den un di e computernan di Zarqawi ta revela hopi cos peligroso y ta duna detaye di strategia di e organisacion terorista na Iraq. Rubaie a sigura cu e material ta mustra e strategia principal di Al Qaida ta divide, destrui y goberna.

Hapon ta saboria sin triunfo e resolucion nobo riba jagmento di bayena

TOKIO – Dialuna Hapon a tuma como un paso grandi e resolucion adopta pa e Comision Ballenera Internacional, na fabor di e reanudacion di e jagmento commercial di bayena, pero como cu ainda no a bisa e ultimo palabra, y a evita di canta Victoria. Ta premature pa afirma cu e moratorio a wordo aboli, Hideki Moronuki , hefe di e departamento di bayena y agencia gubernamental di pesca a bisa. Sigur cu si e moratorio wordo suprimi, realmente nos lo ta e prome cu lo keda contento, pero tin cu spera ainda un poco, el a bisa. Nos a duna simplemente un paso grandi pa e normalisacion di e Comision Ballenera Internacional,.

Ta trata solamente di un preambulo di cual nos ta spera cu e lo bira un restauracion completo, el a sp0lica. Den opinion di e minister di Agricultura Hapones, Shoichi Nakagawa, e votacion di e resolucion a demostra cu e opositornan cu minoritario, contra e bosnan cu ta pidi un normalisacion di e gestion di e recursonan bayenero, pa loke su pais ta sigu icu e lucha pa e jagmento di bayena wordo haci den forma respetuoso cu e especie y den function di e datonan cientifico. Diadomingodurante un reunion annual di e CIB na SitKitts y Nevis, e partidarionan di e reanudacion di jagmento comercial di bayena a aproba un resolucion no vinculante pa cual e ta wordo considera un moratorio vota na 1986 ya no tin motibo di ta y ya no ta necesario for di awor adilanti. Hapon tan a cabes di e paisnan cu ta milita pa kita e moratorio y cu e voto di diadomingo el a logra un Victoria diplomatico. For di 1986 e autoridadnan Hapones ta respeta e moratorio, pero hunto cu Islandia ta autorisa e pesca di bayena pa investigacion



Un bayena franca di australia ta bula den Golfo cerca di Puerto Piramiedes den e Peninsula di Valdes.

cientifico, un iniciativo cu ta irita e ecogistanan. Mas ainda Noruega cu a opta literalmente pa no atende na e moratorio. Hapon, Islandia y Noruega ta captura entre nan tres 2000 bayena pa aña/ E jagmento di bayena a dividi e comunidad internacional den dos grupo cu interes contra otro. Australia y e Estadonan occidental a aspira proteccion di e animalnan aki, cu nan ta considera un especie menasa, mientras cu Hapon ta defende e jagmento pa consumo di bayena den nomber di nan culinario tradicional cultural.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Otro advertencia di Hapon na lansamento di misil Nort Koreano

TOKIO - Hapon a manda un otro advertencia ayea , e di trs denmenos cu 48 ora, contra un eventual disparo di misil balistico Nort Koreano. Menasando e regimen comunista di Pongyang cu un contesta energico den coordinacion di su aliado Estados Unidos. Mi ta spera cu Nort Korea no haci esaki, pero si e no tende di nos, si e tira un misil, Hapon lo mester procede cu un accion severo den acuerdo cu Estados Unidos, e prome minister Junichiro Koizumi a bisa den un rueda di prensa sin duna mas detayes. Koizumi a limita ora cu el a señala cu el a ricibi informacion segun cual Nort Korea ta haciendo preparativo pa efectua un disparo misil.

E autoridadnan Hapones a lansa varios advertencia publico na Nort Korea, den e ultimo dianan. Dialuna Shinzo Abe, e portabos di e gobierno Hapones a bolbe menasa Nort Korea cu sancion economico e unico arma cu Tokyo ta dispone di dje. E Dieta Parlamento Hapones diabierna ultimo a adopta un proyecto di lei cu ta recomenda sancionnan economico contra Nort Korea, a menos cue pais mehora e situacion di derechonan humano y principalmente e resolve e cuestion cu e Haponesnan secuestra pa spion Nort Koreano.

Tambe Hapon a adverti cu e lo acudi inmediatamente na e Conseho di Siguridad di Nacionna Uni, pa impone sancion den caso di un lansamento di misil Balistico. . E embahador di Estados Unidos na Hapon, Thomas Schieffer, a indica cu su pais por studia sancionnan nobo contra Nort Korea en caso cu e lansa un misil balistico. Un ensaño balistico Nort Koreano lo ta un problema hopi grave y susceptible pa e wordo presenta na e Conseho di Siguridad di ONU, considera Schieffer a bisa, citando un portabos di embahada di Estados Unidos.

Bush:

EEUU no ta baha cabes pa exigencianan di Iran

KINGS POINT, New York— E presidente George W. Bush a bisa dialuna cu Estados Unidos no ta baha cabes pa e demandanan pa Iran suspende tur e actividadnan relaciona cu e enrikicimento di uranium, como condicion pa uni na e negoshacionnan nuclear. E arma nuclear den man di e regiman lo ta un manesa grave pa tur pueblo di mundo, Bush a bisa vispera di su biaha pa Europa. E presidente e expresa cu Estados Unidos, Gran Britania, Alemania y Francia, China y Rusia, a adopta un posicion unifica pa resolve diplomaticamente e discusion nuclear cu Iran. El a bisa cu Teheran mester suspende di manera completo y verificabel e enrikicimento y e actividad di reprocesamento di uranium, prome cu Estados Unidos uni na e negoshacionnan cu Iran. E lidernanIrani tin un opcion. Nos ta spera pa nan acepta nos oferta y voluntariamentesuspende e actividadnan pa nos por traha den un acuerdo cu ta duna Iran beneficio berdadero, Bush a bisa. Si e lidernanIrani rechasa nos oferta, esaki por resulta den un accion na e Conseho di Siguridad , un aislamento mas grandi di mundo y gradual sancionnan politico y economico mas pisa, el a adverti. Bush a duna su declaracionnan den e ceremonia di graduacion di e Academa di marina Mercante na Long Island, di New York, 32kilometeroostdiManhattan. Diasabra Iran a acusa Estados Unidos di aleha Europa di un posibel acuerdo pa e programa nuclear di Teheran. E canciyer Irani a bisa cu e insistencia di Estados Unidos pa negosha cu condicionnan un paketa ofree pa occidente a reduci e posibilidadnan pa e yega na un acuerdo . Iran ta para riba cu su actividdaad di enrikicimento di uranium ta un derecho y e ta revisando e proposicon propone pa occidente. Ademas el a indica cu e lo introduci cambio. “Mi tin un mensahe pa e regimen Irani, Bush a bisa. Estados Unidos y su socionan ta uni. Nos a a presenta un oferta rasonabel. E lidernan Irani, mester mire como un oportunidad \ pa hiba nan pais pa un miho caminda.



Presidente George W. Bush hunto e prome dama yegando na Cas Blanco.

Rice ta formula advertencia fuerte pa Nort Korea



Secretario di Estado, Condoleezza Rice.



Un turista ta cana banda di e modelnan di misil diNort Korea y Suit di Museum di guera na Seul ayera.

WASHINGTON—E secretaria di Estado Condoleezza Rice, a formula ayera un advertencia severo pa Nort Korea, bisando cu su intencion di prueba di un misil balistico di largo distancia lo ta un acto di probocacion. Rice a formula e declaracionnan despues cu funcionarionan di e gobierno di Presidente Geore W.Bush a bisa cu t apace cu Nort Korea a conclui di abast ece combustibel na un misil balistico cu eventualmente por yega riba e teritorio di Estados Unidos. E prueba ta lanta varios compromiso di Pyongyang y lo wordo tuma cu profundo seriedad, Rice a bisa den un conferencia di prensa. E ta un asunto serio y sigur un acto di probocacion, el a bisa. Datonan haci pa agencianan di inteligencia a indica cu e misil ta parce un Taepodong-2 y ta yen di combustibel, segun e funcionario cu a pidi pa no wordo identifica. Nan lo duna Nort Korea un luna pa pa lansa e misil, aproximadamente. Na Pentagono, e bosero Bryan Whitman a bisa cu e no por comenta si datonan di inteligencia di Estados Unidos ta indica cue Nort Koreanonan ta presta pa lansa un misil. Whitman a señala cu Pentagono a usa e palabra lansamento y no prueba, debi na e posibilidad di cu e intencion di Nort Korea ta hostil. E vocero di Pentagono no kier bisa si Estados Unidos lo activa si sistema di defensa antimisil, den caso cu Nort Korea dicidi di proba su misil. A bordo di e avion presidencial, e portabos Tony Snow a nenga di referi specificamente e asunto di abastecemento di combustibel. Nort Korea a pone un moratorio riba e lansamento di misil, Snow a bisa. Nos ta spera cu e lo ataca e moratorio y cu e cumpli cu e compromiso cu el a asumi, e ta bisa. Snow a bisa cu funcionarionan Mericano a papia directamente cu representante di Nort Korea na New York, un referencia di dialogo manteni cu representantenan di e mision di Pyongyang, pa Nacionnan Uni. Funcionarionan Mericano a bisa cu e misil Taepodong-2, di 35 meter tin un alcance di 15mil kilometer y por yega te na e costa di Estados Unidos.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di djE mi salbacion ta bini.
Ps. 62:1

A fayece cristianamente na Baranquilla, Colombia:



Sra.Vda. Pilar Feige Ron

mihor conoci como: Pili
na edad di 92 aña

Na nomber di su:

yiunan: Roberto y Marcie Feige
Annelies Feige

nietonan: Robert y Mariela Turner Feige
Erick y Ann Feige

bisanieto: Aliza, Isabella, Jarod, Gabriela

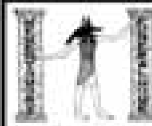
rumannan: Sra.Vda. Carmen Ron de Saudino
Sra.Vda. Manuela Ron de Sanchez

sobrino y sobrinanan na Venezuela

amiga di cas: Glenda Diaz

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Awakatistraat 4**
di 7'or pa 9'or di anochi



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me down to lie.
In quiet meads he leadeth me, the silent waters by.
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the passing away of:



Mr. Clement Orville St. Aubyn

Who passed away on Friday June 16th, 2006 at the age of 02

The funeral will be announced later



Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.



Hende su bida parse yerbe
Den cunucu e ta floria.
Si biento pasa ariba dje
Su pida tera no sa nada mas di dje
Salmo 1.04.

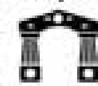
A bay sosega den braza di Señor:



Sr. Carlos Emilio Richardson Sr.

*** 14-10-1929 + 17-6-2006**

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.



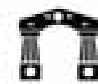
AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez



Susanne A Gumbs

The Gumbs family will like to thank all neighbors, friends, and all those who send flowers, wreaths, telegrams, cards, all those who called and came to pay their last respect at the time of her death and burial.
Thanks to the nurses of the San Nicolaas Nursing Home..
Thank you all for your great support.
Your kind expression of sympathy will always be in our heart.
May God bless you all and may Therese rest in peace in the arms of Jesus.

Family Gumbs.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

Señor ta mi wardador,
Mi'n tin falta di nada;
Den kunuku di yerbe berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa
Salmo 23:1,2,3



Stella Lucilla Poterson

Mihor conoci como "Du"
*31-12-1943 +14-06-2006

Na nomber di su companje:
Ceferino De Cuba (Wichi)

Na nomber di su yuinan:
Ligia y Amoy Chuez
Shareen y Tom Peters
Richard Henriquez
Micheal y Xiomara Henriquez
Magalie y Tutu Geerman
Siegfried y Suzy Poterson

Si nietonan:
Cedric y Gisela Chuez-Irusquin
Willem y Chenell V/d Wall Arneman
Christal y Emilio Orman-Chuez
Stacey Chuez
Marcia, Micheal, Melonie Henriquez
Dimar Gayle, Justin Geerman
Sherwin y Sharenda
Kevin Poterson
Ryan Maduro

Su bisanietonan:
Angelica, Nathalia
Emilyane, Lou-Ann
Taira, Chantee

Su rumannan:
Rudolfh y Lucy Poterson
Gloria Poterson y yuinan na Hulanda
Cyntia y Geraldo Stamper y yuinan
Delta Poterson y yuinan
Rita Poterson y yuinan
Renaldo y yuinan
Ricardo y Linda y yuinan Poterson
Rosindo y Bep Poterson y yuinan na Hulanda
Mario y Marie Poterson y yuinan na Hulanda
Franklijn y Inriqueta Petorson
Julian y Marie Carmen Poterson

Tantanan:
Dulcita Balentina (na Corsow)
Margori Philips

Famia: Poterson, Henriquez, Cheuz, V/d Wallen Arrenman, Geerman, Orman, Stamper, Balentina, Peterson, Richarson, Cheung, Robles, Philps, De Wint, famia de Cuba y Rafini, Brown, Irusquin, Novils, Williams, Nesbit
Nos disculpa si acaso nos por a lubida algun famia den nos tristesa

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranzon 21 Juni 2006 pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Santa Theresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Catolico na San nicolas.
E resto mortal di "Du"lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Danki



Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.



Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

The Lord is my shepherd;
I have everything I need
He lets me rest in fields of green grass
And leads me to quiet pools of fresh water.
23 1.2

With deep sympathy we announce the passing away of our beloved :



Josefina Arrundell Lunchmun

Better know as " Miss. Doris or Jo"
***19-03-1920 +17-06-2006**

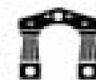
Children / Stepchildren:
Hariette and family (USA)
Jim (Netherlands)
Jeanette (Netherlands)
Raynold and family (Aruba)
Gonda and family (Netherlands)
Ursula and family (Netherlands)
Cindy and family (Netherlands)
Bernabette and family (Netherlands)

Family:
Sister Maud and family (Trinidad/USA)
Brother Leroy and family (Trinidad)
Family of Brother Raymond (Trinidad/USA)
Family Assang (Aruba/Curacao/USA)
Family Arrundell (Venezuela)
Family Luchmun (Suriname)
Family Anakram (Suriname)
Family Schmidt (Netherlands)
Family Farrup (Aruba/Netherlands/Curacao)

Neighbors and Friends

The Funeral Service will take place on Thusday 22 at the Saint **Theresita Church in San Nicolas at 4:00 pm**. The remains from the late Miss Doris of Jo will be laid out from 2:00 pm in the Saint Theresita Church in San Nicolas.
The burial will take place in the Government Cemetery in San Nicolas..

We regret that we do not receive condolences at home.



Brazilian Flash Racing Foundation y Pre-Stage Cafe & Grill

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di:

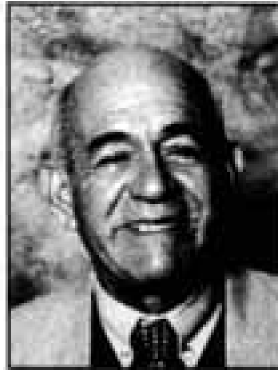
Sr. Chico Croeze

Nos ta desea e famia di e defunto forza den e dianan dificil aki.

Su Chico sosega na paz

Sra. Mariana Croeze – Werleman ta anuncia morto di:

"Chico Croeze"



Na nomber di su yiunan:
Marion y Roly
Paco y Silvia
Lucky y Daisylin

Nieto / Nietanan
Jethro, Seth Croes
Kevin, Keshba Croeze
Dyon, Dyami Croeze

Rumanan:
Cita y Roland Acosta
Chol y Nanny Croeze
Rina y Armindo Solognier
Milo y Rossy Croeze
Rika Croeze
Doke y Jacky Croeze
Dolfito y Mariela Croeze

Sobrina/sobrinonan, tantanan, primo/primanan, swa/cuñanan y demas famia, tur amigo y conociman pa compaña "Chico" pa su ultimo lugar di sosiego. Saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catolico na Santa Cruz.
Defunto lo ta den misa diamars 20 di Juni for di 2:00 pa 4:00 di atardi.

Adres pa condolencia: **Macuarima 17-A** for di 7'or pa 9'or di anochi.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Señor, nunca bo n ta keda sin dunami
bo misericordia.
Ps. 40:11

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Jose Lopez
na edad di 76 aña

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



San Rafael Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

ORACION AL ESPIRITU SANTO

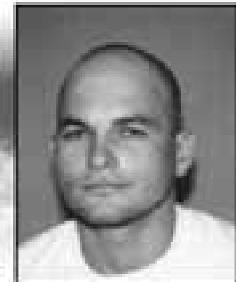
Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Caminda Dios ta, ey mi kier biba
Un cos so mi a roga Señor, esey so mi t'angela:
cu mi por biba den cas di Señor.
Tur dia den mi bida pa contempla
Splendor di Señor y bishita su tempel.
Ps. 27:4

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su Boluntad, nos ta participa fayecimento tragico na Hulanda di:



Sergio Tromp
Ex-militaire, Arumil,
Comando 33
na edad di 29 aña

Na nomber di su:

mama: Clea Tromp

rumannan:Mevy, Giby y yiunan
Eddy na Hulanda
Antonio, Suhaila y yiu

tanta- y omonan:
Weis
Bea y yiu
Casiano, Filomena y yiunan
Juancho, Jacinta y yiunan
Thomas "Mommy", Alicia y yiunan
Chica y yiunan
Melly, Leo y yiunan
Frido, Glenda y yiunan
Jossy, Dorothy y yiunan
Anna, Maiky y yiunan
Frida, Ely y yiunan
y demas tanta- y omonan

*Efi y Lourdes

primo- y primanan, actoprimo- y primanan

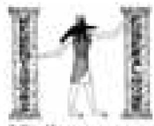
best friendsnan di: Surfmalandros, Comando 33, Arumil
coleganan y amigonan di Nuon Bedrijf na Hulanda
y demas ex-coleganan y amigonan na Aruba y Hulanda

famia: Tromp, Simileer, Ras, Figaroa, Maduro, Lampe, Dijkhoff, Kelly, de Cuba, Werleman, Roep, Semeleer, Semerel, Rojer, Gei, Donata, Flanegin, Polanco, Simon, Angel, Yarzagaray, Henriquez, Lopez-Mesqua, Khalil, Loopstok, Matos, Ruiz, Hernandez, Laurence Perez, Trimon, Croes y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 23 di Juni 2006 pa 4'or saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. Sergio lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Rooi Santo 20**
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishit
di condolencia na cas

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Un suplica ta bay pa bin bisti cu paña color alegre.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."
Salmo 23:1

Cu hopi tristesa nos ta anuncia cu despues di un lucha largo a bai laga nos



Anna Maria Figaroa
viuda di Tromp

Su yiunan:
Jolanda Lopez-Tromp
Edwin y Reina Tromp-Sanches
Christina Tromp
Anthony y Jeannine Tromp-Maduro

Mescos cu yiu:
Yolanda y Charles Oduber y famia
Rosalinda y Jaime Croes

Su nietonan:
Gabriela Lopez y Arthur Croes
Alexander Lopez
Mari Pilis Lopez
Chris Tromp
Edwin Tromp

Mescos cu nieta: Xaibeth Alvarez

Su rumannan:
Theresita "Chita" y Steban Figaroa y famia
Sra. viuda Juana Simileer
Sra. viuda Wika Tromp y famia
Juan y Baita Figaroa
Aura y Mario Oduber
Luis y Maga Figaroa y famia
Filomena y Casiano Tromp y famia

Mescos cu ruman:
Sra. viuda Miriam Oduber y famia

Su cuñanan:
Elizabeth Jacobs y famia
Anna Jacobs y famia

Su miho amiganan: Maria Figaroa na Aruba
Mireya de Puerta y Egidia Polanco na Venezuela

Famia:
Figaroa, Tromp, Lopez, Sanches, Maduro, Oduber, Croes, Alvarez, Simileer, Jacobs, de Puerta, Polanco y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci na Aruba, Hulanda y Venezuela pa asisti na acto di entiero cual lo tuma luga diaranson 21 di juni 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal di Anna lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Oportunidad pa condolencia:
Mementomori Funeral Home
Diamars 20 di juni 2006
Ora: 7:00 pa 9:00 pm.

Famia ta aprecia si na luga di flor of krans por haci un donacion na Imelda Hof.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Oracion

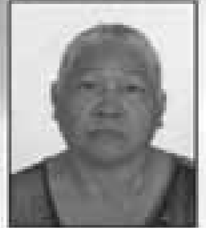
Oh Birgen María, Salud di e enfermonan, cu bo a compaña Hesus riba e caminda pa Calvario y a permanece hunto cu e cruz caminda bo yiu lo a muri, participando intimamente den su doloman, acoge nos sufrimentonan y uninan na esun di djE, pa e simianan esparci durante e Hubilero sigui produci frutanan abundante den e añanan cu ta bin. Mama Misericordiosa, cu fe nos ta bolbe na Bo. Alcanzanos na bo Yiu, cu nos por bolbe pronto, plenamente restableci, na nos ocupacionnan, pa nos ta util na e prohimo cu nos trabao. Mientras tanto, keda hunto cu nos dene momento di e prueba y yudanos ripiti cada dia cubo nos "si", sigur cu Dios sa saca di tur mal un bon mas grandi. Birgen Inmaculada, haci cu e frutanan di e aña Jubilar ta pa nos y pa nos sernan keri, prenda di un empuhe renoba den e vida cristian, pa den e contemplacion di e Cara di Hesus Resucita, nos haya e abundancia di e misericordia di Dios y e alegria sin fin di Cielo. Amen.



Rece 7 padre nuestro, 7 Ave Maria, 7 credo durante 7 dias, Pida un imposible y sera favorecido. Mandar a publicar al 7o dia.
E. V/D L

Mi a lucha e bon Lucha, mi a caba mi careda, mi a warda e Fe
2 Timoteo 4:7

Cu inmenso tristesa pero conforme Bolutad di Dios nos ta participa fayecimento na Bogota, Colombia di:



Reyes Juliana Violenus-Comenencia
* 27 April 1937 † 10 Juni 2006

Na nomber di su Esposo: Sr. Carlos Violenus

Su yiunan:
Diomendes Violenus y yiunan y compañera
Carlos Violenus y yiu
Mercedes Violenus y yiunan y compañero
Lionella y Edmundo Jacobus-Violenus y yiunan
Jairo Violenus (Hulanda)
Miriam y Luti Castallejo-Violenus y yiunan
Margaritha y Theo Ras-Violenus y yuinan
Maria Francisca Violenus y compañero
Judith Violenus y compañero
Ricardo Violenus y yiu y compañera
Jorge y Nadine Violenus-Daryanani y yiunan
Eduardo Violenus y yiunan y compañera(Hulanda)

Norma Ras y yiunan (Hulanda)

Rumanan:
Juaquin y Florentina Comenencia y yiunan
Carlos (Calulo)Comenencia y yiunan
Teresa Kock-Comenencia y yiunan

Cuñanan:
Adela Comenencia
Ricardo Violenus esposa y yiu
Isabel (Chabela) Violenus y yiunan
Gladis Bitorina
Guillermina Bitorina
Emilia Merfourt
Nel Bitorina y famia
Yetsi de Koning

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, prima y primonan, na Curaçao, Venezuela, Colombia, Merca, Hulanda, famia Violenus, Comenencia, Elisabeth, Castallejo, Ras, Marin, Semeleer, Noordzij, Camargo, Kock, Odor, Gomez, Blanco, Nayack, Rodriguez, Richardson, Neuman, de Cuba, Tromp, Lispier, Giron, Daryanani, Muilenburg, Scott, Curiel, Brujes, Tang-yuk (st.Croix), Grovel, Lesire Bitorina, Merfourt, de Koning, Rumannan di "Iglesia El Camino" ta invita bisiña, amigo, conocinan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diamars 20 di Juni 2006** pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Emmanuel pa Santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Iglesia Emmanuel na Dakota.

Adres pa Condolencia: Pos Chiquito 117 di 7'or pa 9'or anochi

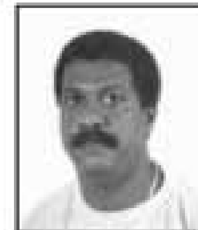
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den e momento dificl aki nos por a lubida algun nomber!

Pa motibonan fuera di nos alcance Acto di entiero a wordo posponi pa Diamars 20 di Juni 2006

Gradecimento

Na nomber di su esposa, famia Ignacio y de Windt kier a gradici di profundo di nos curazon na tur cu a sostene nos den nos momento di dolor. Muy enespecial na tur esnan cu di un of otro forma a duna atencion na ora di fayecimento repentino di:



Rudolph Dominico Ignacio
conoci como: "Puding"

Entre otro staf y personal di bombero, Setar, Imeldahof, Dr. Horacio oduber Hospital, Holiday Inn, De Palm Tours, Tropical Market, Safe Com Security, Iglesia Faith Revival, Iglesia Maranatha, Colegio I.P.E., Shirley Tours y tambe na tur cu a manda telegram, flor or cu por a yama nos.

Lider di oposishon di Saba no ta di akuerdo ku moshon pa hiba gobiernu antiano korte

THE BOTTOM -- Lider di partido Democraat di Saba, Sr. Dave Levenstone a bisa ku e moshon kamida gobierno di Saba a propone pa hiba gobierno Antiano corte meste wordu vernietigd dor di gobierno central. Levenstone ta bias ku e ta hanja e moshon un insulto pa gobierno Central. Partido WIPM a bini ku e moshon pa hiba gobierno Central corte pero e tin un problema grandi ku e moshon pasaobra e mesun partido WIPM ta forma parti di gobierno Central ku un Statenlid i un Sekretario di Estado. Te ku aworaki mi no por komprende e strategia di Sr. Will Johnson. E problemanan finansiero ku Saba tin nos no por kulpa gobierno Central di nan. E gobierno di Sr. Will Johnson mes a hiba nos den e problemanan ku nos ta aden actualmente. Ta nan a nombra personanan liga na nan sin nada di haci.

E luna aki mes nan a tuma un mucha homber ku tabata traha pa Eilands Beveiliging Dienst anto hinka den un kantor kaminda e brother no tin nada di haci. E mucha homber aki no sa mes kon pa sende un computer. Eilands Beveilingings dienst aworaki ta draai ku masha hopi overtime mester wordu paga. E gobierno ku Will Johnson na kabes ta gasta plaka di pueblo riba hopi kos ku no ta importante anto nan ke kulpa gobierno Central pa nan fayo nan. A bira tiempu pa Minister di Finansas manda su hende nan aki nan na Saba pa wak e situashon ku e gobierno ta run e isla.

Gobierno Insular a pasa un lei kaminda nan lo a por a hanja basta plaka pero door ku algun brother di partido no ta di akuerdo te aninda havenmesster no por kobra pa e servicionan. Awor diputado Johnson ta bias ku stakeholdersnan no a hanja chens pa diskuti e lei nobo aki. Durante e ultimo elekshon pa Stten e gobierno di partido WIPm a tuma masha hopi hende den servicio sin ku ta tin mester. Nan a tuma hende den servicio anto nombranan den posishonnan klave sin algu di haci.

A bira tiempu pa diputado Johnson bai kas pasobra manera ku kos ta bai aworaki e no por mas. Nos ta bibando den un tempu moderno kaminda nos mester di hende jong ku un vishon pa hiba e isla dilanti. Johnson ta pensa mucho den tempunan di anjanan 60.

Pueblo di Saba a opta pa relashonnan nobo den reino pero ningun hende na Saba no sa mes kikio ta pasando gobierno di Saba no ta informa pueblo di nada.

Gobierno di Will Johnson ta pasa un moshon pa hiba gobierno Central corte anto mes un tempu nan ta bati na porta di gobierno Central pa un voorschot pa nan paga vakantie uitkering. Mi no ta komprende e strategia mas di partido WIPM number 1. Ta menera tin dos WIPM, uno na gobierno insular enkabesa pa Will Johnson, Lisa Hassell i Rolando Wilson i WIPM numero 2 enkabesa pa Sr. Ray Hassell i Sra Amelia Nicholson-Linzey.

Saba tin problema financiero si pero tin un otra manera ku e kos aki por wordu solushona. Eilandsraad mester a pasa un moshon i usa articulo 26 di ERNA pa nan bai defende interes di Saba. Baimento corte lo no juda ku net net nada Sr. Levenstone a bisa, asina Leventsone a duna di konose.

Partido ORDU:

No mester skonde tras di turismo pa promove-prostitushon i gembelmentu

WILLEMSTAD – "Partido ORDU ta haña, ku Kòrsou no por skonde tras di turismo pa promové prostitushon i gèmbelmentu". Asina e partido di Josephine Bankhuis-Trinidad ta bisa despues di a tuma sierto komentarionan den nos komunidat riba un veredikto di wes den un kaso resientemente.

Ta trata di un kaso ku un kantidat di bailarin a entamá pa por haña pèrmit pa traha den un sentro nokturno. Sra. Bakhuis-Trinidad ta bisa, ku lòs for di e kaso riba su mes i e argumentunan hurídiko di ámbos partido ku a guia na e veredikto en kuestion, ta bon pa nos analisá e filosofia tras di e asuntu aki i señalá un ke otro.

"Vários persona a ekspresá ku "gezaghèber" mester tin interes di desaroyo di turismo na pechu i no stroba Kòrsou di desaroyá su bida nokturno i ku mester kumpli ku nesesidat di turistanan ku ta bishitá nos en búskeda di esaki. Na vários okashon O.R.D.U. a splika bon kla, ku dependiente di e tipo di pais ku nos ke ta awor i den futuro, nos ta desaroyá nos ekonomia i nos turismo. Si nos ke ta un pais ku ta promové prostitushon, gèmbelmentu i bida nokturno, nos mester desaroyá nos turismo pa atraé personanan ku ta bin gosa di e produktonan ei ku nos tin di ofresé. Nos lo habri sentronan nokturno, "Men's Resorts", Kasinonan i pèrmití mashinnan di plaka na snèknan pa turistanan di klase media i abou. Ta loke bo tin bo por ofresé na otro".

Segun sra. Bakhuis-Trinidad, si nos ke desaroyá interes di nos pueblo pa naturalesa di su pais, desaroyá su sentido di patriotismo i desaroyá nos ekonomia basá riba kuido i desaroyo di nos rekursonan natural i humano, nos mester invertí entre otro den:

- kuido di nos medio ambiente
- desaroyo di nos parkenan nashonal
- kuido i mantenshon di nos bahíanan
- un bon infrastruktura
- higiena i limpiesa den tur bario

Tambe nos por invertí den nos kuido médiko pa nos por atraé turistanan ku ta bini aki pa risibí kuido médiko tòp. Nos lo por hasi uso di por ehèmpel loke nos tin na "binnenwater" i desaroyá nan komo lugá di rekreashon kaminda esnan ku bishitá nos por keiru den kayak i atmirá nos naturalesa.

Siguramente nos lo invertí e ora ei den desaroyo di nos pueblo ("training" pa grandi i chikí) pa duna bon servisio na tur hende i laga nan komprondé, ku ta un privilegio pa por sirbi un stranhero. Nos lo motivá i konsientisá nos pueblo pa kada siudadano kontribuí na e siguridat di kada turista ku bishitá nos isla i bini ku proyektonan masal ku ta promové siguridat i trankilidat.

Lástimamente apesar di tantu potensial i kreatividat ku nos pueblo tin, nos ta skohe pa kamindanan fásil ku no tur biaha ta bon, asina sra. Bakhuis-Trinidad ta bisa. "Den kaso di e bailarinnan komo atrakshon turístiko, nos ta dispuesto di importá stranheronan pa ofresé un servisio ku nos no ke pa nos yunan di tera mes ofresé. Hopi biaha, stranheronan en general, ilegalnan en partikular i den hopi kaso e asina yamá bailarinnan ta ser tratá malu i ta ser obligá di prostituí pa nan por sobreviví.

Un investigashon na aña 2002/2003 a señalá, ku e kantidat di turista ku ta hasi uso di nos kasinonan pa gèmbel por ehèmpel, no ta surpasá nos yunan di tera. Ta interesante pa sa, si ta turistanan ta e mayoria ku ta bishitá e tipo di sentronan nokturno aki òf ku ta yunan di tera tin nesesidat di bishitá nan.

Nos mester ta konsiente ku no ta tur loke ta trese sèn den lachi lihé ta bon pa nos. E konsekuensia i doló di kabes ku esaki ta trese ku n'e pa tantísimo kas di famia no por ser kompará ku e entrada ku e tipo di aktividatnan aki ta generá pa nos pais.

Un yamada na organisashonnan manera SEDA i CAFRA, personanan manera Pader Amado Römer i otro organisashonnan ku semper a sali na defensa di hende muhénan ku ta ser usá den prostitushon riba nos pais, pa sigui konsientisá nos pueblo. Tambe nos ke hasi apelashon riba Konseho di Iglesia pa sigui duna direkshon ki tipo di pueblo nos mester ta i basá riba esei, ki tipo di turismo nos mester desaroyá i atraé.

PLKP ta rechasa plannan di minister di enseñansa riba maneho di idioma

WILLEMSTAD – Partido Laboral Krusada Popular (PLKP) ta bisa relashoná ku e diskushon ku a surgi un biaha mas riba maneho di idioma cu no por bende principio. PLKP ta bisa, ku despues di hopi análisis i despues di hopi aña di lucha pa realisá un maneho di enseñansa konforme rekomendashonnan di UNESCO, ta rechasá kompletamente e maneho ku minister di Enseñansa. Sra. Omayra Leeflang ke bin kuné.

Segun PLKP, e maneho deskabeyá di enseñansa multilingual di sra. Leeflang ta nifiká, ku atrobe e grupo di nos yunan ku mester di mas atenshon, lo ta drop out. "Partido Laboral Krusada Popular no por sostené un maneho ku lo tin komo konsekuensia ku nos ta krea mas drop out den nos komunidat", asina sekretario di e partido Ronnie Lauffer ta bisa.

Segun Lauffer, un maneho konforme rekomendashonnan di UNESCO, ku tin komo meta un mihó kalidat di enseñansa, pa nos di Partido Laboral Krusada Popular ta un asuntu di prinsipio. I manera nos a bisa semper, "prinsipio ni se kompra ni se bende".

Pa Partido Laboral Krusada Popular ta komprendibel kon un partido manera PAR ta bin ku un maneho asina ku ta djis pa komplasé esnan ku a finansiá su kampaña. Ta lógiko ku Partido Nashonal di Pueblo tambe ta sostené un maneho asina aki. Partido Nashonal di pueblo tambe ta sostené tur kos pa ta den gobièrnu. Ta komprendibel tambe, ku MAN ta sostené un moshon ku ta rechasá e maneho deskabeyá di sra. Leeflang. Pero ta kompletamente inkomprendibel kon e mes partido MAN por yega na un akuerdo ku partido PAR, ku ta enserá ku si tin diskushon riba e punto aki, MAN lo no hasi nada pa hinka gobièrnu den problema. Ku otro palabra, kiko ku pasa gobièrnu por konta ku sosten di MAN den e maneho di minister di Enseñansa. Minister di Enseñansa por dal bai ku su maneho devastador di enseñansa multilingual, maske ku esaki ta un punto di prinsipio di partido MAN. Úniko koperashon ku MAN ta pidi ta, pa laga nan keda sinta den e stul dushi di minister. MAN lo bende esaki ku su elektorado ku nan ta kere den stabilidat den gobernashon. Pa Partido Laboral Krusada Popular e kaso aki ta simpel. Si bo ta papia di prinsipio esaki no ta na benta pa nada. Pa nos idioma materno komo idioma di instrukshon ta un asuntu di prinsipio i prinsipio, ni se bende ni se kompra', asina e partido di Errol Cova a ripití den un komunikado firmá pa su sekretario di e partido Ronnie Lauffer.

Di akuerdo ku lider di Partido Laboral Krusada Popular Errol Cova

Curaçao mester saca mas bentaha for di presencia di refineria Isla



WILLEMSTAD, - Nos mester saca mas bentaha for di presencia di Refineria Isla. E refineria tin un balor grandi aworakí den tur sentido, i mester traducí esei den nos bentaha, di akuerdo ku lider di Partido Laboral Krusada Popular, Errol Cova, den un reunion públiko , reunion cu a ser posponé apénas algun ora despues cu el a cuminsá.

Gezaghebber di Còrsou a posponé e reunion ku a cuminsá ayera mainta pa trata maneho di energia di teritorio insular di Kòrsou te dia 27 di yüni awó.

Esaki ta bira e di dos biaha ku ta posponé e reunion aki, ku tabatin komo tema, eksploracion di petroli den awanan rond di Còrsou i Boneiro, futuro di Refineria Isla i Fondo di Energia.

E reunion a cuminsá den oranan di ayera mainta ku Errol Cova como promé orador. Cova a trece dilanti cu presencia di e refineria riba nos teritorio ta un "asset" grandi. Anto nos ta kere cu nos pais mester saca un bentaha mas grandi for di esaki.

"Na 1985, tempu ku a sera e refineria, tur hende a califik'é loke a keda como algo virtualmente obsoleto. Awe nos tin e mesun instalacionnan aki ta producí miónes pa aña. Ta importante si pa nos formulá kico nos ke. Nos mester formulá un maneho energético", di akuerdo ku Cova.

Ela bisa ku ta masha importante tambe pa nos mantené contacto ku Venezuela. No solamente pasobra ta un pais bisiña, pero pa e simpel hecho cu e crudo cu nos ta refiná aki, ta bini for di e pais ei, segun e consehal.

Mundu awendia ta dependé pa un gran parti di petroli. Awor ta importante pa nos determiná kico nos ke, Errol Cova a bolbe ripití.

Vários miembro mas a hiba palabra te den careda di mitar di diesdos, ora ku Diputado Farley Hernandez mester a contestá, pero el a pidi un ora i mei pa por prepará.

Na momentu ku a reanudá e reunion i Hernandez mester a contestá, el a bisa cu tin pregunta ku e por kontestá mesora, pero cu ei mes tin pregunta cu e no ta considerá prudente pa contestá den un reunion públiko. Ta trata di informacion confidencial i sensibel cu contra partido lo por hasi uso di dje contra Còrsow

Hernandez a proponé pa e atendé e aspectonan aki den un reunion di Comishon Central, loke a ocasioná protesta mesora serca e lider di PLKP, Errol Cova, kende no tabata di acuerdo cu esaki. E la proponé pa atendé e asunto den un reunion públiko cu porta será.

Cova a bisa cu tin un diferencia fundamental entre un reunion público cu porta será i un reunion di Comishon Central.

"Den un reunion di Comishon Central bo no por tuma desicion. Den un reunion públiko será, si. I tin cos cu mester tuma desicion riba dje", di acuerdo cu e lider di PLKP.

No opstante e protesta aki, Hernandez a contestá esnan cu el a considerá no-delicado. Na final di e reunion, Errol Cova a proponé pa posponé e reunion pa un cantidad di ora, di manera ku e Diputado por bini bèk i contestá e preguntanan.

Diputado Hernandez a anunciá e momento ei cu e mester di algun dia pa por realisá e contestanan. Consekuentemente gezaghebber a posponé e reunion te dia 27 di juni, ora ku Diputado Hernandez lo mester contestá e preguntanan mencioná.

Proyekto PPP Cayena Gardens na Mahuma ta alkansa punto mas haltu di konstrukshon

WILLEMSTAD – Djaweps 15 di yüni 2006 ta alkansá e punto di mas haltu den e proyekto Cayena Gardens na Mahuma. Ta trata aki di e di dos proyekto pa kas propio ku ta keda realisá konforme e sistema di "Public Private Partnership" (PPP).

Cayena Gardens ta un asina yamá proyekto "turn key" konsistiendo di 45 kas. En total e proyekto ta enserá sinku tipo diferente kas, variando den grandura, kantidat di kamber i otro provishonnan di luho.

E preis di e kasnan ta varia entre 102 mil 657 florin pa 189 mil 500 florin.

Cayena Gardens ta situá relativamente haltu den bientu i ta ubiká den un área di kunuku hopi rústiko na Mahuma. Ademas e ta hopi bon alkansabel, enbista ku e ta keda serka di algun kaminda ku ta kondusí pa Banda Bou, aeropuerto i siudat.

Ta bon pa menshoná ku por kana yega fásil na tantu supermerkado, skolnan (entre otro Universidat) i un sentro komersial grandi den kua tini banko, botika, sentro médiko i diferente pakus grandi.

Na luna di sèptèmber di aña 1997 a krea pa promé biaha aki na Kòrsou, un forma nobo di koperashon entre Gobièrnu di Teritorio Insular di Kòrsou i Eigen Woning Plan (EWP), esta e plan pa kas propio.

E promé proyekto den kuadro di e plan aki tabata esun di Zuid Zapateer. E siguiente ta esun di Cayena Gardens.

Ròl di Gobièrnu den e proyekto aki i e siguiente proyektonan PPP ta pa pone tereno i eksperto disponibel, entre otro di DROV, DOW i di Domeinbeheer.

Kriterionan pa bini na remarke pa kumpra un kas den kuadro di PPP ta entre otro:

- Un entrada brutu di Naf.2500,--;
- E persona no tin un kas propio;
- E persona mester ta inskribí den registro sivil di Kòrsou.

Huntu ku e kriterionan ariba menshoná ta tene kuenta ku datonan ku ta demonstrá forsa finansiero di e kumpradó. Den e kaso aki ta trata di entradanan for di sueldo, entradanan di e partner, entradanan adishonal, plakanan di spar i debenan koriente den forma di fiansa.

Fondo di Garantia pa Bibienda Kòrsou (FGBK) ta brinda e posibilidat pa un finansiamentu 100%.

Djaweps awor 15 di yüni ta selebrá e hecho ku a alkansá e punto di mas haltu den konstrukshon ku un bríndis dediká na e propietarionan di e kasnan i tambe invitadonan. Diputado di Infrastruktura ing. Charles Cooper na e okashon aki ta dirigí palabra na e presentenan.

Por haña informashon adishonal tokante di e proyekto aki serka señora Milly Klijn-Pandt na telefòn: 510-9431 òf señor Sietse Jager, lider di proyekto na telefòn 433-8500 òf 513-7446.

Ku Hotel Express bo ta na kas den ekstranheria

Miéntras ku bo ta spar sèn

WILLEMSTAD – Pasaheronan for di eksterior i esnan lokal ku ta bai biaha, por hasi uso awor di e servisio inovadó na Kòrsou di Hotel Express International (HEI).

Un servisio ku ta hasi posibel pa biaheronan di rònt mundu, segun disponibilidat, haña mesora 50% di rebaho riba nan estadia den hotèl di kalidat. Ta trata aki di e.o. hotèlnan di renombre ku ta varia di 2 te ku 5 strea.

Na e momentu aki tin rònt mundu 4200 hotèl ku ta partisipá den e programa aki repartí den 146 pais.

Representante di Hotèl Express International na Kòrsou pa Antia i Aruba, sr. Rudolph Haseth, a bisa ku e reakshonnan riba e servisio aki ta di tal forma ku tin rason pa kere ku tin un bon merkado pa e servisio di hotèl aki na Kòrsou.

"Komunidat di Kòrsou gusta biaha i tur hende por hasi awor uso di HEI kedando den kambernan di hotèl barata i ku seguridat", asina sr. Haseth a bisa. Hotèl Express International ta un programa di rebaho riba kamber di hotèl internashonal ku ta eksistí for di 1987. Miembronan di HEI ta haña un rebaho di te ku 50% den hotèlnan ku ta partisipá.

E servisio aki ta disponibel pa tantu metanan komersial komo privá; no tin un mínimo di estadia ni otro restrikshon, miembronan por hasi reservashon via di Internèt, tin un servisio di reservashon grátis i ta gana e plaka di miembresia mesora despues di e promé biahe.

Por reservá p.e. un kamber mas luhoso ku e suma ku spar via di HEI.



Esnan interesá por haña mas informashon riba Hotel Express International na Roodeweg 100, telefòn nr. 462-7600, faks nr. 462-5777 òf e-mail na heicuracao@yahoo.com.

Riba e potrèt por mira representante di Hotel Express International sr. Rudolph Haseth ku un buki di hotèl di HEI.